

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université HAMMA Lakhdar El-Oued
Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et Langue Françaises



Mémoire de fin d'étude élaboré en vue de l'obtention du diplôme de
Master

Option : Didactique et langues appliquées

Intitulé

Vers une littératie numérique pour l'amélioration d'une compétence de
production écrite via le forum « Écriture D'OR ».

Le cas des apprenants de première année master de français option
(D.L.A.) de l'université d'El-Oued.

Réalisé par :

GHNAIM Dalal

LEMEHANNET Oum essad

MEHELLOU Radhia

Supervisé par :

Dre TELHIG Asma

Année Universitaire : 2019/2020

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université HAMMA Lakhdar El-Oued
Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et Langue Françaises



Mémoire de fin d'étude élaboré en vue de l'obtention du diplôme de
Master

Option : Didactique et langues appliquées

Intitulé

Vers une littératie numérique pour l'amélioration d'une compétence de
production écrite via le forum « Écriture D'OR ».

Le cas des apprenants de première année master de français option
(D.L.A.) de l'université d'El-Oued.

Réalisé par :

GHNAIM Dalal

LEMEHANNET Oum essad

MEHELLOU Radhia

Supervisé par :

Dre TELHIG Asma

Présenté

_____ **Devant le jury composé de :** _____

***Dr.KHELEF Hanane, Maître de conférence B, Université d'El-Oued, Présidente**

***M. CHEMMAR Said, Maître assistant A, Université d'El-Oued, Examineur**

***Dr.TELHIG Asma, Maître de conférence B, Université d'El-Oued Encadrante**

Année Universitaire : 2019/2020

Remerciements

La réalisation de ce mémoire a été possible grâce au concours de plusieurs personnes à qui nous voudrions témoigner toute notre reconnaissance.

Nous voudrions tout d'abord adresser toute notre gratitude à notre directrice de recherche, Dre TELHIG Asma, pour sa patience, sa disponibilité et surtout ses judicieux conseils.

Nous remercions également les membres de jury qui ont accepté de lire ce travail et de l'examiner.

Nous remercions Mr PUREN Christian pour sa relecture de notre avant-projet ainsi que ses réponses à nos questions.

Nous désirons aussi remercier Mr BESSA Mohamed El-Hadi et Mme HENKA Nadjah pour leur collaboration.

Nous voudrions exprimer notre reconnaissance envers les amis et collègues qui nous ont apporté leur moral et intellectuel tout au long de notre démarche.

Enfin, nous tenons à témoigner toute notre gratitude à l'ensemble du corpus professoral de notre département.

À tous ces intervenants, nous présentons nos remerciements, notre respect et notre gratitude.

Dalal, Oum essad et Radhia

Dédicace

À mes chers parents pour leur sacrifice. Aucun hommage ne pourrait être à la hauteur de l'amour dont ils ne cessent de me combler. Que le bon dieu leur procure une bonne santé et longue vie.

À mes chères sœurs Abla, Khawla, Louiza, Kheloud et mes chers frères Zouhir, Haithem, Saif, Ala, Zakaria et Dhia pour leur encouragement et appui tout au long de mes études.
Qu'Allah les garde et les protège.

À toute ma famille, Mes proches et à ceux qui me donnent de l'amour.

À tous mes amis qui m'ont toujours encouragé, et qui je souhaite plus de succès.

À tous ce que j'aime Hakim, et ceux qui m'aiment.

Je dédie ce modeste travail.

Dalal

Dédicace

Avec un énorme plaisir, je dédie humblement ce travail à :
mes chers parents TALBI Fatma et LEMEHANNET Tarek, la force qui brise mes chaînes,
le sang qui coule dans mes vaisseaux, mes supports de vie.

À ceux qui m'ont accompagné par leur encouragement, leur amour, leur sacrifice qu'il
m'ont consenti durant mes études.

À mes adorables sœurs et frères, tous les amis avec qui j'ai partagé les beaux et les maux
moments, particulièrement, mes anges de bienveillance, celles qui savent m'écouter et me
conseiller Loubna, Radhia, Khadidja et Dalal qui m'ont cessé d'être pour moi des exemples
de prévenance et de courage par leur soutien et leurs fidélités.

À tous ceux qui me sont chers.

Oum essad

Dédicace

Avec tout amour et respect je dédie ce travail :

À mes chers parents, pour leur encouragement, leurs sacrifices, leur soutien tout au long de ma vie. Que Dieu vous garde en bonne santé.

À mes chères sœurs Fatima Zahra, Amna et mes chers frères Abdelhak, Abdelaziz et Abdelatif pour leur encouragement.

À mes chères nièces Hana et Djouri.

À mes chers neveux Mouad et Modjtaba.

À tous les amis et collègues ceux qui m'ont aidé de près ou de loin.

Radhia

Table des matières

Remerciements	3
Dédicace	4
Dédicace	5
Dédicace	6
Table des matières	7
Introduction	10

Chapitre 01 : De la littératie traditionnelle vers la littératie numérique

1. La littératie : contours d'une notion	15
1.1 Aperçu historique.....	15
1.2 Polysémie et définitions préliminaires de la notion.....	16
2. La littératie numérique.....	17
2.1 Histoire de naissance	17
2.2 Définition	18
3. Les pratiques littératiées	20
3.1 les pratiques de la littératie traditionnelle	20
3.1.1 La littératie comme pratique sociale	20
3.2 Les pratiques de littératie numérique	21
3.2.1 La littératie numérique comme pratique éducative	22
4. Les dimensions de la littératie numérique	24

Chapitre 02 : Le forum au service de l'écrit

1. La production écrite.....	27
2. L'écriture numérique	27
2.1 Définition	27
2.2 Les caractéristiques.....	28
2.2.1 L'hypertextualité	28
2.2.2 Un design adapté	28

2.2.3 La multimodalité	28
2.2.4 L'interactivité	29
2.2.5 La collaboration.....	29
2.3 Les modalités	29
2.4 L'écriture numérique est-elle spécifique ?.....	29
3. Le forum d'écriture en ligne.....	30
3.1 Définition	30
3.2 Les avantages	32
3.3 Les inconvénients	32
3.4 L'activité scripturale sur le forum	33
3.4.1 La planification	33
3.4.2 La mise en texte.....	33
3.4.3 La révision.....	34
3.4.4 La publication.....	34
3.4.5 L'auto-évaluation	34

Chapitre 03 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

1. Le questionnaire	36
1.1 Raisons du choix du questionnaire	36
1.2 Présentation du questionnaire	36
1.3 Description de l'enquête	37
1.3.1 Le public.....	37
1.3.2 Le lieu.....	37
1.3.3 Le corpus	37
1.4 Déroulement de l'enquête.....	37
1.5 Analyse et interprétations des résultats.....	37
1.6 Synthèse	55

Chapitre 04 : Analyse et interprétation des résultats de l'expérimentation

1. L'expérimentation	58
1.2 Description de l'expérimentation.....	58

1.2.1 Le public.....	58
1.2.2 Le lieu.....	58
1.2.3 Le temps et la durée	58
1.2.4 Le corpus	59
1.3 Déroulement de l'expérimentation	59
1.3.1 La première étape	59
1.3.2 La deuxième étape.....	59
1.3.3 La troisième étape	60
1.4 Difficultés de l'expérimentation en ligne	61
1.5 Analyse et interprétation des résultats des activités.....	61
1.5.1 La première étape	61
1.5.2 La deuxième étape.....	63
1.5.3 La troisième étape	67
1.6 Synthèse	77
Conclusion	79
Bibliographie	83
Liste des figures	91
Liste des tableaux	92
Annexes	93

Introduction

Vers la fin du dernier siècle, la notion de *littératie* « empruntée » de l'anglais a capté l'intérêt des chercheurs en plusieurs champs d'investigation inclus dans les sciences humaines tels que la sociologie, les sciences du langage et la didactique. Elle s'est développée, entre autres, pour enrichir le domaine d'enseignement/apprentissage, notamment des langues étrangères. Cette notion s'intéresse au-delà des compétences, aux pratiques liées à l'écrit, qui dépassent les apprentissages et les techniques primées de lecture et d'écriture, en se focalisant sur les différents aspects que l'appropriation de l'écrit permet de les considérer comme : le volet personnel, professionnel et sociétal.

Certes, l'émergence des nouvelles technologies de l'information et de la communication, (désormais TIC), a contribué à canaliser l'intérêt des travaux portés sur les littératies, vers l'étude de l'implication des TIC et les nouveaux espaces et plateformes qu'offrent au service de l'apprentissage des langues étrangères.

Sous l'angle d'enseignement / apprentissage du français langue étrangère (désormais FLE), la littératie numérique a déterminé de nouveaux espaces consacrés à l'apprentissage, qui font également partie du quotidien de l'apprenant et qu'il pourrait investir pour améliorer sa performance en diverses dimensions de la littératie, comme les compétences de compréhension de l'écrit et les compétences d'écriture (orthographe, grammaire...etc.).

Parmi les espaces numériques révolutionnaires qui ont orienté les nouvelles littératies et leur apport d'influence témoignée par la participation de l'apprenant sur le net, nous trouvons le forum, qui est une plateforme dédiée à l'écriture. En tant qu'un outil d'apprentissage collaboratif, il garantit la gratuité, la simplicité de l'inscription et l'échange réciproque entre les usagers à travers les sujets négociés en discussions et en commentaires.

Notre présente recherche, s'intéresse à évaluer l'influence des pratiques littératies réalisées sur l'outil d'apprentissage collaboratif « le forum », sur la production langagière de l'apprenant.

Notre travail de recherche s'inscrit dans le cadre de didactique des langues, et émane des préoccupations suivantes :

- À travers notre cursus universitaire, nous avons remarqué l'ignorance et la réticence des étudiants de notre département des lettres et de la langue française à l'université Echahid Hamma Lakhdar, à utiliser les différentes plateformes d'apprentissage en ligne, en dépit de leur besoin permanent à améliorer leurs compétences de l'écrit, vu

que la majorité des modules étudiés nécessite une bonne rédaction et qu'ils sont qualifiés d'étudiants chercheurs.

- À partir des lectures des travaux traitant les technologies de l'information et de la communication et le numérique, nous avons pensé à aborder ce thème en vue de voir son effet sur les écrits des étudiants.

Partant de ce constat, nous formulons la problématique suivante :

Comment la littératie numérique via l'outil d'apprentissage « le forum » pourrait influencer sur la compétence de production écrite chez l'apprenant ?

À l'égard de cette question, nous avons élaboré ces hypothèses, à confirmer ou à infirmer :

- L'outil d'apprentissage collaboratif « le forum » améliorerait la compétence de l'écrit chez l'apprenant en 1^{ère} année Master.
- Le forum suscite l'apprenant à s'exprimer en écrivant.
- Les pratiques de la littératie numérique permettraient de rendre l'apprenant plus autonome dans son utilisation de l'outil numérique « le forum ».

Dans le but de vérifier les hypothèses élaborées, nous optons pour une enquête par questionnaire menée auprès des étudiants de 1^{ère} année Master en tant que public car ils sont concernés le plus par l'amélioration de production écrite dans les modules qui nécessitent la rédaction, et comme terrain, le département des lettres et de la langue française à l'université Echahid Hamma Lakhdar.

En premier lieu, nous avons réalisé un questionnaire auto administré auprès des étudiants du 1^{er} et 2^{ème} groupe de la promotion de la 1^{ère} année Master. Il a pour objectif, d'une part, de s'informer de leurs penchées des pratiques littéraires (numériques ou traditionnelles) et les lacunes qui les affrontent lors de la rédaction manuscrite ou numérique. Et d'autre part, d'avoir signalé le degré de leur motivation à s'enregistrer sur une plateforme d'écriture et d'échanges informationnels.

En deuxième lieu, nous avons effectué une expérimentation, qui inclut deux phases : des activités de rédaction manuscrite et des activités de rédaction sur le forum, afin de cerner l'impact des pratiques de rédaction sur le forum à l'amélioration de la compétence de l'écrit chez l'apprenant. Notre expérimentation s'est effectuée en ligne à cause des circonstances imprévues imposées par la pandémie du COVID-19.

Alors, notre corpus est l'ensemble des réponses recueillies par le biais du questionnaire et l'ensemble des productions des étudiants effectuées à travers l'expérimentation. C'est pourquoi nous avons entremêler les deux méthodes d'analyse quantitative et comparative.

La totalité de notre travail, se compose en quatre chapitres, dont les deux premiers sont documentaires et les deux derniers constituent la phase analytique.

Dans le premier chapitre qui s'intitule « de la littératie traditionnelle vers la littératie numérique », nous aborderons l'aperçu théorique et les notions importantes à notre recherche, celle de la littératie et son développement vers la littératie numérique, en mettant l'accent sur les pratiques et les compétences qu'elles apportent.

Dans le deuxième chapitre qui s'intitule « le forum au service de l'écrit », nous évoquerons l'apport du forum sur la compétence de l'écrit.

Dans le troisième chapitre, nous nous intéresserons à la présentation et l'interprétation des réponses obtenues de l'enquête par questionnaire.

Le quatrième chapitre, sera consacré à l'analyse des résultats recueillis via l'expérimentation, avec l'étude comparative entre les productions écrites manuscrites et les productions écrites sur le forum. Nous conclurons ce chapitre par une brève synthèse qui regroupe les différences entre les pratiques d'écriture traditionnelle et celles sur le forum.

Chapitre 01

De la littératie traditionnelle vers la littératie numérique

1. La littératie : contours d'une notion

1.1 Aperçu historique

Le terme de littératie est un emprunt dérivé du latin *litteratus* qui signifie étymologiquement « Alphabétisme ».

Barré-de Miniac, quant à lui, le concept était désigné sous les appellations de « *développement verbal, d'acquisition langagières, d'apprentissage de la lecture, de didactique de la lecture/écriture, etc.* » (2003 : 6)

Le vocable littératie est depuis peu de temps largement utilisé dans la sphère anglo-saxonne (ibid. :5), il est issu du terme anglais *literacy* dont les premières apparitions remontent au XIXème siècle : « *d'après le Chambers Dictionary, le terme literacy n'apparaît en anglais qu'en 1883 dans un contexte de campagne contre l'analphabétisme* ». (Fraenkel et Mbodj, 2010 : 9)

Le concept de littératie a pris son essor dans le monde francophone aux XXème siècle et a émergé directement suite aux travaux de l'anthropologue Jack Goody en 1985. (Giasson, 1985 cité par Belhadj-hacen et Belcambre 2015 : 38)

Il n'apparaît pas toujours dans les dictionnaires de la langue française (Jaffré, 2004 : 25) alors qu'il figure dans les dictionnaires spécialisés comme le *Dictionnaire d'analyse du discours*. (Charaudeau et Maingueneau, 2002 : 348-350)

En français, la notion de littératie est utilisée avec plusieurs graphies cela est dû à sa traduction et son adaptation du terme hérité du concept anglo-saxon *literacy*.

On la trouve : avec un « t », deux « tt » et la terminaison « cie » : *litéracie* ou *littéracie*, ou encore avec la terminaison « tie » *littératie*. Mais, l'orthographe du terme, avec deux « tt » et une terminaison en « tie », correspond aux règles orthographiques de la langue française. Pour le radical *littéra-*, il renvoie à l'étymologie latine (*littera* : la lettre). Le terme de littératie est proche de littérature.

Quant à l'orthographe du terme, avec deux « tt » et un suffixe « cie » pour faire explicitement le lien avec sa forme anglaise.

Nous utilisons *littératie* qui correspond aux options graphiques et terminologiques du Centre Européen pour les Langues Vivantes du Conseil de l'Europe (CELV) : « *Littéra-tie est donc*

préférez ici à littéra-cie, en tant qu'adaptation de l'anglais literacy comme indicateur de la transformation du concept dans le contexte francophone ». (Belhadj-hacen et Belcambre, 2015 : 42)

1.2 Polysémie et définitions préliminaires de la notion

Dagenais (2012) explique qu'il y a environ vingt ans, le terme littératie a été introduit en français par une équipe de chercheurs québécois en didactique des langues secondes afin d'élargir le champ conceptuel de l'étude de l'apprentissage de la lecture et de l'écriture.

La littératie est un concept à géométrie variable, elle ne possède pas une signification unique et implique des profils d'utilisateurs extrêmement divers.

Dans son sens traditionnel, c'est-à-dire celui du dictionnaire, la littératie représente la capacité de lire et d'écrire. Fijalkow et alii (2004, 56) suggèrent qu'elle concerne de façon globale l'« *entrée dans l'écrit ou dans la langue écrite* ». La littératie s'attache à l'apprentissage et à la maîtrise de la lecture et de l'écriture. Ainsi, dans son sens initial (en anglais), elle traduit les notions de savoir lire et de savoir écrire.

Le terme littératie a été retenu par L'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE), cette organisation le définit comme : « *l'aptitude à comprendre et à utiliser l'information écrite dans la vie courante, à la maison, au travail et dans la collectivité en vue d'atteindre des buts personnels et d'étendre ses connaissances et ses capacités* ». (2000 : 10)

Au-delà de la capacité à lire et à écrire, l'accent est placé sur la capacité, dans les usages de l'écrit, à traiter et à utiliser l'information pour permettre la vie en société et y participer sur le plan social et économique. En ce sens, la littératie doit permettre à tout individu d'être autonome et de devenir un acteur social. En plus de lui garantir une accessibilité aux apprentissages de tous ordres, ces compétences le rendent capable d'appréhender d'un regard critique le monde qui l'entoure et de participer à part entière à la création d'un monde meilleur.

Jaffré, quant à lui, précise ainsi la définition de la littératie ;

[...] l'ensemble des activités humaines qui impliquent l'usage de l'écriture, en réception et en production. Ce concept met un ensemble de compétences de base, linguistiques et graphiques, au service de pratiques, qu'elles soient techniques, cognitives, sociales ou culturelles. Son contexte fonctionnel peut varier d'un pays à l'autre, d'une culture à l'autre, et aussi à travers le temps. (2004 : 30-31)

Jaffré partage la même vision de Dagenais, en soulignant l'importance des objectifs fonctionnels et des pratiques écrites contextualisées.

Barré-De Miniac (2011), ajoute aussi à partir des travaux de Bernardo Ferdman en 1960 qu'elle varie d'une langue à l'autre.

Diane Dagenais propose une définition plus complète :

Les définitions de la littératie [...] se réfèrent à la fois aux aspects individuels et cognitifs de la compréhension et de la production de textes écrits ainsi qu'aux dimensions sociales des interactions adoptées autour de l'écriture et aux fonctions attribuées à l'écrit dans différentes sociétés. (2012)

Ce concept prend ses essors avec celui d'alphabétisation considérée par plusieurs chercheurs, Régine Pierre (2003) le voit, quant à elle, comme un apprentissage formel des mécanismes qui permettent de décoder des caractères d'écriture afin d'accéder au sens d'un texte écrit. Cette chercheuse ajoute aussi que l'apprentissage de la lecture et de l'écriture passerait tout d'abord par l'apprentissage de l'écrit.

Pour plusieurs chercheurs, le concept d'alphabétisation d'après ces définitions est peu précis et ne rend pas compte aux compétences de compréhension et de production. Dans ce sens, selon Régine Pierre la littératie est une « *mesure du degré d'assimilation des connaissances sur l'écrit* », et qui va permettre aux individus, de décoder, et bien de « *s'adapter à leur environnement en assimilant de nouvelles connaissances, en étant capables de résoudre des problèmes ou de créer de nouvelles connaissances.* » (2003)

2. La littératie numérique

2.1 Histoire de naissance

Le terme « littératie » a évolué et a pris de l'ampleur au fil du temps avec l'évolution des technologies de l'information et de la communication et plus précisément l'évolution du numérique et de son usage. Cela a donné naissance aux nouvelles littératies.

D'abord, en 1970 est apparu le terme de littératie informationnelle qui comprend les habilités de recherche, d'évaluation et d'utilisation de l'information. Après une dizaine d'années est apparu la littératie informatique qui est définie comme la capacité de l'utilisation efficace de l'ordinateur et des logiciels. Ces deux littératies ont évolué et nous ont donné à la fin des années 1990 le terme de littératie numérique (*digital literacy*) et d'autres littératies : littératie médiatique, littératie multimodale, métalittératie, translittératie, ... etc. (peters et gervais, 2016 : 63-64)

Toutes ces nouvelles littératies sont considérées comme presque synonymes (Ibid. : 63), vu les petites différences entre elles, mais la conception la plus générale, englobante et universelle c'est celle de la littératie numérique. (HabiloMédias, 2015 : 6)

2.2 Définition

La littératie numérique est un anglicisme qui n'a pas une définition consensuelle, universelle et bien déterminée entre les auteurs (Ibid.), les définitions autour de ce terme sont nombreuses et semblables l'une à l'autre, nous citons quelques définitions :

Selon le Conseil Supérieur de l'Éducation aux Médias (CSEM) la littératie numérique renvoie à « *l'ensemble des compétences informationnelles, techniques, sociales et psychosociales exercées par un utilisateur, lorsqu'il consomme, produit, explore et organise des médias.* » (2011)

L'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (OCDE, 2000) définit la littératie numérique par le fait d'avoir la capacité à saisir et manipuler les outils numériques afin de s'engager dans une société numérique et de réaliser des pratiques sociales et médiatiques: être capable de comprendre et d'utiliser le numérique dans les activités de la vie courante, à la maison, au travail et entre les groupes en vue d'effectuer des besoins personnels et d'améliorer et perfectionner ses compétences et ses capacités.

Le centre canadien d'éducation aux médias et de littératie numérique (HabiloMédias), donne deux définitions de la littératie numérique. La première considère la littératie numérique comme : « *l'habileté et la compétence d'utiliser les outils numériques, la capacité de comprendre de façon critique le contenu et les outils des médias numériques, et la connaissance et l'expertise pour créer à l'aide de la technologie numérique* ». (2015 : 5)

La deuxième définition de la notion selon le centre canadien (HabiloMédias) est :

La littératie numérique désigne l'ensemble de ces nouvelles compétences rendues nécessaires par l'omniprésence du numérique. Ce sont des compétences technologiques, des capacités intellectuelles et comportements éthiques qui permettent de rendre autonome et responsable l'individu dans la diversité de ses interactions numériques. (*Ibid.*)

Cela veut dire que, la littératie numérique oblige un développement d'une culture numérique, en ce qui concerne la manipulation des outils TIC, l'utilisation d'Internet et de différents espaces médiatiques. Un esprit critique et des comportements éthiques doivent être aussi présents chez un usager : critiquer et évaluer l'originalité et la vérité des informations véhiculées et des connaissances partagées dans les médias numériques. Être conscient et vigilant de ce qu'on écrit et / ou l'on dit tout en gardant le respect mutuel avec les autres usagers et le respect de la déontologie intellectuelle lors de l'utilisation des informations à la réalisation des recherches scientifiques pour garder les droits des auteurs. La présence de ces compétences et éléments assure une vraie littératie numérique chez l'individu et le rend autonome et responsable de ses effets et ses interactions dans une ère numérique.

Christian Ollivier définit la littératie numérique par l'interconnexion de trois littératies, l'usage du terme « littératie » dans sa définition est dans le sens de compétence ou habileté. Nous considérons sa définition comme résumé de toutes les définitions citées. Il affirme que : « *Nous considérons la littératie numérique comme le fruit de l'interconnexion de trois grandes composantes dans un cadre critique et éthique. Ces composantes sont la littératie technologique, la littératie de la construction du sens, la littératie de l'interaction.* » (2018 :08)

La revue de ces définitions fait apparaître d'une centration sur l'idée de compétence (Frédérique Bros, 2015). À savoir la compétence de lecture et d'écriture (littératie traditionnelle), afin d'être en mesure de pouvoir lire-écrire dans les outils et supports numériques. Cela ne se réalise qu'avec la présence de deux autres compétences : la compétence technique et la compétence informationnelle, c'est-à-dire la maîtrise technique des supports et outils numériques pour pouvoir y accéder aux ressources et services qu'ils offrent (chercher, évaluer et utiliser l'information). L'existence du comportement critique et

éthique chez l'utilisateur est encore nécessaire pour bien mesurer et évaluer les médias et de garder le respect entre les usagers dans ce monde virtuel.

3. Les pratiques littératiées

Le terme de « pratiques littératiées » englobe celles de la littérature traditionnelle et de la littérature numérique.

3.1 les pratiques de la littérature traditionnelle

3.1.1 La littérature comme pratique sociale

Selon David Barton et Mary Hamilton (2010 :45-62) les pratiques littératiées se fondent purement de la société et ses principes et révèlent ses propres qualités. A la lumière de ce sens nous voyons que le concept « pratique » lie entre les activités de lecture/écriture et les relations observables dans les événements sociaux dont les schèmes interprétatifs de chaque individu constituent son comportement (sa façon de voir le monde, son gestuel, sa façon de prise de parole...) et structurent la situation de communication. Chaque groupe d'individus dans la société portant de similaires schèmes interprétatifs fondent une identité communautaire différente mais entre autres chaque individu pourrait faire partie de plusieurs communautés et d'avoir une identité multiple. Ces différences créent les processus sociaux liant entre les membres de société.

Dans le but de s'éloigner de toute confusion, David Barton et Mary Hamilton voient la notion de « pratique » comme : « *les manières communes d'utiliser la littérature* » et ils affirment que cette notion est la plus abstraite au-delà des activités communes et concrètes.

Cette définition la différencie de celle qui est fortement liée au mode d'enseignement basé sur la répétition. La notion pratique de l'écrit est un calque de l'anglais « *literacy practices* » et qui englobe les deux compétences de base la lecture et l'écriture, tels qu'elles sont présentées et décortiquées en tant que pratique sociale selon Barton (1994 :34-52) à six propositions observables dans les différents événements de lecture/écriture :

- La littérature est historiquement située.
- Etudier la littérature en envisageant des pratiques sociales basées sur la lecture /écriture des textes.
- Chaque domaine de vie comporte une littérature différente par rapport aux autres. la différence est visible au niveau du degré de dominance.

- Toute les pratiques de l'écrit sont soumises directement ou indirectement aux règlements social, l'influence du pouvoir.
- Les pratiques de l'écrit manifestent des raisons et des objectifs culturels et sociaux.
- À l'ère numérique, ces pratiques ont pris un nouveau cheminement que ce soit dans l'enseignement formel, dans les situations d'apprentissage informel, ou non formel.

Sous l'angle de didactique plurilingue Molinié et Moore (2012) définissent les pratiques sociales parmi d'autres en tant qu'un « *continuum* » entre les différents contextes qui conditionnent le processus du développement (dans le milieu familial, scolaire ou « *sociétal* ») et sous les deux formes (scripturale ou graphique), dès les tâtonnements d'apprentissage jusqu'aux pratiques complexes et élaborées, afin d'apprendre une ou plusieurs variétés de langues à travers plusieurs « *modalités* », parmi le visuel et le digital. Alors, les individus tissent des relations entre leurs langues et leurs pratiques de littérature selon les contextes socioculturels qui élaborent et façonnent les pratiques.

3.2 Les pratiques de littérature numérique

J. Gerbault dans sa communication, souligne que l'apprenant du « *millénaire* », où le numérique domine, est censé être capable de manipuler les différents outils et médias numériques. Cette compétence revêt un besoin social le monde change, il faut répondre à une compétition économique globale dans cet âge de l'information. (Leu, 2002)

Par ailleurs, comme le notait R. Chartier dans sa leçon inaugurale au Collège de France, la « révolution numérique » « *en brisant le lien ancien noué entre les discours et leur matérialité [...] oblige à une radicale révision des gestes et des notions que nous associons à l'écrit* ». (Benamou, 2009 : 82)

Avec l'émergence de nouvelles technologies, les pratiques littéraires ont déployé de nouveaux « *contextes numériques* » (Lacelle, Boutin et Lebrun, 2017) et qui donnent la primauté comme la théorie sociale à l'intégration sociale de l'individu.

Gilster (1997) pour sa part a insisté sur l'importance d'un savoir technologique d'une compétence informationnelle et un esprit critique afin que l'individu évalue les informations exposées sur le net. Ce qui permet d'élever le degré de citoyenneté ; en critiquant le numérique, l'individu en tant qu'acteur social agit positivement avec les technologies dans les différents domaines de vie (Frau-Meigs et coll., 2017 :11-12).

Abdallah-Pretceille (2017) affirme pour sa part que même l'exercice de la citoyenneté numérique est crucial et équivaut à la citoyenneté ordinaire, vue que cette dernière augmente la chance de prise de contact avec l'altérité et développe chez l'individu la compétence d'agir dans les différentes situations de communication interculturelles sur les différentes plateformes du net, dont le moindre échange langagier pourrait influencer sur autrui et rendre susceptible d'être reproduit dans un autre contact ou sur une autre plateforme, alors la pratique de l'écrit sur le net tel que l'écriture sur les blogs, forums, vlogs... où les échanges linguistiques culturels se multiplient entre les usagers. Ces pratiques peuvent mettre un nom dans l'enseignement / apprentissage à travers la préparation langagière des élèves et les impliquent dans des situations de communication, similaires à celles de socialisation ordinaire dans leur vie quotidienne. (Brunel et Petitjean, 2018)

3.2.1 La littérature numérique comme pratique éducative

En tant que pratique éducative, Pierre Fastrez trouve que la littérature médiatique est « *un projet orienté* » vers une finalité précise sociétale à travers le progrès de l'ensemble de compétences permettant à l'individu d'évaluer son esprit critique, sa créativité, son autonomie et la socialisation dans l'environnement médiatique contemporain.

L'« *éducation aux médias* » comporte les compétences, les connaissances et la compréhension permettant aux usagers d'utiliser les médias d'une manière sûre et efficace. (Directive « Services de médias audiovisuels », 2010).

Selon Pierre Fastrez, ces compétences « *écriture, lecture, navigation, organisation* », se déploient sur les pratiques médiatiques en trois dimensions « *informationnelle, technique, sociale* » (2011 : 36).

Donc, nous distinguons ici quatre formes d'activité incluses dans la pratique numérique et qui forment deux dichotomies, d'un côté, en opposant l'activité de la réception qui correspond à (lecture / navigation), à l'activité centrée sur la diffusion et la création qui correspond à (écriture/ organisation).

D'un autre côté, celles qui se basent sur un objet médiatique (document, message...) en tant qu'une référence de lecture / écriture, à celles fondées sur une collection de documents médiatiques entretenant des relations (navigation, organisation).

Le tableau ci-dessous résume les quatre formes dont nous parlons.

	Réception	Création
D'un objet	Lecture	Ecriture
D'une collection	Navigation	Organisation

Figure 1: Les quatre formes d'activité médiatique selon Pierre Fastrez (2011 : 38)

Nous notons que les frontières de deux dichotomies sont difficiles à détecter voire invisibles à cause de perméabilité fréquente entre les activités. À titre d'exemple, la lecture et la navigation sur net se mêlent à travers l'hyperlien ou l'hypertexte qui s'effectuent dans les documents numériques.

Pendant que les deux compétences de lecture / écriture ont pris traditionnellement leur place dans les définitions de littérature, les nouvelles compétences accordées à la navigation et à l'organisation gagnent beaucoup d'importance avec le développement des technologies de communication médiatique, car celles-ci ont créé un contexte de surabondance d'information, de technologies numériques et plus d'opportunités de contact.

Dans le même sillage :

Je poursuivrai le balisage des compétences médiatiques entamé plus haut en opérant une seconde distinction, cette fois en termes de dimensions propres aux pratiques qui les impliquent, pratiques à travers lesquelles s'exerce la littérature médiatique des usagers. Une dimension informationnelle, une dimension technologique et une dimension sociale. (2011 : 42)

Nous distinguons ici que les quatre formes de pratiques se croisent avec les trois différentes dimensions (informationnelle, technologique et sociale) :

La dimension informationnelle d'outils numérique

Constituée par un ensemble de signifiants liés à un ensemble de signifiés que l'utilisateur doit les maîtriser.

La dimension technologique nécessite

La capacité à appréhender les objets médiatiques dans leur dimension technique s'est vue accorder une attention croissante avec l'émergence des préoccupations (éducatives et politiques) relatives à la *digital literacy* et aux compétences numériques. J'y distinguerai l'*utilisation* de la technologie, soit les savoir-faire opérationnels correspondant le plus souvent à des procédures apprises par l'interaction avec les pairs (voire à des 'trucs et astuces

' techniques), de la *compréhension critique*, de son fonctionnement et des problématiques et des enjeux qui lui sont liés. Au sein du débat sur le développement des compétences numériques les aptitudes liées à l'utilisation opératoire (comme la capacité à utiliser un ordinateur personnel, à accéder à internet, à envoyer un courrier...etc.)

La dimension sociale

Ito et ses collègues, parlant de la socialité, affirment que l'usage des espaces médiatiques développés par les jeunes ont le plus souvent l'objectif du maintien d'un contact continu entre pairs proches, les « *friendship driven practices* » (Ito et al., 2008). Cependant, que pour un minimum de jeunes, ces espaces offrent un lieu de développement d'une expertise sur un sujet donné, avec un groupe ou plus échappant aux frontières d'amis et de leurs zones de confort, les « *interest-driven networks* » (Ito et al. 2008). Les réseaux médiatiques déploient des opportunités au service des jeunes qui sont actifs sur net et diffusent leurs productions auprès d'un public numérique cible, afin de développent leurs profils et leurs réputations. Cet engagement sur ces espaces engage le progrès de compétences d'apprentissage soit en « *autodidacte* » ou « *par les pairs* », à travers le contact avec l'altérité en créant la chance aux jeunes d'expérimenter de nouveaux contextes de sociabilité dites « *adultes* », différentes de celles vécues dans le quotidien *offline*, et en les confiant le statut d'adulte, nous tentons de multiplier leurs choix sociaux médiatisées au-delà des pratiques entre amis , et de susciter leur capacité à la *négociation* (Jenkins et al.,2006), définie en tant qu'une capacité à évoluer au sein de communautés diverses, de discerner et de respecter des perspectives multiples, et de s'approprier des normes et des formes alternatives d'interaction sociale.

4. Les dimensions de la littérature numérique

Selon Hague et Williamson (2009), l'analyse de la notion de littérature numérique est basée sur trois dimensions :

- Obtenir, évaluer, stocker, produire, afficher et échanger des informations.
- Comprendre comment la technologie et les médias affectent le monde.
- Comprendre comment utiliser la technologie dans l'apprentissage formel et informel.

Seule la première dimension implique des compétences techniques : elle inclut la communication et la collaboration de manière appropriée et efficace dans un environnement

potentiellement multiculturel. C'est la gestion d'un nouvel espace d'interaction et d'activités sociales, ce qui signifie flexibilité et adaptabilité, ainsi que créativité et innovation.

Une plus grande attention doit être accordée aux deux autres dimensions. Premièrement, il s'agit de la deuxième dimension : la littérature numérique implique la nécessité de comprendre comment la technologie et les médias affectent la façon dont nous enquêtons, communiquons et acquérons des connaissances et la compréhension de l'évolution dans le monde. Non seulement savoir gérer le réel et le virtuel, mais aussi comprendre comment et pourquoi les messages médiatiques sont construits. Ils peuvent être expliqués de différentes manières, s'ils contiennent des valeurs et des opinions, et comment les médias et le texte influencent les croyances et les comportements. Cela implique également une prise de conscience et une responsabilité sociale concernant l'acquisition et l'utilisation des technologies de l'information.

En ce qui concerne la troisième dimension, Martin (2006) souligne que la technologie n'a pas changé le concept d'apprentissage, mais qu'elle a ouvert de nouvelles façons de penser comment mettre en œuvre la technologie. En effet, dans l'apprentissage formel centré sur l'écriture, signifie que les apprenants et les enseignants comprennent :

- 1- Comment la technologie et les médias façonnent et influencent la façon dont nous enseignons et apprenons.
- 2- Comment ils peuvent être utilisés dans toutes les disciplines.
- 3- Comment influencer notre compréhension de ces sujets, Par conséquent, les gens comprennent également que les besoins en connaissance et les connaissances évoluent.

En pratique, pour chacun, il s'agit d'intégrer les outils et équipements qui soutiennent l'apprentissage ou l'enseignement dans son système d'apprentissage ou d'enseignement personnel, par exemple, savoir conduire un apprentissage collaboratif, savoir accompagner les élèves sur une plate-forme dans un contexte formel. Cette mentalité est également essentielle pour sentir l'apprentissage tout au long de la vie dans un contexte formel ou informel.

Chapitre 02

Le forum d'écriture au service de l'écrit

Nous parlons souvent de l'acte d'écrire ou la production écrite dans des supports papiers. Avec la technologie et surtout les TIC, cet acte est apparu dans d'autres supports dits numériques.

Dans ce chapitre de notre travail, nous aborderons l'acte d'écriture dans l'outil d'apprentissage collaboratif en ligne « le forum d'écriture ». D'abord, nous tenterons de définir la production écrite, l'écriture numérique « ses caractéristiques et ses modalités », puis nous passerons à la définition du forum en citant ses avantages et ses limites, enfin nous passerons aux étapes de l'activité d'écriture sur cet outil d'apprentissage « le forum d'écriture ».

1. La production écrite

En didactique des langues, la production écrite désigne : « *-soit le processus de confection d'un message (...) écrit par l'utilisation des signes (...) graphiques d'une langue, - soit le résultat de ce processus constitué par les énoncés et le discours.* » (Jean-Pierre Robert, 2008 :170)

Au plan linguistique, la production écrite se définit comme : « *une activité complexe de production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières.* » (Malmquist, 1973 ; Proett et Gill, 1987) cité par (Jean- Pierre Robert, 2008 :174) dans dictionnaire pratique de didactique du FLE.

D'après ce qui précède, nous pouvons dire que la production écrite est une opération complexe qui nécessite des compétences langagières et linguistiques en ce qui concerne : la maîtrise du code de la langue, ainsi que les composantes lexicales, grammaticales, sémantiques, orthographiques...etc. afin de rédiger et structurer une production de façon cohérente en s'exprimant sur un sujet, tout en utilisant un registre et un style adéquats au lecteur, auquel le produit écrit est adressé, pour l'influencer.

2. L'écriture numérique

2.1 Définition

Serge Bouchardon a défini l'écriture numérique comme ;

(...) c'est l'écriture sur un support et avec des outils numériques. Notons que, avec le numérique, le même système technique permet pour la première fois de réaliser des inscriptions et de les consulter. A titre d'exemple de pratiques d'écriture numérique, on peut mentionner : écrire un courrier électronique, préparer un diaporama, rédiger un texte à plusieurs et en mode synchrone grâce à un outil collaboratif en ligne, écrire un message sur un site de microblogging [...]. (2013)

Nous notons ici que le numérique a mené au développement de l'écriture en termes de caractéristiques, en tant qu'une pratique vue que cette nouvelle instrumentation implique de nouvelles compétences, potentialités et limites du numérique.

2.2 Les caractéristiques

Selon Lacelle et Lebrun (2016), l'écriture numérique se caractérise par cinq caractéristiques : l'hypertextualité, un design adapté, l'interactivité, la multimodalité et la collaboration.

2.2.1 L'hypertextualité

L'écriture hypertextuelle est un processus qui vise à produire un hypermédia constitué d'hyperliens dirigeant vers des documents de différentes natures : vidéo, texte, image...etc. ce qui crée un mélange interactif d'écrits, de sons et de graphiques et participe à une variante de l'esthétisme.

2.2.2 Un design adapté

Ce sont l'ensemble des caractéristiques particulières que le scripteur doit prendre en considération pour que le texte soit en mesure d'être lisible. Exemple : taille de police, type de police, couleur ...etc.

2.2.3 La multimodalité

L'adjectif « multimodal » désigne ce qui se conjugue sur le même support, dans la même production (image animée et sons, les deux étant livrés conjointement).

L'écriture multimodale exige des compétences spécifiques que Kress et van Leeuwen (1996) résument en quatre composantes :

- La matérialité : ressources sémiotiques : texte, image, sons.
- L'architecture visuelle : la façon par laquelle les éléments s'articulent, se disposent et se combinent.
- Le design : la façon dont les individus font usage de ressources sémiotiques pour mettre en forme leurs représentations.

- La production : la création et l'organisation d'une représentation (texte, film, podcast ...etc.)

2.2.4 L'interactivité

Dans le contexte numérique, l'interactivité est à la fois langagière et corporelle.

2.2.5 La collaboration

C'est dans la construction et la création des contenus de façon collaborative.

2.3 Les modalités

Il existe plusieurs modalités d'écriture numérique dont nous voyons clairement la permutabilité entre lecture / écriture.

- Écrivant sous plusieurs formes sémiotiques (image, capsule vidéo, son, texte linguistique). C'est une écriture multimédia.
- Écriture interactive, désigne ici l'interaction que l'utilisateur fait avec le programme (écriture hypertextuelle).
- Écriture synchrone, collaborative, s'effectue en plusieurs textes dans le même temps mais dans un cadre spatial différent.

Donc, les modalités de l'écriture numérique sont mutables et « *composables* », elles peuvent être distinguées et non séparées, elles se complètent, par exemple (l'écriture collaborative nécessite le contact direct avec un programme).

2.4 L'écriture numérique est-elle spécifique ?

On peut soupçonner le chercheur de traquer la nouveauté, de façon presque idéologique, là où il faudrait au contraire inscrire dans une histoire et des traditions, repérer des filiations, identifier systématiquement des transformations et des métamorphoses de formes médiatiques et culturelles. D'un autre côté, si le chercheur ne s'efforce d'identifier que des principes de continuité, il va forcément trouver des éléments similaires [...]. (Bouchardon, 2014)

Dans cette situation, Bouchardon voit que les chercheurs ne doivent pas se pencher seulement sur l'analyse du développement et de la continuité de l'écriture et du numérique, ce qui fournit des limites du savoir dans la mesure où il se traque que les similarités et non pas les nouvelles faces de l'écriture lisibles dans un moment de rupture.

Romain Badouard, affirme sur la nécessité des formations au service du savoir technologique, qui initient les étudiants à être de bons usagers du net :

[...] Or, l'enseignement de ces spécificités revêt un intérêt certain dans le cadre de la formation d'élèves et d'étudiants aux pratiques du numérique. Chez les jeunes générations, la maîtrise des logiciels informatiques ne pose généralement pas de problème particulier. Pour autant, chez ces jeunes, les outils numériques sont largement naturalisés. Ils méconnaissent la plasticité des logiciels, et n'ont que rarement conscience que si ces logiciels leur rendent possibles certaines actions d'une certaine manière [...]. (2015 : 47-59)

Le projet de recherche PRECIP (Pratiques d'Écritures Interactives en Picardie), conduit à l'Université de Technologie de Compiègne (UTC) par Serge Bouchardon, s'est focalisé sur la manière avec laquelle une formation aux pratiques d'écriture numérique pouvait permettre à des élèves d'accumuler un savoir théorique sur le numérique. Ils entendent ici par savoir théorique, une connaissance du fonctionnement général du format numérique, qu'ils peuvent l'investir dans les différents usages. L'écriture sur un support numérique se caractérise par l'ensemble de fonctionnalité que les outils font intégrer dans les pratiques : comme les possibilités d'action sur le texte comprise dans le logiciel et qui sont programmées par l'informaticien du logiciel.

Donc, les logiciels impliquent, à la fois des spécificités de format à l'écriture, il nous faut ici comprendre la notion du formatage, nous parlons de toutes les actions menées par le logiciel sur l'écriture, et qui impose une plasticité que l'informaticien a créé pour définir les normes et les standards et encadrer les actions d'utilisateur. Il s'agit de l'« *architexte* ». (Emmanuel Souchier, Yves Jeanneret et Joelle Le Marec, 2003)

Nous tirons ici comme conclusion que toutes nos actions sur le web sont orientées implicitement à travers les logiciels, les applications ou les programmes, demeurent favorable aux actions de « *braconnage* » (De Certeau, 1990), qu'à travers leur plasticité, nous agissons de différentes manières sur les plateformes. À titre d'exemple, nous ne pouvons pas poster des statuts ou d'échanger de la même façon sur *Facebook* que sur un forum ; ce cas est généralisé aux autres réseaux sociaux.

3. Le forum d'écriture en ligne

3.1 Définition

Catherine Loisy, Chantal Charnet et Annick Rivens Mompean définissent le forum comme ;

(...) un espace commun où chacun peut écrire. La mise en page graphique personnalisée du blogue s'oppose à un graphisme du forum identique pour tous. Si le blogue est propice à des références variées (hyperliens, images, vidéos), le forum consiste essentiellement en texte où la fonction phatique du langage peut toutefois être renforcée par l'ajout de binettes (émoticons) et d'une ponctuation chargée. (2011)

M. Marcoccia, définit le forum de discussion comme suit : « *un forum de discussion est un dispositif de communication médiatisée par ordinateur asynchrone, permettant à un groupe d'internautes d'échanger des messages au sujet d'un thème particulier* ». (2004)

Donc, C'est une plate-forme dédiée aux amateurs d'écriture, écrivains ou des simples internautes, elle peut servir l'écrivain, en l'impliquant dans une nouvelle forme de travail qui brise sa solitude, au contraire à un atelier d'écriture traditionnel, le forum offre une gratuite adhésion aux usagers et il ne nécessite pas un déplacement.

Les étapes d'inscription sur un forum sont généralement simples à l'accès de tout le monde, et ne nécessite pas d'être un écrivain chevronné, il suffit juste de respecter le règlement public du forum, et de publier vos textes, échanger les informations avec le groupe d'utilisateurs en commentaires, et pourquoi pas les négocier en modifiant quelques fautes d'orthographe ou des mal écrits, ainsi que vous pouvez s'inscrire dans des différents ateliers de différents sujets dont le forum nous offre un fil de temps élastiqué, permettant à l'utilisateur d'intervenir à chaque fois au sein d'interactions sur un sujet donné seulement par remonter le fil de discussion en tête.

Demaizière et Achard-Bayle affirment que :

La plate-forme permet non seulement de reconstruire un groupe dans lequel l'individu continue à être valorisé mais joue un rôle nouveau : le fait d'être passé de l'autre côté du numérique permet de jouer un rôle d'apprenant, en laissant ses habits de « Marie » ou de « Pierre. (2003)

En tant qu'étudiant, le forum vous permet de multiplier votre autonomie et d'avoir des nouveaux rôles dans la communauté.

Les différents forums se différencient par ces trois paramètres généraux :

- L'orientation du forum
- Son ergonomie.
- Et son dynamisme.

Nous distinguons à travers ces critères des différents forums tels que : les forums d'écriture libre, les forums d'écriture fantastique, les forums d'écriture poétique...etc.

3.2 Les avantages

Le forum d'écriture présente de nombreux avantages :

- a) Le forum offre aux apprenants de pratiquer la lecture de différents thèmes publiés.
- b) Il est très utile pour améliorer son écriture. Cela grâce à la pratique de la lecture qu'il offre et aux critiques des autres scripteurs sur son écriture.
- c) Il est facile et simple à utiliser, ce qui encourage les apprenants à travailler en collaboration, Henri et Lundgren affirment qu'il est « *un outil souple qui facilite la collaboration à distance et qui favorise l'apprentissage* » (2001 :71).
- d) Il aide au développement des habilités communicatives chez les apprenants-scripteurs à travers les interactions et les discussions et l'utilisation d'un langage formel. (Warschauer, 1995 :22)
- e) La structure du forum permet aux apprenants d'intervenir de plusieurs façons : ils peuvent poster un nouveau thème à discuter, ils peuvent entrer en discussion sur une problématique soulevée en mettant des commentaires...etc. (Mangenot, 2002)
- f) Il facilite à l'enseignant le processus d'évaluation des écrits des apprenants.

3.3 Les inconvénients

Bien que le forum d'écriture ait des points positifs, il a aussi certains points négatifs :

- a) La caractéristique technique du forum dans l'affichage multi-adressage, qui implique que les publications s'ajoutent selon leur ordre d'arrivée et non par thème ou autre logique, posent des difficultés aux apprenants. (George et Bothorel, 2006 :4)
- b) Le fait de modifier ou supprimer des messages dans une discussion déjà terminée, cela peut créer une rupture dans le sens aux apprenants qui n'ont pas assisté à la discussion, et viennent lire la conversation.
- c) L'absence d'indices paraverbaux (ton, gestuelles,etc.) peut créer des malentendus entre l'enseignant et les apprenants ou entre les apprenants lors de la discussion dans le forum.

3.4 L'activité scripturale sur le forum

Le fait d'écrire sur un outil numérique est considéré comme un passage de l'écriture traditionnelle à l'écriture numérique. Ce passage n'est pas seulement un changement de support, c'est une reconfiguration du système technique de production et de manipulation (Bachimont, 2000), une telle opération se différencie donc d'un support papier à un support numérique, mais avec la conservation des bases de sa construction et les objectifs qu'elle véhicule.

Écrire sur des supports numériques se réalise, bien évidemment, avec la présence d'un « outil numérique » (ordinateur, tablette, *smartphone*, ...etc.), et d'un « logiciel d'écriture » trouvé dans les plateformes dont l'acte d'écriture va être effectué : forum, blog, site web, ...etc. Maîtriser la manipulation d'outil numérique et de l'ergonomie de ces plateformes est considéré comme très essentiel voir indispensable afin que cette tâche écrite soit bien réalisée concrètement parlant.

D'après ce qui précède, nous pouvons résumer l'activité de réalisation d'une activité d'écriture sur un forum en ligne dans deux compétences essentielles et indispensables : compétence linguistique et langagière, et compétence propre au numérique. À cet égard, Christine Rodrigues (2012 :5), propose un modèle de l'activité rédactionnelle assistée par le numérique en s'appuyant sur le modèle de Hayes et Flower (1980) considéré comme une référence dans le domaine de la compréhension du processus de production écrite (Do, 2011 :18).

Ce modèle présente le processus rédactionnel en cinq phases : la planification, la mise en texte, la révision, la publication et l'auto-évaluation.

3.4.1 La planification

Appeler aussi la réflexion, elle vise à organiser les idées et déterminer les buts et les objectifs à atteindre au cours de la rédaction. Cette étape n'est pas toujours mise en place elle peut être effectuée mentalement par les apprenants.

3.4.2 La mise en texte

Ce processus consiste à mettre les idées en texte, en d'autres mots l'apprenant-scripteur se réfère aux opérations linguistiques nécessaires pour effectuer la cohérence entre les idées et les phrases.

3.4.3 La révision

Elle vise à vérifier le texte produit s'il répond à l'objectif d'écriture, comme elle vise à améliorer le texte en effectuant des corrections (syntaxe, orthographe, choix des mots...).

3.4.4 La publication

À cette étape l'apprenant soigne la représentation de sa rédaction puis il la publie dans la plateforme d'écriture (le forum d'écriture en ligne dans notre cas).

3.4.5 L'auto-évaluation

Évaluer sa production, ainsi que les productions de ses camarades en les commentant tout en mentionnant les points forts et les points faibles.

Chapitre 03

Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

Après avoir cerné les contours théoriques de notre recherche et dans le but d'étayer l'objectif de notre recherche, nous avons choisi de recourir à une enquête par questionnaire auprès des étudiants de la première année Master, spécialité (D.L.A.) de l'université Echahid Hamma Lakhdar. Il s'agit donc, d'un point de départ pour interroger les étudiants de la première année master sur leur utilisation des forums d'écriture et pour déterminer l'influence de ces forums sur la qualité et la performance de leurs productions.

1. Le questionnaire

1.1 Raisons du choix du questionnaire

Parmi les outils d'enquête utilisés en sciences humaines et sociales, nous avons choisi le questionnaire d'auto-administré parce que c'est un outil qui permet d'obtenir des informations auprès d'un grand nombre de formateurs en peu de temps et de poser les questions une à une. En outre, l'enquête par questionnaire est l'outil d'investigation le plus adapté à l'étude des comportements non observables, elle convient parfaitement à ce que nous cherchons, à savoir s'interroger sur la pratique de l'écriture numérique et les difficultés rencontrées lors de la rédaction de cette dernière.

1.2 Présentation du questionnaire

Afin de vérifier les hypothèses formulées au début de recherche, nous avons développé un questionnaire qui porte sur des éléments qui nous paraissent fondamentaux par rapport à notre étude. Ce questionnaire contient onze questions fermées et qui sont complétées par d'autres sous-questions fermées et ouvertes.

L'enquête par questionnaire s'est concentrée sur deux axes principaux :

Le premier axe (de la première question jusqu'à la deuxième question) : vise à comprendre les pratiques dans lesquelles les étudiants sont engagés à savoir la lecture et l'écriture traditionnelle.

Le deuxième axe (de la troisième question jusqu'à la dernière question) : vise, d'une part à connaître le degré de connaissance et d'utilisation des forums par les étudiants et, d'autre part à connaître leurs pratiques d'écriture et de lecture sur les outils numériques. Quant à la méthode d'analyse adoptée, les données recueillies seront analysées quantitativement.

1.3 Description de l'enquête

1.3.1 Le public

Cinquante étudiants de première année master français de spécialité (D.L.A.) de l'université Echahid Hamma Lakhdhar à El-oued ont répondu à notre questionnaire.

Nous avons choisi ce public car à cette année les étudiants ont besoin de pratiquer et de s'adapter à la dissertation presque au niveau de tous les modules, la compétence de l'écrit est primordiale chez eux.

L'âge des enquêtés varie entre 20 et 30 ans, cela signifie qu'ils font partie presque de la même génération et qui sont censés être à jour par rapport aux outils numériques.

1.3.2 Le lieu

L'enquête s'est déroulée au niveau du département des lettres et langue françaises à l'université Echahid Hamma Lakhdar, El-Oued. Cela est fait afin de faciliter la tâche à la fois pour nous et pour les enquêtés.

1.3.3 Le corpus

Notre corpus d'étude représente l'ensemble des réponses recueillies auprès des membres de notre échantillon.

1.4 Déroulement de l'enquête

Les formulaires des questions ont été distribués auprès des étudiants formant la promotion de la première année master. En effet, un enseignant a eu l'amabilité de nous donner un laps de temps à la fin de la séance afin que nous puissions distribuer les formulaires de questions aux étudiants et de les récupérer par la suite. Par conséquent, cela nous a permis de recueillir les données nécessaires pour mener l'enquête en un seul jour : le 15 février 2020.

Nous avons distribué les formulaires à 50 étudiants et nous avons récupéré 50, sans aucun refus et sans aucun formulaire vide.

1.5 Analyse et interprétations des résultats

Question n°01

Lisez-vous des livres en papier ?

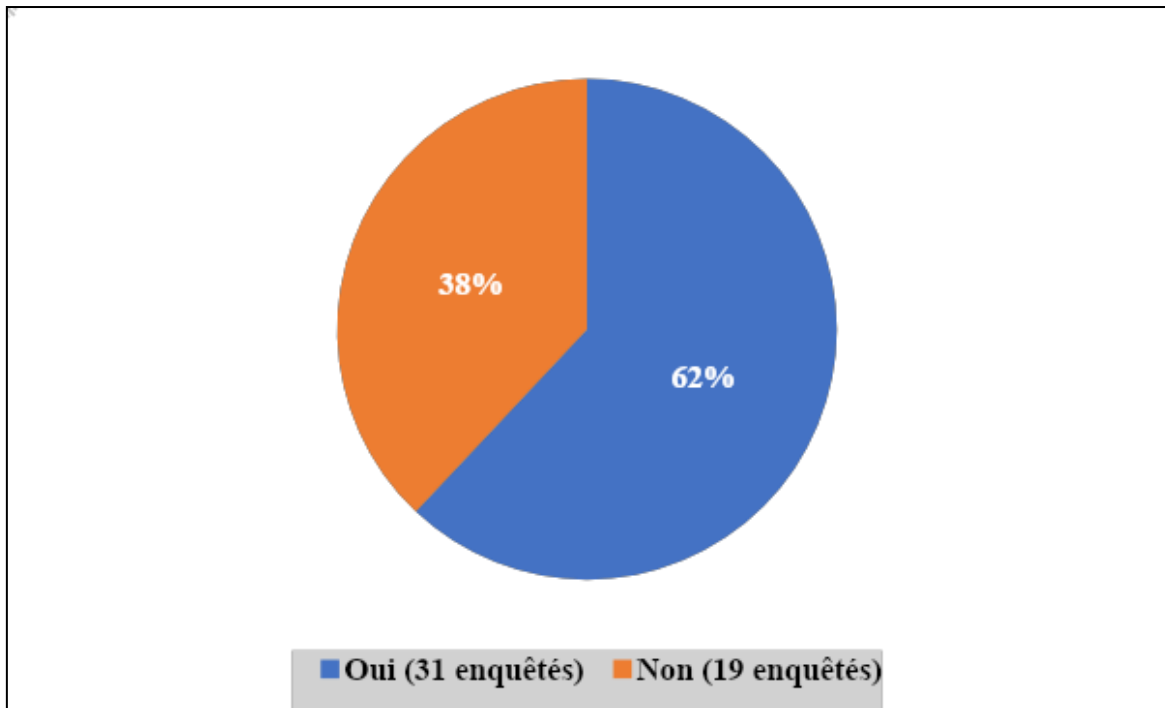


Figure2 :Lecture des livres en papier (lecture traditionnelle)

-Si oui, vous lisez :

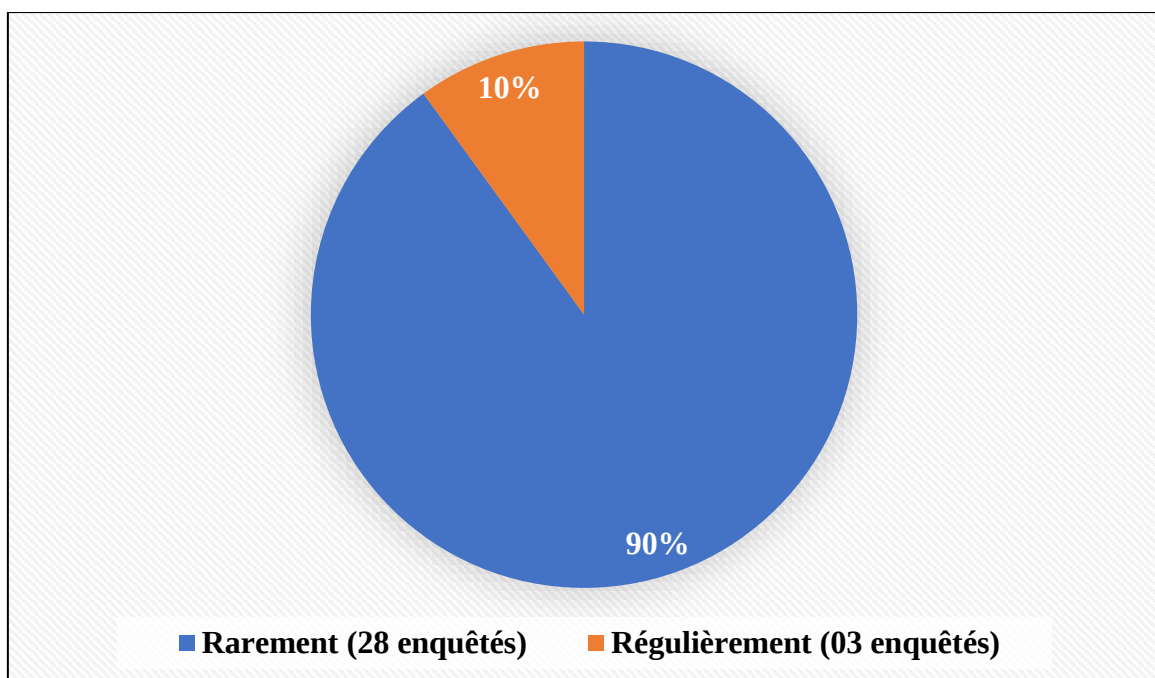


Figure 3: La manière de pratiquer la lecture traditionnelle

-Durant un mois, vous lisez :

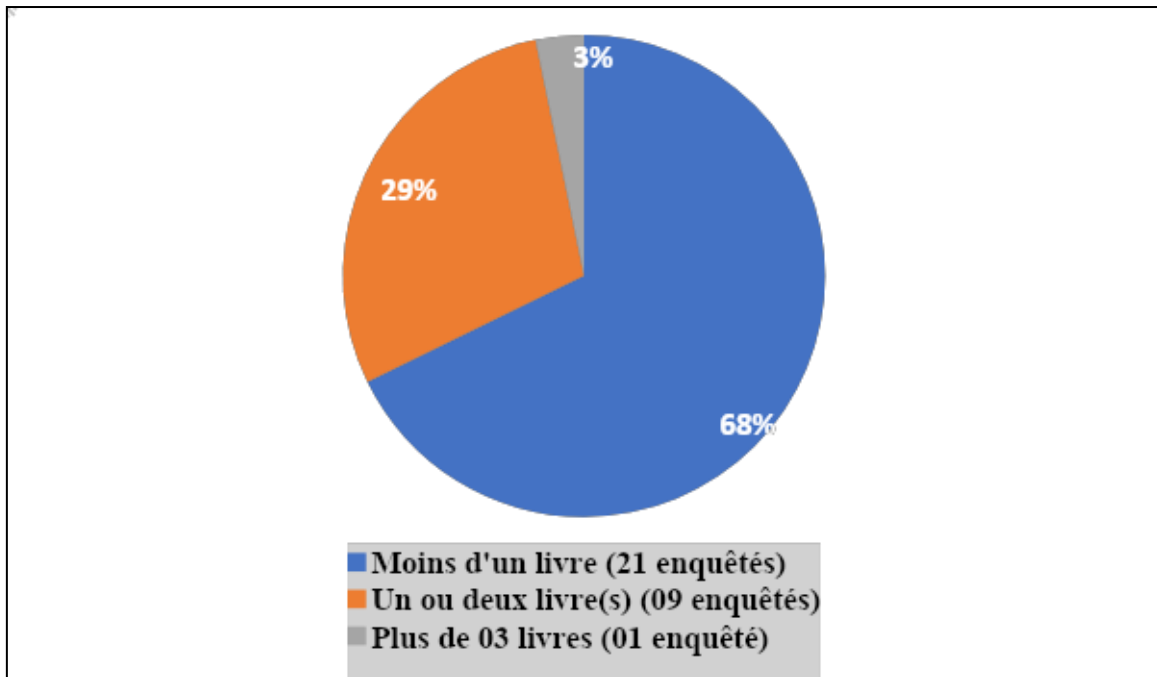


Figure4 : Le taux des livres lus durant un mois

Commentaire

Cette question a été posée pour savoir si les étudiants constituant notre population pratiquent ou pas la lecture traditionnelle. En effet, les résultats obtenus montrent que 62% des étudiants enquêtés pratiquent la lecture traditionnelle et 38% d'entre eux ont répondu par la négation.

10% d'enquêtés pratiquent la lecture régulièrement alors que 90% d'eux la pratiquent rarement cela s'explique par la négligence très remarquée du livre imprimé de la part d'un grand nombre d'étudiants.

Les résultats montrent aussi que durant un mois 3% d'enquêtés lisent plus de trois livres, 29% lisent un ou deux livres et 68% n'arrivent pas à compléter un seul livre. Ces résultats viennent pour affirmer que les étudiants pratiquent la lecture d'une manière très rare et qu'ils n'accordent pas une importance à la lecture traditionnelle. Malgré cette négligence de la part d'une majorité, il y a ceux qui sont fidèles aux livres imprimés et pratiquent la lecture traditionnelle.

Question n°02 :

Vous rédigez manuscritement des paragraphes, textes ...etc. ?

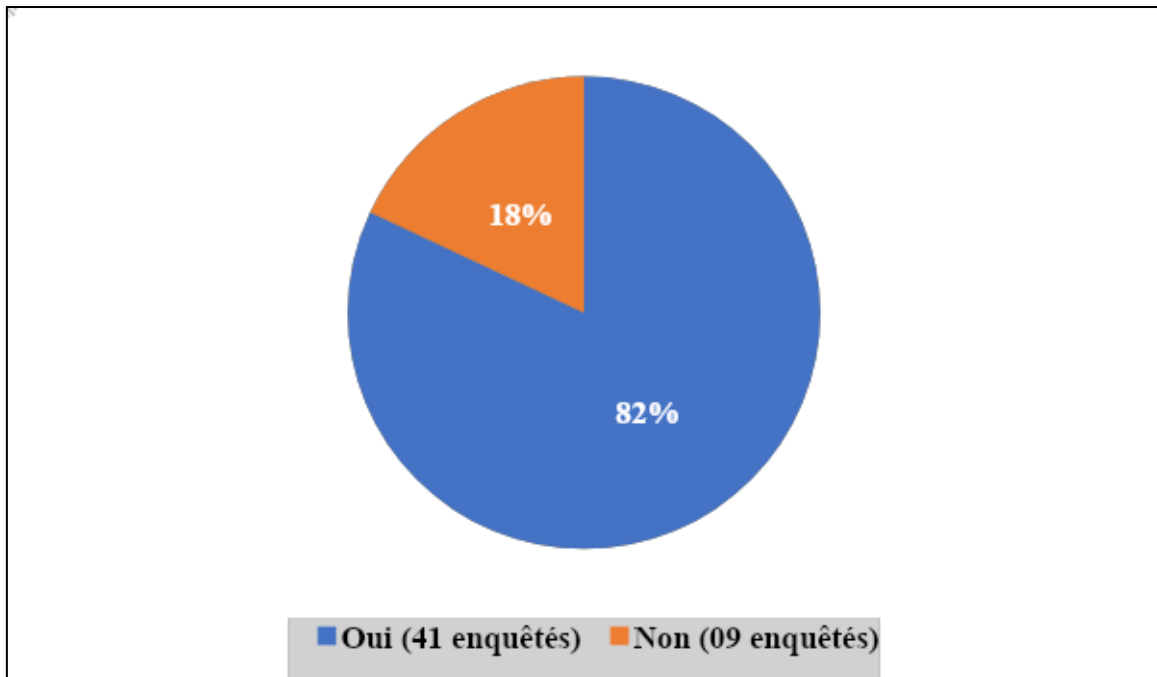


Figure 5: La rédaction manuscrite

-Si oui, cela se fait :

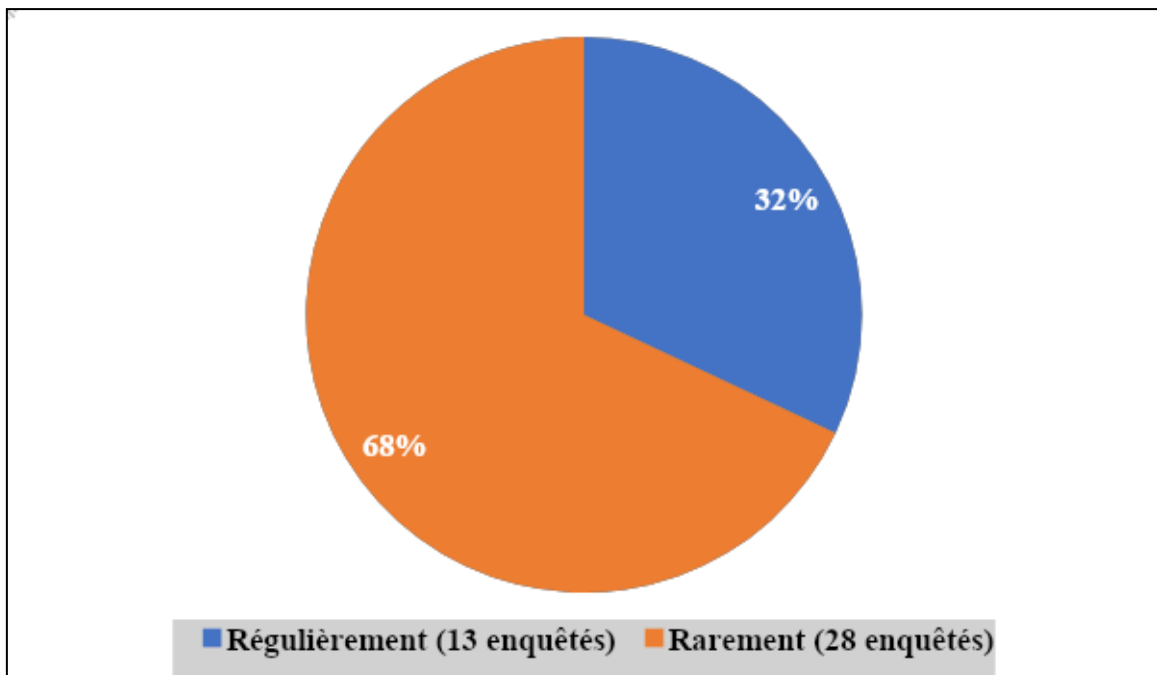


Figure 6 : La manière d'exercer la rédaction manuscrite

-Durant un mois, vous écrivez :

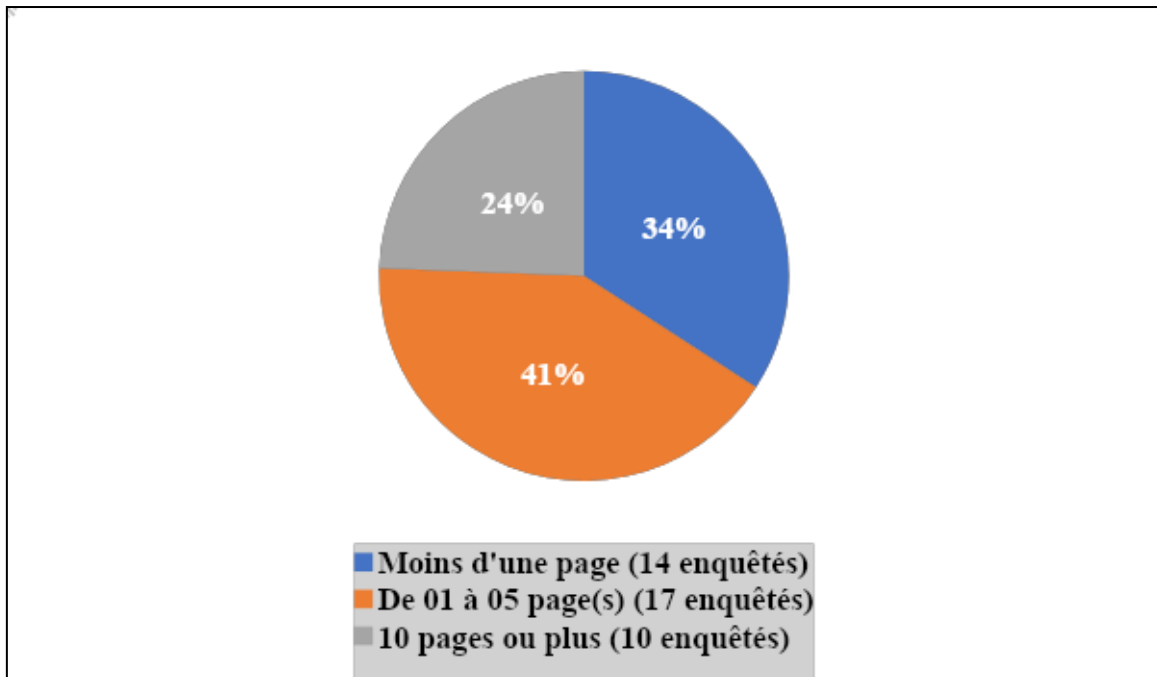


Figure 7 : Le taux de production écrite durant un mois

Commentaire

Cette question a été posée dans le but de s'enquérir de la pratique ou pas, la manière et le taux de l'écriture manuscrite de notre population.

Nous remarquons d'après les résultats obtenus qu'une majorité d'étudiants (82%) sont encore des pratiquants de l'écriture manuscrite dans ce monde numérique, alors qu'un pourcentage de 18% ne le sont pas.

Parmi cette majorité pratiquante, 68% pratiquent l'écriture manuscrite d'une manière régulière, alors qu'un pourcentage de 32% la pratiquent rarement. Ces derniers résultats viennent pour renforcer les premiers résultats, démontrant que les étudiants constituant notre population sont encore des pratiquants de l'écriture manuscrite à l'ère du numérique.

De plus, durant un mois : 34% d'enquêtés écrivent moins d'une page, 42% écrivent de 01 à 05 page(s) et 24% écrivent 10 pages ou plus, ce sont des pourcentages qui se rapprochent et qui expliquent et renforcent les résultats précédents et qui nous montrent le taux de production écrite par les étudiants.

Question n°03 :

Disposez-vous d'un outil numérique (pc, *smartphone* ...) ?

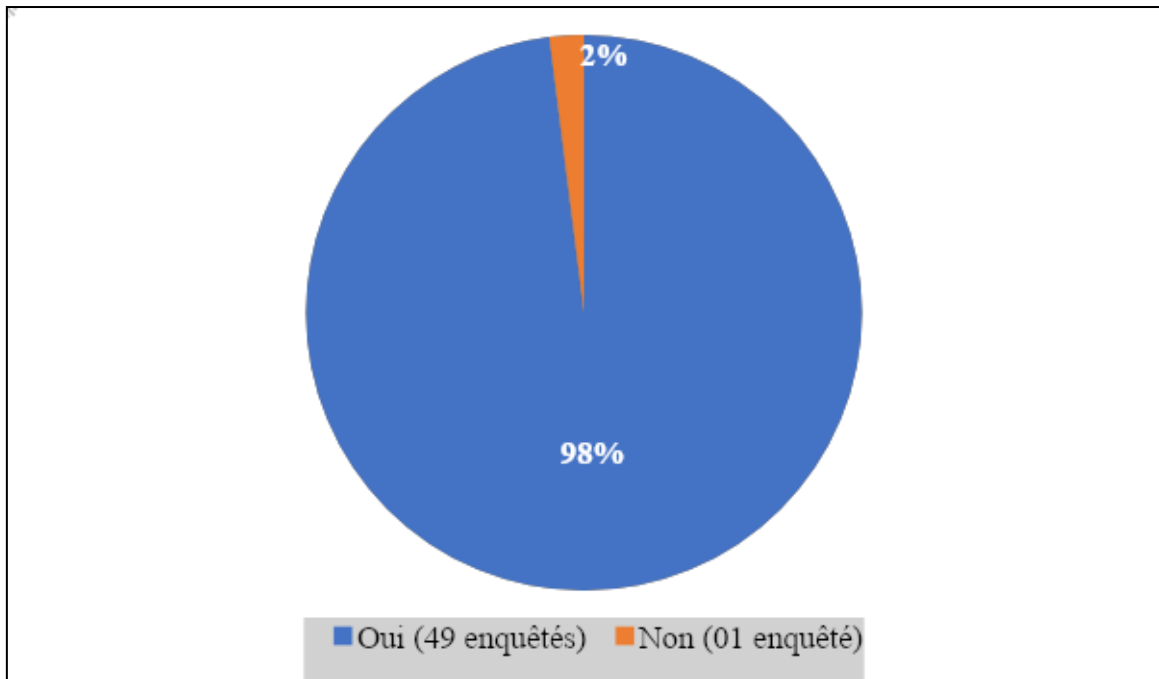


Figure 8 : La disposition d'un outil numérique

Commentaire

Cette question a été posée afin de connaître si les étudiants enquêtés disposent ou pas d'un outil numérique. En effet, 98% des enquêtés ont au moins un outil numérique. Nous pouvons expliquer ces résultats par le fait que les jeunes d'aujourd'hui sont connus par « *les natifs du numérique* » (Prensky, 2001). Ils disposent de support numérique à un âge précoce par rapport à la génération d'avant, et sont habitués à l'utilisation de ces outils numériques dans leur vie : jeux vidéo, messageries, appels téléphoniques, ...etc.

Question n°04 :

Lisez-vous sur vos écrans ?

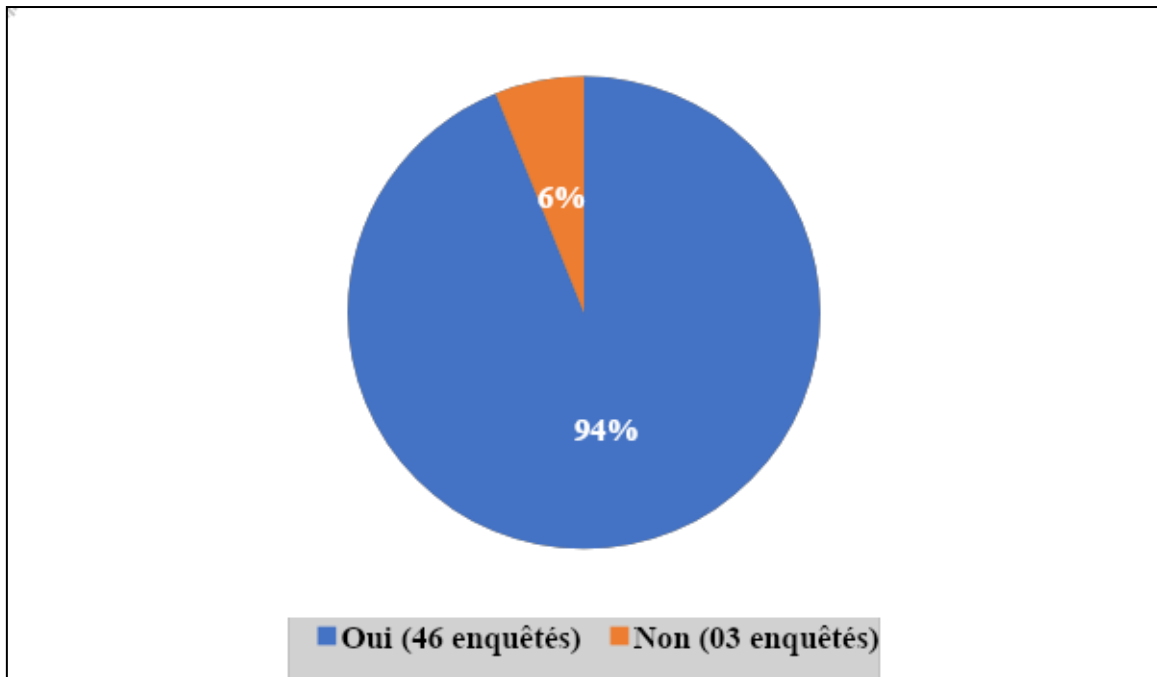


Figure 9 : La lecture sur les écrans (lecture numérique).

- Cela se fait :

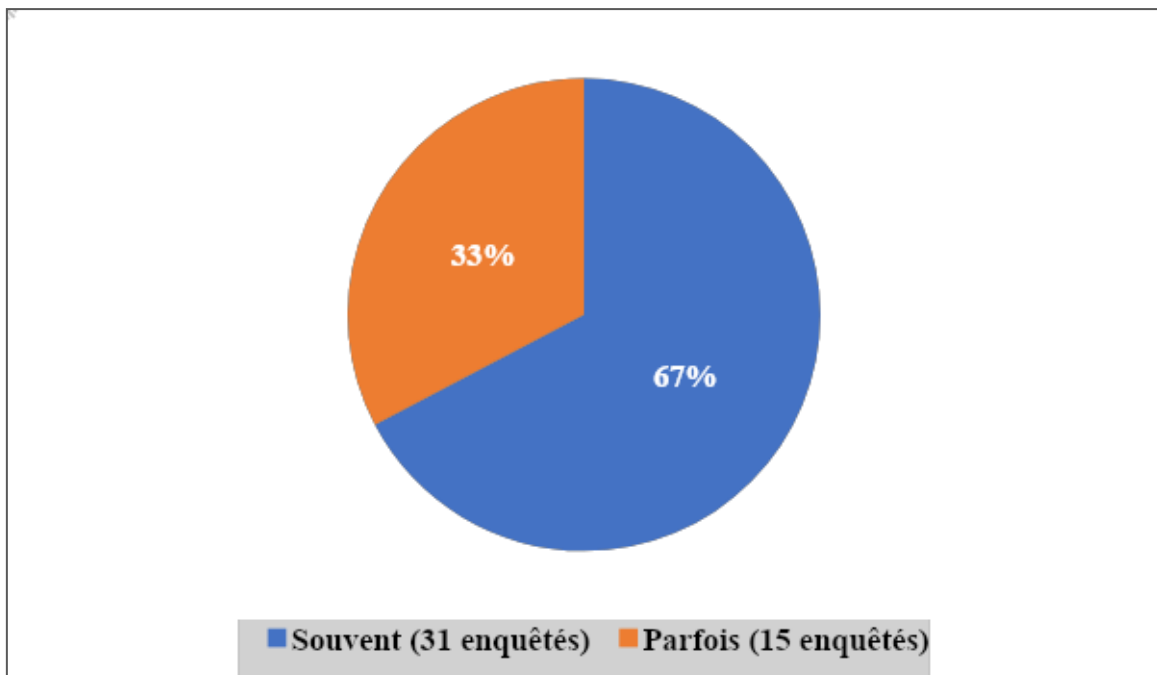


Figure 10 : La fréquence de la pratique de la lecture numérique

-Durant un mois, vous lisez :

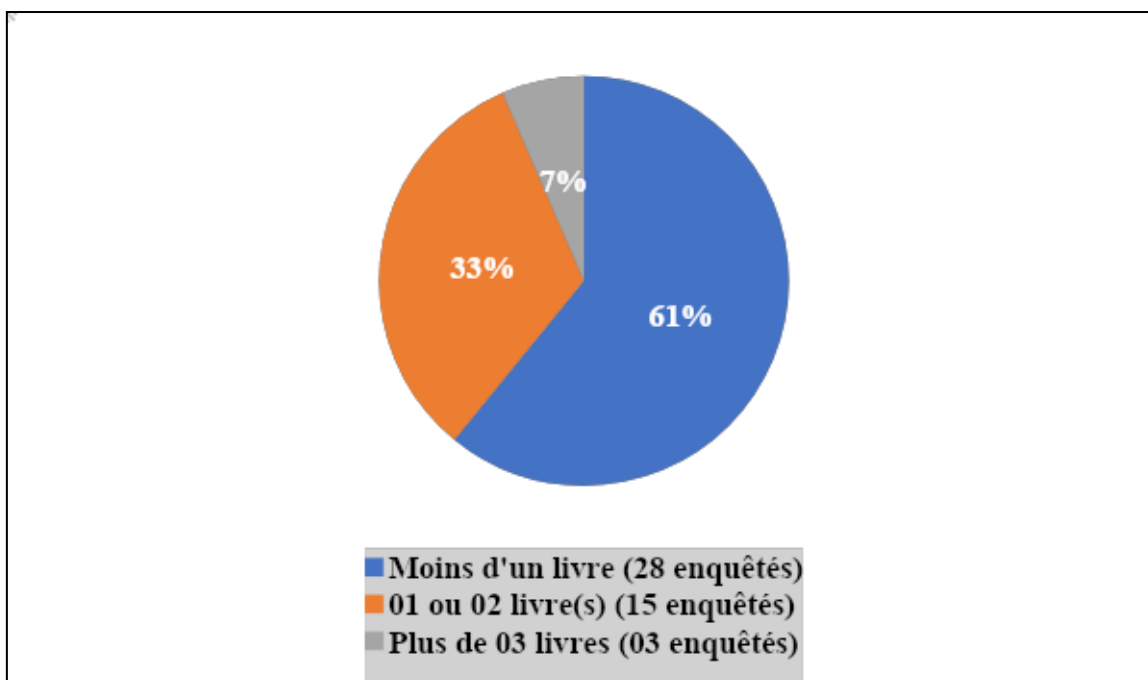


Figure 11 : Le taux des livres électroniques lus durant un mois

Commentaire

À travers cette question nous tentons de savoir si les étudiants constituant notre population pratiquent ou pas la lecture numérique.

Contrairement à la lecture traditionnelle (question n° 01), la majorité d'étudiants enquêtés (94%) pratiquent la lecture numérique, nous pouvons expliquer ces résultats par le fait que les étudiants d'aujourd'hui lisent de plus en plus sur des supports numériques que sur les livres. Cela a été vérifié d'après une enquête du CNL (Centre National Du Livre) sur l'évolution de la lecture numérique réalisé par l'entreprise de sondages française (Ipsos) entre 2009 et 2011 : « sur les 8 % de lecteurs de livres numériques en 2011 – contre 5 % en 2009 –, 50 % les avaient lus sur ordinateur, 30 % sur smartphone, 15 % sur tablette et le reste sur liseuse » (Muller, 2011).

Tout en comparant les résultats du taux des livres lus durant un mois de la part des étudiants dans cette question et la première question, nous remarquons que le pourcentage d'étudiants qui lisent moins d'un livre a diminué alors que les pourcentages d'étudiants qui lisent 01 ou 02 livre(s) et plus de 03 livres ont augmenté. Cela peut être expliqué par la motivation des apprenants par le support numérique dans la lecture, c'est-à-dire que les supports numériques avec leur critère de « multicanalité (...) (sons, image, texte) » (NARCY-COMBES, 2005),

aussi les fonctions qu'offrent les textes numériques : zoome, surlignage, marque page (signet) ...etc. facilitent et rendent la lecture plus souhaitable de la part des lecteurs.

Question n°05 :

Connaissez-vous les forums d'écriture ?

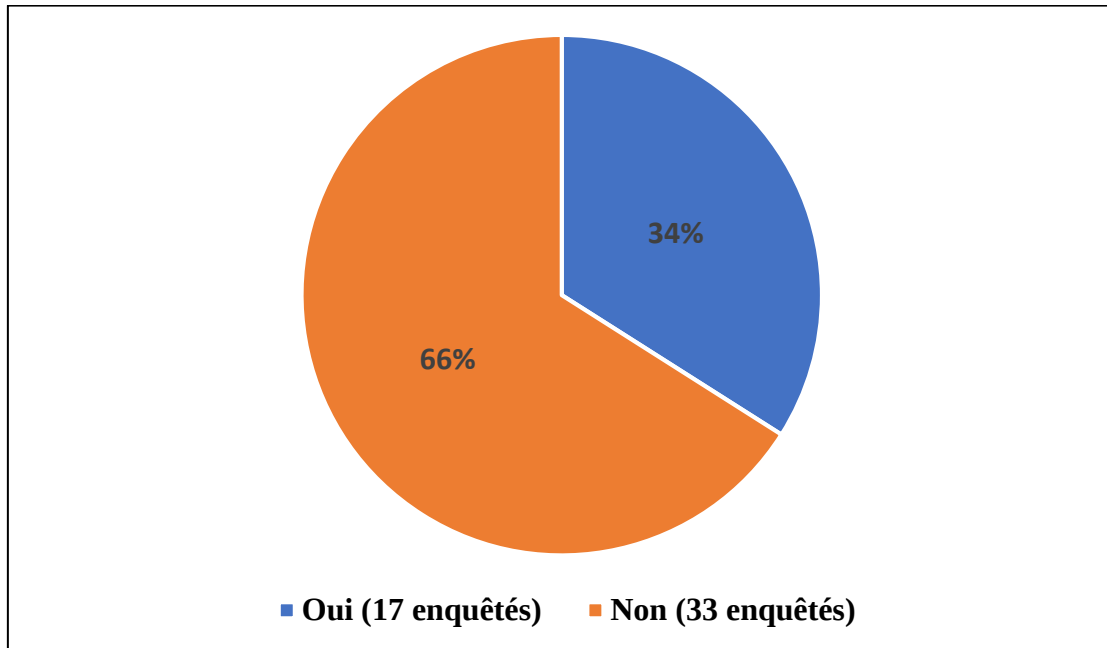


Figure 12: Connaissez-vous les forums d'écriture ?

Commentaire

Dans le même sillage, nous cherchons à travers la présente question de savoir si les étudiants constituant notre population connaissent les forums d'écriture ou non.

D'après les réponses obtenues, nous remarquons que la majorité des étudiants (66%) ne connaissent pas les forums d'écriture, sauf une minorité (34%). Cela montre qu'ils ne sont pas actifs sur les forums d'écriture en ligne.

Question n° : 06

Etes-vous inscrit dans un forum ?

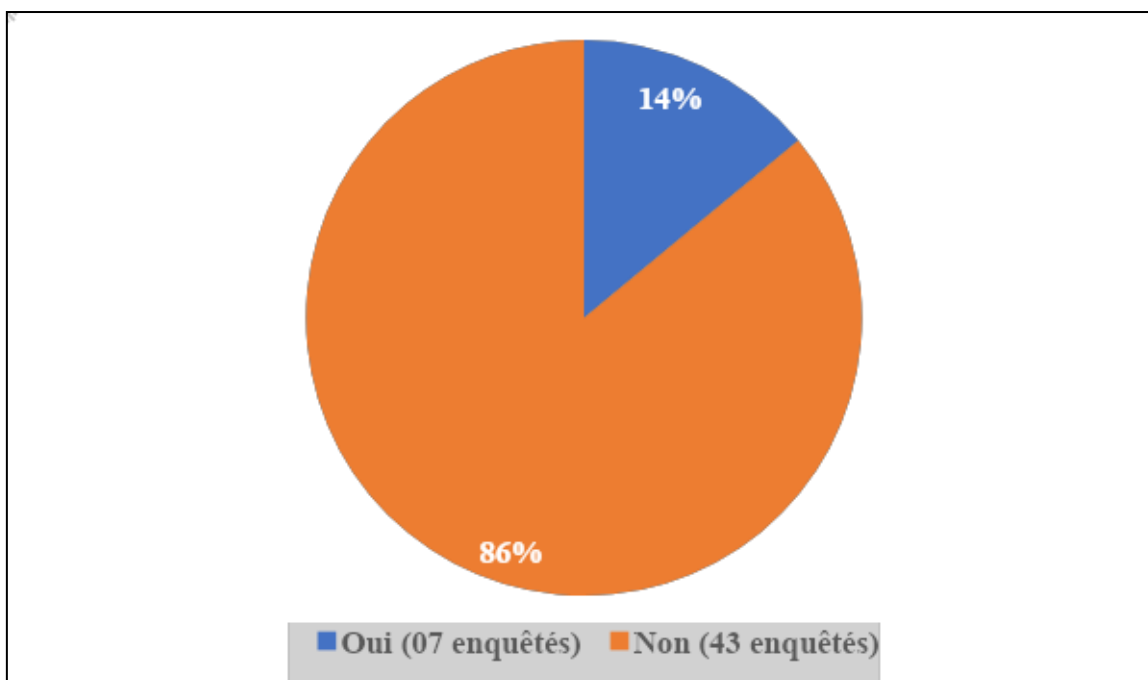


Figure13 : l'inscription sur les forums.

Commentaire

Cette question a été posée dans le but de savoir si les étudiants qui connaissent les forums d'écriture sont inscrits sur des forums ou non.

Selon ces résultats, nous constatons que beaucoup d'étudiants (86%) ne sont pas inscrits dans des forums d'écriture. Par contre, 14% ont déclaré qu'ils sont inscrits sur des forums. Mais dans la déclaration des noms de ces forums, deux ont mentionné des noms des sites web : français facile.com et drna3ma.com, deux autres ont mis des noms d'autres plateformes comme fanfiction et blogger, sauf un étudiant a mis un nom d'un forum « Beaux Proverbes ». Ce qui explique que les étudiants ne connaissent vraiment pas les forums d'écriture et les confondent avec autres plateformes.

-Est -ce-que vous faites des publications sur ce forum ?

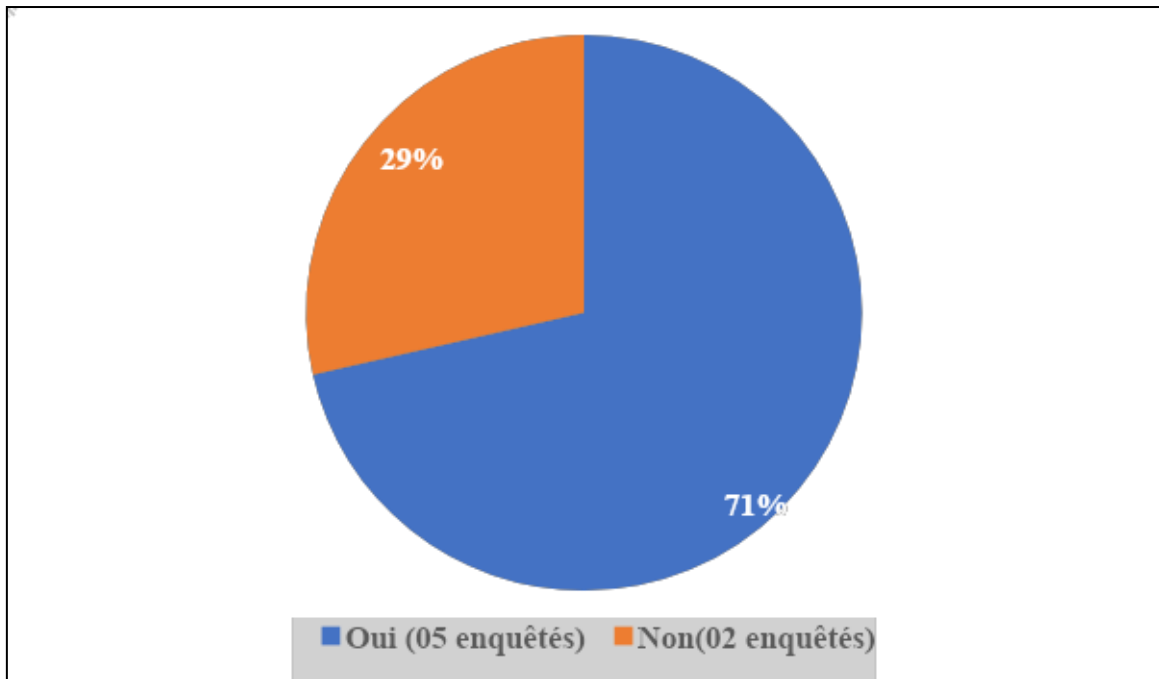


Figure 14: publiez-vous sur forums ?

Commentaire

À travers ces résultats, nous pouvons constater que parmi les étudiants qui sont inscrits sur forum, 71% font des publications ce qui les encourage à poursuivre de produire des textes, et 29% d'entre eux ne le font pas, cela peut être lié à l'insécurité linguistique qui les empêche de publier.

-Si oui, ces publications sont-elles de votre propre écriture ou empruntées ?

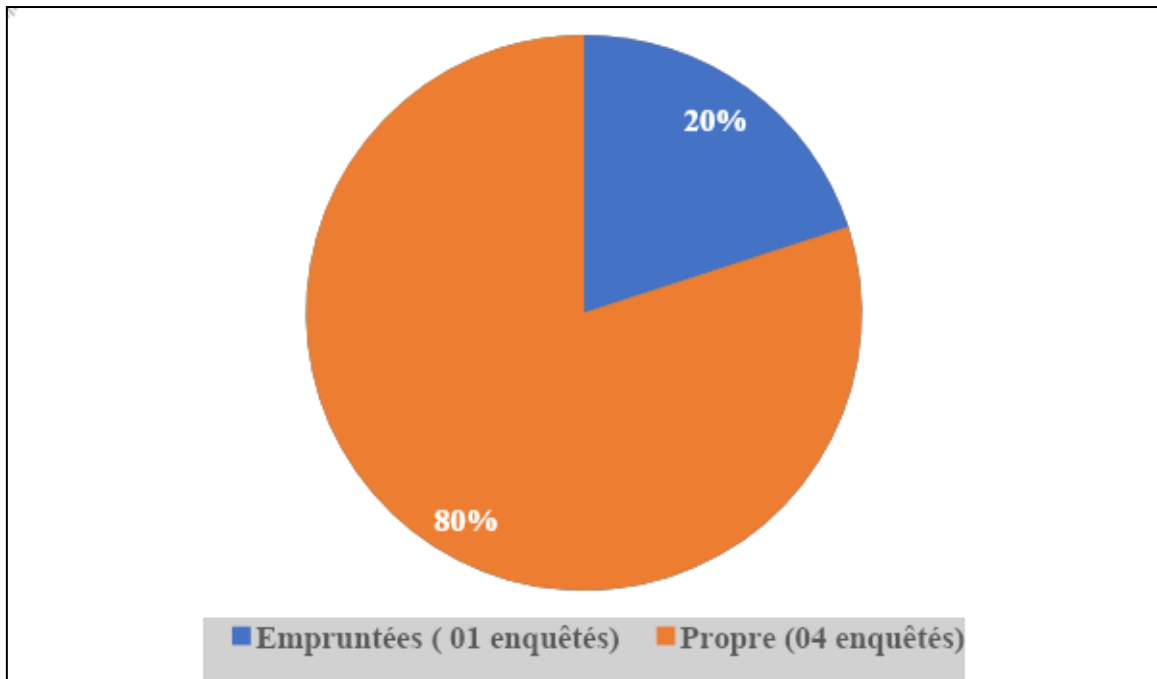


Figure 15: écritures propres ou empruntées sur les forums

Commentaire

Nous remarquons que parmi les étudiants qui utilisent le forum, 20% ne publient pas leur propre écriture, ce qui s'explique par l'incapacité de certains étudiants à s'exprimer, et le fait de s'exprimer en français dans les médias n'est pas une chose facile ; la crainte de faire des fautes d'orthographe, de s'exprimer de la bonne façon. Tandis que 80% d'entre eux partagent leur propre écriture prouvant leur capacité à produire et construire des fragments textuels et de s'exprimer de la bonne façon en français sur les médias numériques sans crainte de faire des fautes d'orthographe.

Question n° 07

Utilisez-vous d'autres espaces d'écriture en ligne ?

-Si oui, le(s)quel(s) ?

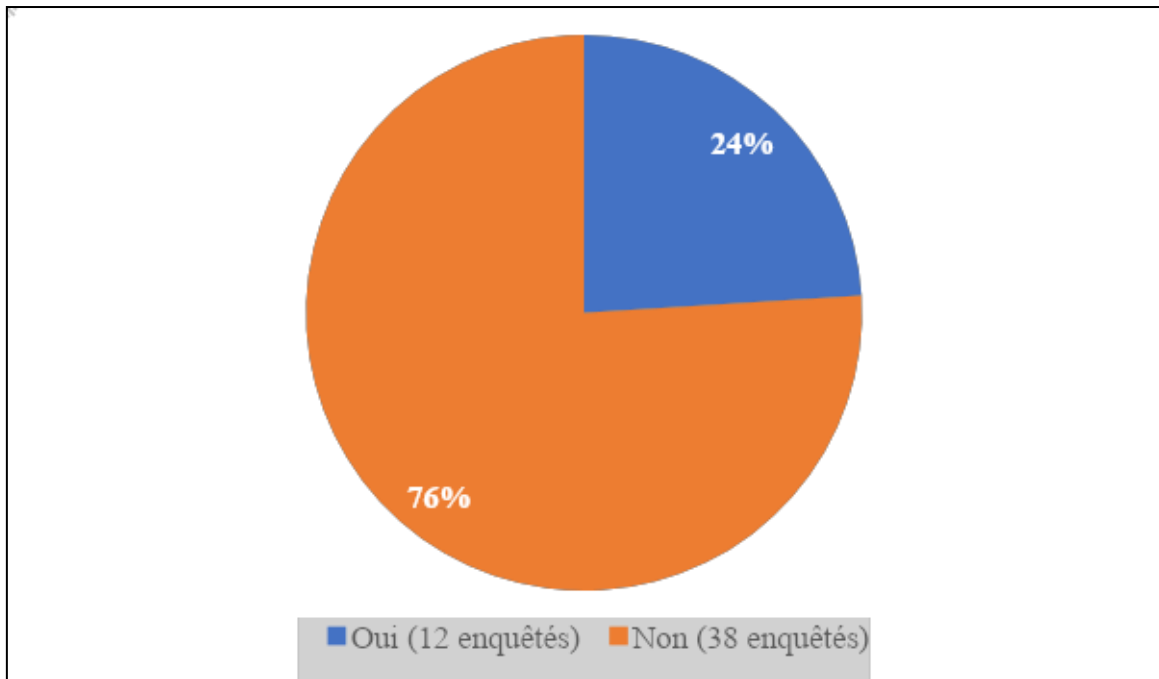


Figure 16: Utilisez-vous d'autres espaces d'écriture en ligne ?

Commentaire

Dans le commentaire de cette présentation graphique, nous constatons que : 24 % des étudiants utilisent d'autres espaces d'écriture en ligne, alors que 76 % d'eux ne les utilisent pas.

Nous remarquons que presque le quart des étudiants utilisent d'autres espace d'écriture en ligne tel que : le Facebook, Twitter et LinkedIn, etc. Tandis que, la plupart n'utilisent pas d'autres espaces d'écriture ce qui montre l'absence des étudiants sur les plateformes d'écriture.

Question n° 08 :

Publiez-vous des publications de votre propre production dans les forums et les autres espaces d'écriture ?

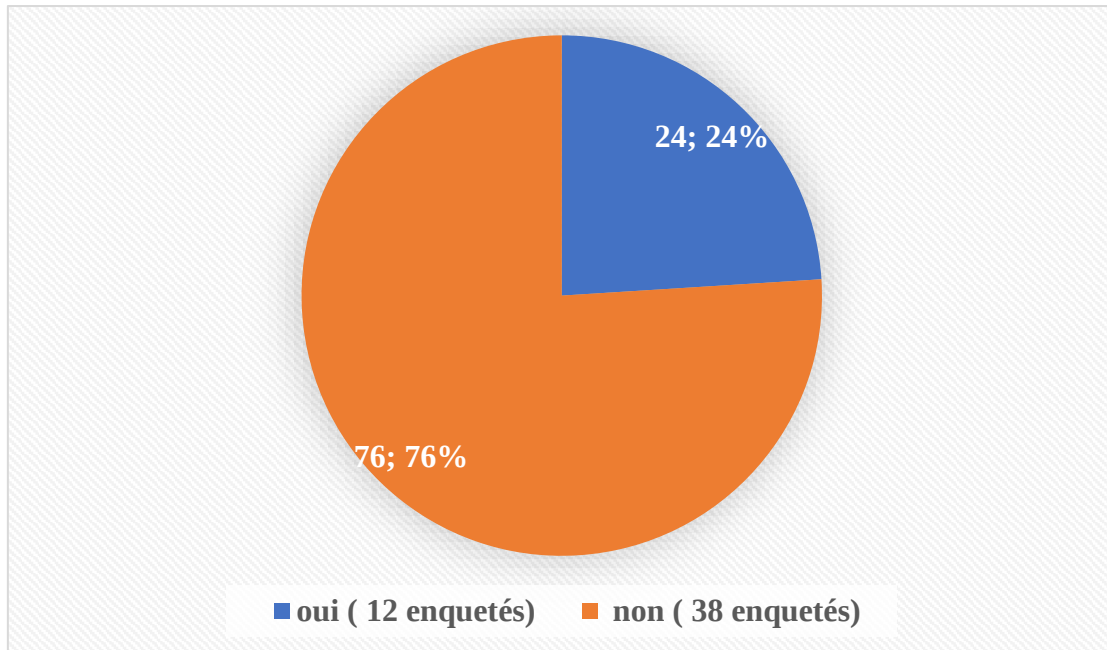


Figure 17: Réticence d'écrire sur les espaces médiatiques d'écriture.

Commentaire

À travers cette question, nous tentons de voir si les étudiants de première année master sont actifs et capables d'agir sur la plateforme forum ou les différents autres espaces médiatiques. En effet, nous constatons que 76% des étudiants enquêtés gardent leur réticence d'écrire sur le web alors que 24% d'eux agissent en écrivant sur les différentes plateformes. Ce taux de réticence élevé, nous suscite à connaître les spécificités de l'écriture numérique qui peuvent appréhender les pratiques numériques dans le but de renforcer la capacité d'agir chez l'apprenant en tant qu'utilisateur sur le net.

Question n°9 :

Quel genre de production écrite publiez-vous ?

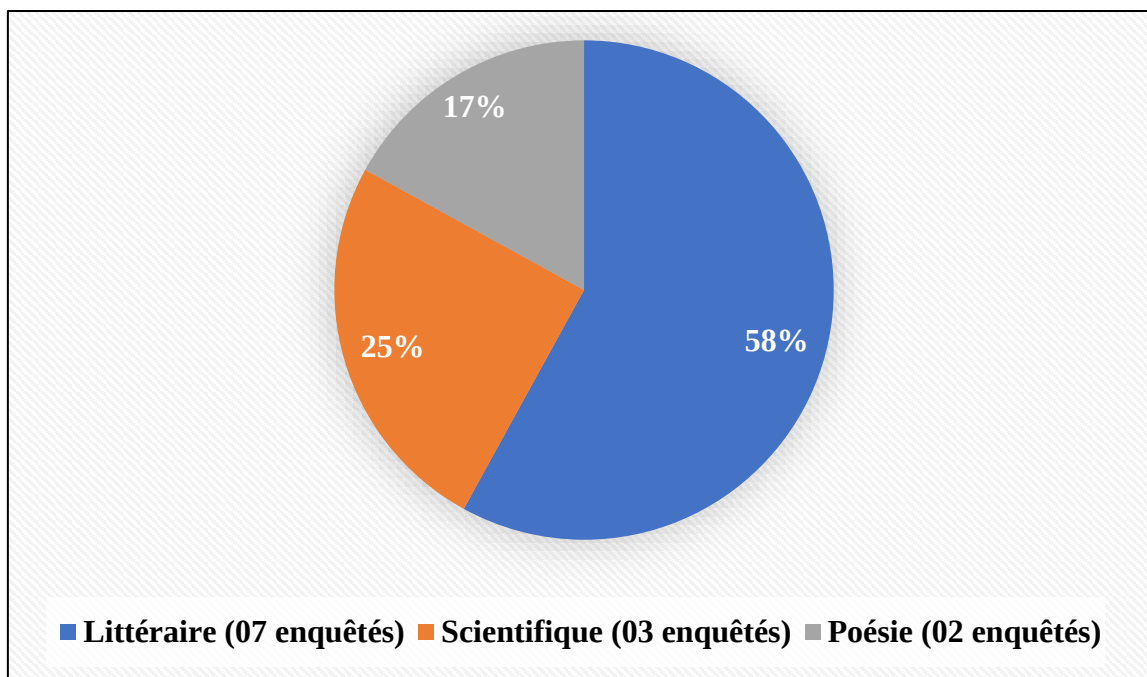


Figure 18: Les différents genres d'écriture.

Commentaire

Nous voulons à travers cette question, voir les différentes penchées d'écriture de notre population enquêtée. Il est clair que 58% des étudiants enquêtés sont intéressés par les écrits littéraires alors que 25% d'eux manifestent leur intérêt aux écrits scientifiques. Néanmoins, 17% des sujets enquêtés suivent la vogue de la poésie. D'après les réponses obtenues, le genre littéraire est le plus répandu, ceci est justifié par le choix universitaire d'étudier une langue étrangère et que la grande part à ne pas négliger lors de l'étude d'une langue, c'est bien sa littérature. Aussi nous supposons que ce genre d'écriture aide bien les apprenants à améliorer leur performance rédactionnelle et d'y trouver leurs propres styles d'écriture en optimisant leurs bagages linguistiques.

Question n°10 :

Trouvez-vous des difficultés lors de la rédaction de ces productions ?

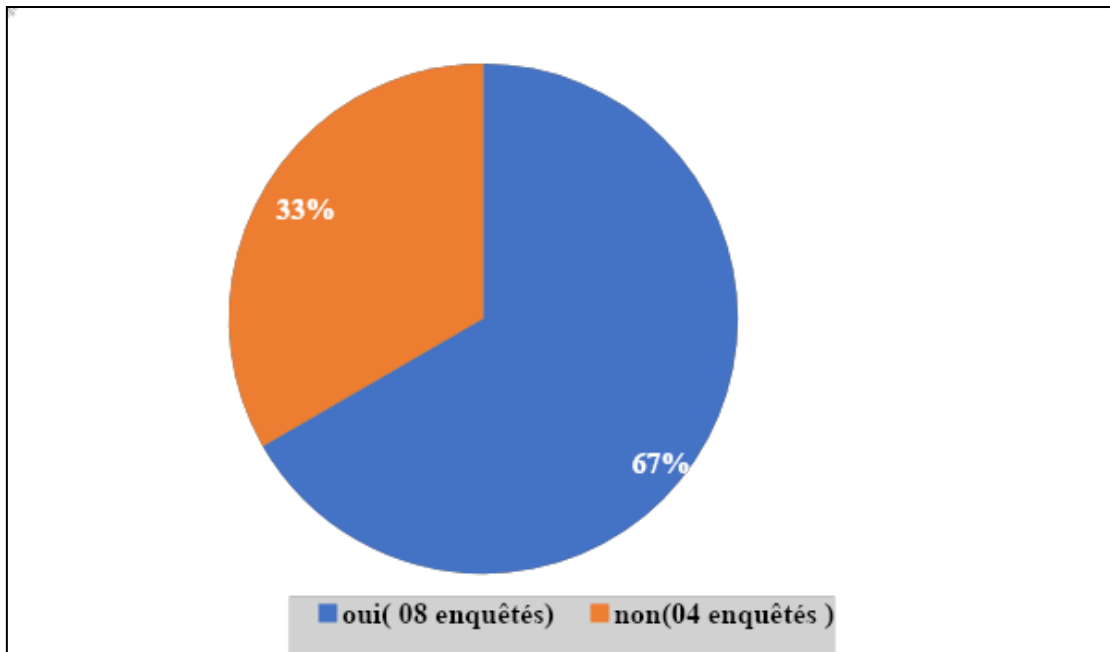


Figure 19: Trouvez-vous des difficultés lors de la rédaction de ces productions ?

Commentaire

Cette question tente d'interroger les étudiants sur les grands obstacles qui les empêchent d'agir en écrivant en ligne. 67% des étudiants enquêtés ont déclaré leur malaise d'expression écrite sur les espaces médiatiques. Par contre, 33% affirment que la pratique de littératie numérique chez eux n'affronte aucune difficulté. En effet, ce contraste entre les avis des sujets enquêtés, nous montre que dans les classes de la première année master, l'hétérogénéité de niveau existe fortement y compris la compétence de l'écrit et leur habilité d'agir en tant que sujets écrivant sur le net.

-si oui, ces difficultés sont d'ordre :

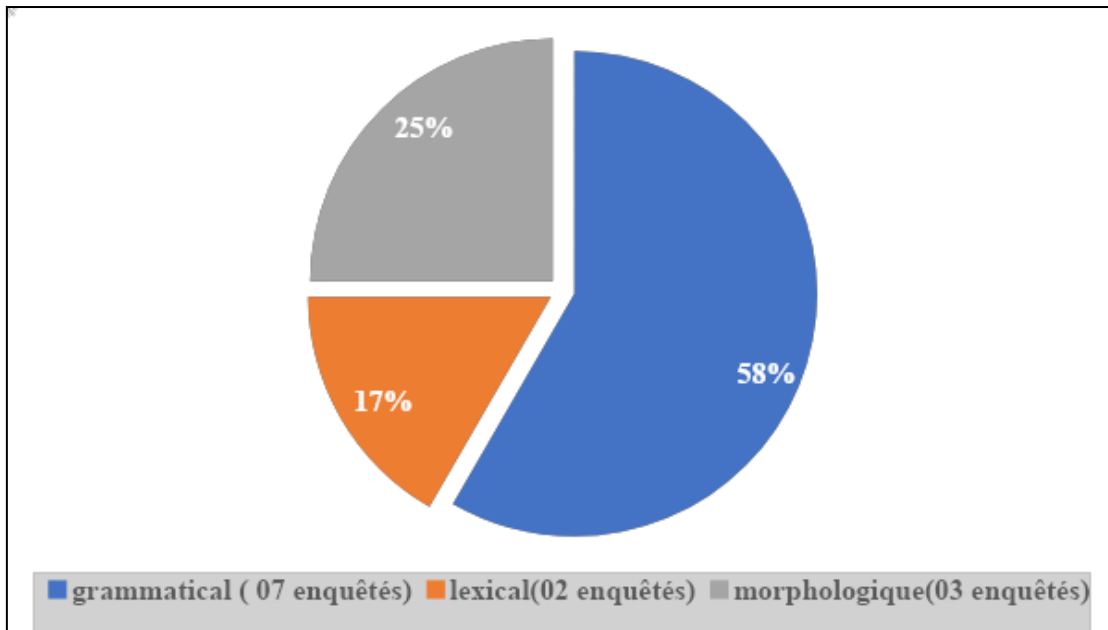


Figure 20: l'ordre de difficultés affrontées par les enquêtés.

Commentaire

Cette question est menée dans le but de cerner l'obstacle majeur affronté par l'ensemble des étudiants de notre population en question lors de leur activité de production écrite sur le net. En effet, 58% des étudiants souffrent de mal interprétation des règles grammaticales, ceci est probablement dû à leur ignorance des règles grammaticales ou à leur faiblesse en orthographe. Par ailleurs, 25% d'eux n'articulent pas correctement le lexique français. Ces différentes fautes peuvent démotiver les étudiants et être facteurs de perte de confiance en leurs niveaux et en leurs styles d'expressions écrites, alors ils évitent le maximum d'entrer en contact ou d'agir aisément sur le web.

Question n°11 :

Avez-vous remarqué une amélioration de votre production écrite grâce à ces espaces (forum ou autre) ?

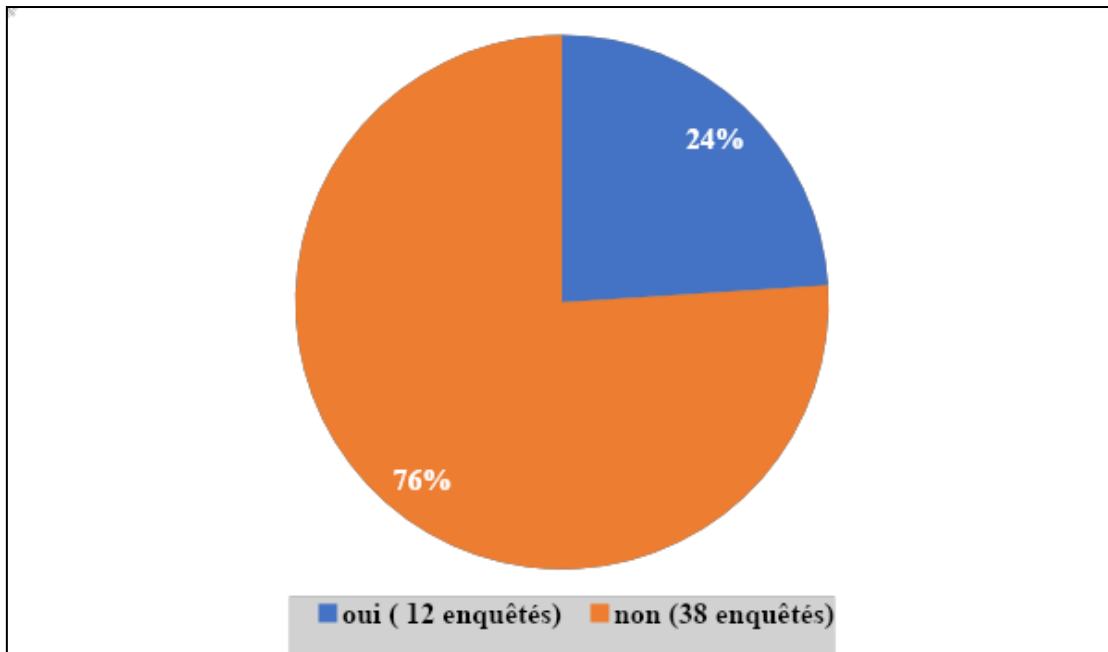


Figure 21: L'effet de l'utilisation des espaces médiatiques sur la pratique de l'écriture.

Commentaire

Cette question a été posée dans le but de mettre en évidence la transformation que pourrait engendrer la fréquente utilisation de différentes plateformes médiatiques sur l'écriture numérique des sujets enquêtés à savoir leur implication dans ces espaces et voir s'ils ont senti une sorte d'amélioration ou non. 76% ont déclaré l'échec de tels essais de les motiver à s'impliquer en écrivant, par contre 24% ont affirmé que leur utilisation du forum ou d'autres espaces d'écriture sur le net a optimisé plus la qualité de leur production écrite. Ce souci, nous pousse d'un côté, à exploiter les différentes options d'écriture que quelques espaces offrent à ces visiteurs, et de voir s'ils permettent vraiment à l'utilisateur d'écrire librement ou pas. D'un autre côté, ces résultats montrent que la majorité des étudiants utilisent ces espaces pour d'autres finalités que de l'écriture.

-si oui, combien vous évaluez cette amélioration ?

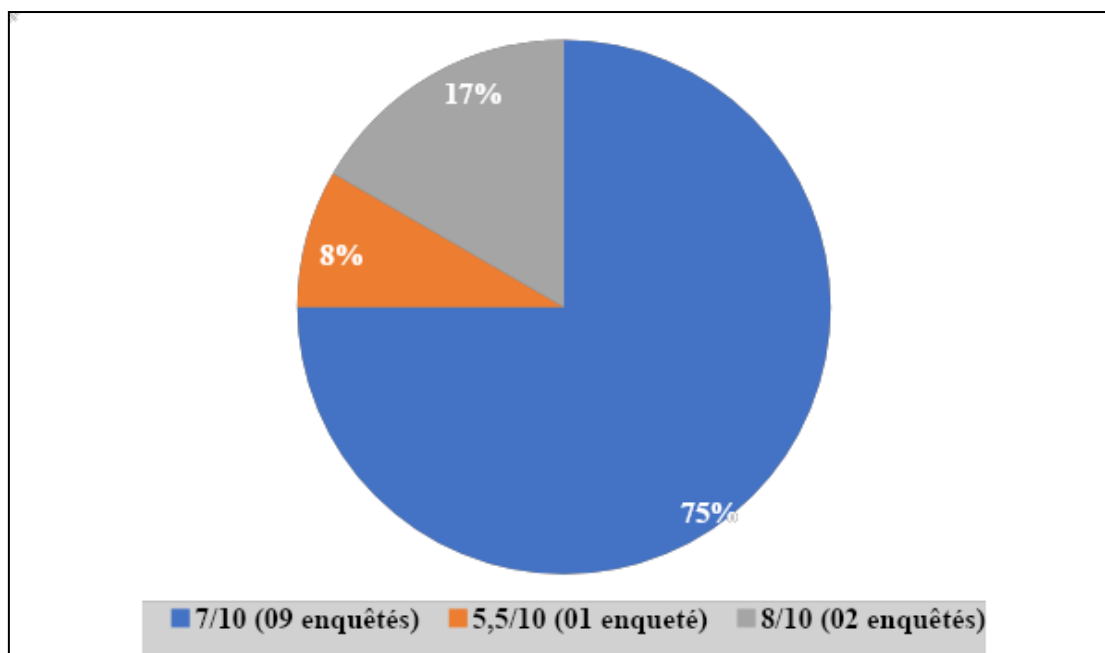


Figure 22: Degrés d'amélioration de la production écrite sur les médias.

Commentaire

Cette question a été posée pour donner l'opportunité à chacun de notre population en question de noter sur 10 la satisfaction de leurs propres rédactions sur les espaces médiatiques. En effet, 75% des sujets enquêtés ont donné la note 7/10. Par ailleurs, 17% ont noté leur amélioration par 5.5/10. Néanmoins, 8% voient que leur amélioration mérite le point 8/10. Les résultats obtenus viennent à confirmer que les pratiques de littératie numérique surtout la rédaction pourraient engager l'acte d'agir et susciter l'autonomie de chaque usager en ce qui concerne l'expression de ses idées et sa représentation intellectuelle.

1.6 Synthèse

Notre enquête par questionnaire a été réalisée dans le but de vérifier les hypothèses que nous avons émises dès le début de notre travail. Cette enquête était la première phase opérationnelle dans notre travail, et nous a permis de collecter les données auprès de notre population choisie. À travers l'analyse des données, nous constatons clairement que la majorité des étudiants ignorent les pratiques de la littératie numérique et tous les différents espaces d'écriture numériques malgré le pourcentage de maniement des outils numériques qui atteint le 100%. Cela nous pouvons le justifier par la méconnaissance technologique ou bien les spécificités d'écriture avec lesquelles de tels espaces fonctionnent. À la lumière des résultats obtenus, nous pouvons affirmer que les étudiants qui visitent les forums ou autres plateformes, sur lesquels ils empruntent les idées présentées, mais hésitent à agir en écrivant

leurs propres idées ou leurs visions du monde. Il est nécessaire de se focaliser un peu sur l'ampleur de la réticence des pratiques de littératie numérique surtout l'acte d'écrire en tant qu'une représentation de soi dans le monde virtuel, cela est dû à la représentation négative des erreurs commises chez les étudiants lors de la rédaction, qu'elle soit manuscrite ou numérique.

Ce premier constat a pu canaliser notre travail de recherche, et nous pousse à emprunter une deuxième enquête expérimentale, en vue de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses.

Chapitre 04

Analyse et interprétation des résultats de l'expérimentation

Nous avons opté pour l'expérimentation comme une seconde technique d'investigation scientifique dans notre recherche, afin de voir l'effet du forum d'écriture en ligne sur l'amélioration de la compétence de production écrite chez les étudiants de la première année Master, et son effet sur l'acquisition d'un certain savoir-faire technologique.

Il était prévu d'effectuer l'expérimentation au sein de l'université Echahid Hamma Lakhdar, mais, vu les circonstances imprévues de la fermeture des universités à cause de la pandémie de COVID-19, nous avons opté pour l'expérimentation en ligne.

1. L'expérimentation

Nous avons mené une expérimentation en ligne auprès des étudiants de la première année Master spécialité (D.L.A.) de l'Université Echahid Hamma Lakhdar, El-Oued, pour faire notre étude comparative entre la méthode traditionnelle de rédaction des productions écrites et celle avec le numérique. Pour cela, nous avons proposé trois activités de production écrite manuscrite, et par la suite trois autres activités de production sur le forum.

1.2 Description de l'expérimentation

1.2.1 Le public

Puisque nous n'avons pas pu effectuer aucun contact direct avec les étudiants à cause de la pandémie de COVID-19, nous avons créé un groupe-Facebook et à l'aide de deux étudiantes de la première année master nous avons pu rassembler trente-deux étudiants, mais après les avoir informés du déroulement de notre expérimentation, vingt-deux seulement ont accepté la collaboration avec nous dont seulement quinze parmi eux ont travaillé avec nous, et qui est considéré comme un nombre représentatif.

1.2.2 Le lieu

Vu les exigences de notre expérimentation, toute l'expérimentation s'est déroulée en ligne à savoir les activités de rédaction manuscrite ont été envoyées par E-mail ou par Facebook et les activités après ont été effectuées et publiées sur le Forum « Écriture D'OR ».

1.2.3 Le temps et la durée

Nous avons commencé notre expérimentation en ligne le 28 mai par l'inscription de l'ensemble d'étudiants sur le forum « Écriture D'OR », cela a pris quatre jours ce qui est considéré comme une perte de temps car elle est une tâche facile à réaliser.

Les trois activités « avant » se sont étalées sur six jours (04 juin-09 juin) dans lesquels les étudiants étaient à chaque activité à effectuer une production écrite, rédigée manuellement.

Concernant les activités « après », elles se sont étalées sur neuf jours (11 juin-19 juin) dans lesquels les étudiants étaient invités à chaque activité à effectuer une production écrite et de la publier sur le forum « Écriture D'OR ».

1.2.4 Le corpus

Afin d'effectuer notre étude comparative entre la méthode traditionnelle de rédaction de production écrite et celle avec le forum, et comme nous l'avons déjà expliqué, notre corpus se représente donc dans les rédactions des étudiants dans les trois activités de rédaction manuscrite et les trois activités de rédaction sur forum dans un ensemble de quarante-cinq productions.

1.3 Déroulement de l'expérimentation

Notre expérimentation s'est déroulée dans des conditions que nous pouvons juger comme difficiles. Malgré cela, nous avons pu obtenir des résultats qui nous permettent de faire une analyse approfondie et qui répondent à la question posée au début du travail.

L'expérimentation s'étend sur trois étapes :

1.3.1 La première étape (inscription sur le forum)

Dans cette étape, nous avons invité l'ensemble de notre échantillon à s'inscrire sur le Forum dans le but de voir leur niveau d'autonomie à l'utilisation des plateformes numériques et afin de pouvoir par la suite y publier leurs rédactions. Une période de deux jours était consacrée à l'inscription, mais en réalité cette opération a pris quatre jours de la part des étudiants.

1.3.2 La deuxième étape (activités de rédaction à main)

Dans cette étape, nous avons proposé après chaque deux jours une activité dans laquelle nous avons demandé aux étudiants de rédiger une production écrite d'après un thème proposé dans un total de trois activités. La production doit être rédigée manuscritement, scannée ou photographiée et envoyée par E-mail ou Facebook.

Nous signalons aussi, que nous avons effectué un sondage auprès des étudiants pour cerner l'heure où tout le monde sera présent pour lancer l'activité, la majorité des étudiants ont choisis la nuit mais après avoir publié la première activité, trois étudiants seulement sur

quinze ont respecté la rencontre, pourtant ils étaient tous informés de l'heure de la rencontre, de la nature de l'activité et ils ont tous un aperçu sur l'activité. Suite à cela, et après une négociation avec les étudiants nous nous sommes mis d'accord de publier l'activité au matin et ils l'effectueront dès qu'ils seront libre.

1.3.3 La troisième étape (activités de rédaction sur le forum)

Dans cette étape de l'expérimentation, nous avons proposé après chaque deux jours une activité similaire à celle proposée dans la deuxième partie de l'expérimentation mais avec un changement du thème, dans laquelle les étudiants étaient invités à produire une rédaction et de la publier sur le forum « Écriture D'OR », dans un total de trois activités et trois productions. Les deux jours qui séparent chaque annonce d'une activité sont consacrés à lire et à commenter l'ensemble des publications.

Description du Forum « Écriture D'OR » :

Il faut signaler que dans le but de réaliser notre expérimentation nous avons créé un Forum à l'aide d'un logiciel. Le tableau ci-dessous décrit notre Forum :

Nom du forum	Écriture D'OR
Le lien	https://ecriture-dor.ahlamontada.com/
La date de création	Le 07 novembre 2019
Le nombre d'utilisateurs	25 dont 15 font partie de notre échantillon, 07 se sont inscrit et n'ont pas travaillé et 03 comptes sont pour chacune d'entre nous.
Les segments	Atelier d'écriture 01 ¹ , atelier d'écriture 02 ² et atelier d'écriture 03 ³

Tableau 1:Descriptif du Forum « Écriture D'OR »

¹ Lien : <https://ecriture-dor.ahlamontada.com/f2-atelier-d-ecriture>

² Lien : <https://ecriture-dor.ahlamontada.com/f4-atelier-d-ecriture-2>

³ Lien : <https://ecriture-dor.ahlamontada.com/f5-atelier-d-ecritur-3>

1.4 Difficultés de l'expérimentation en ligne

Lors de la réalisation de notre expérimentation nous avons rencontré plusieurs difficultés, la difficulté majeure était le refus de collaboration chez les étudiants. En effet, ce refus était avant le commencement de notre expérimentation à savoir le temps perdu à essayer avec les étudiants d'accepter de travailler avec nous, ainsi que le refus lors du déroulement de l'expérimentation à savoir le non-respect du temps consacré à la réalisation des activités données et la démotivation des étudiants à effectuer ces activités. Ce refus, nous semble-t-il, dû de l'absence du contact direct avec les étudiants car le contact en ligne avec l'ensemble d'étudiants ne nous a pas permis de contrôler le cadre temporel de la réalisation des activités.

1.5 Analyse et interprétation des résultats des activités

1.5.1 La première étape (l'inscription sur le Forum)

Dans cette étape, nous avons invité l'ensemble de notre échantillon à s'inscrire dans notre Forum « Écriture D'OR » sans en avoir donné les étapes d'inscription, nous avons pensé que l'inscription est facile vu qu'elle ressemble à toute inscription dans n'importe quelle plateforme sur le net.

Nous avons demandé aux étudiants de mettre un commentaire dans la publication publiée sur le groupe-Facebook, s'ils ont réussi ou non leur inscription. Après cela, nous avons publié les étapes d'inscription pour l'ensemble d'étudiants qui n'ont pas pu s'inscrire.

Le but de cette étape, était de suivre d'une manière indirecte le degré d'autonomie des étudiants à la manipulation des outils numériques. Le tableau ci-dessous montre les résultats obtenus :

	Inscription	Nombre des étudiants
Avant d'informer les étudiants sur les étapes de l'inscription.	Réussite	03 (14%)
	Echouée	19 (86%)
Après avoir informé les étudiants sur les étapes de l'inscription.	Réussite	08 (36%)
	Echouée	11 (50%)

Tableau 2 : Les résultats de l'inscription sur le forum (Écriture D'OR)

Avant d'informer les étudiants sur les étapes de l'inscription :

Au début, nous avons commencé à suivre les nouvelles inscriptions sur le forum et les commentaires dans la publication sur Facebook où les étudiants vont déclarer la réussite ou l'échec de leur inscription.

En un jour, 03 étudiants seulement ont pu s'inscrire sur le Forum et les autres n'ont pas pu effectuer leur inscription.

Après avoir informé les étudiants sur les étapes d'inscription :

Après avoir obtenu ces résultats, nous avons publié sur le groupe-Facebook les étapes d'inscription sur forum et nous avons recommencé à suivre les nouvelles inscriptions et les déclarations de réussite ou d'échouement de l'inscription dans les commentaires. Et comme il est indiqué dans le tableau : 08 étudiants ont réussi leur inscription et 11 n'ont pas pu le faire.

Nous notons que nous avons accompagné les 11 étudiants qui n'ont pas réussi leur inscription, même après la publication des étapes, pour qu'ils puissent s'inscrire. Nous les avons contactés dans la messagerie privée afin de réexpliquer étape par étape la tâche en question et de les accompagner dans cette opération. Suite à l'accompagnement de ces étudiants, nous avons constaté qu'il y avait certains étudiants lors de l'inscription sur la plateforme qui ont confondu entre l'adresse e-mail et le nom d'utilisateur, comme il y avait grand nombre d'entre eux qui n'ont pas validé leur inscription, et le forum dans son système technique rejette l'inscription qui n'est pas terminée et n'accepte pas la réinscription avec la même adresse e-mail donc nous les avons invité à créer une nouvelle adresse e-mail pour qu'ils puissent se réinscrire de nouveau sur le forum; Et d'autres étudiants n'ont pas pu effectuer leur inscription à cause du problème de connexion pour ceux qui connectent avec le réseau « 4g ».

Nous avons constaté dans cette étape, qu'un certain nombre d'étudiants étaient autonomes dans leur utilisation de l'outil numérique « forum ». Ils peuvent le manipuler sans aucune difficulté grâce à leur expérience dans l'utilisation du net, de différentes plateformes, site... etc. Par contre, nous avons remarqué que d'autres étaient moins autonomes, ils avaient besoin de les informer sur la manière dont laquelle ils pouvaient effectuer la tâche technique. Une troisième catégorie d'étudiants que nous l'avons constatée, celle qui avait

besoin d'une part, d'être informé sur la manière par laquelle se réalise la tâche technique, et d'autre part, d'un accompagnement tout au long de la réalisation de cette tâche. Cela nous a permis de penser à faire une sorte de petite expérience sur l'ensemble de notre échantillon sur le fonctionnement et l'utilisation du forum : « entrée et sortie du forum, commenter une publication et poster un nouveau thème ». Cela a été fait en coïncidence avec la première activité sur forum.

Nous rappelons que parmi ces 22 étudiants qui ont été inscrits sur notre forum « Écriture D'OR », 15 étudiants ont travaillé avec nous tout au long de l'expérimentation et 07 étudiants ont arrêté à cette étape de l'inscription et ils n'ont effectué aucune activité de l'expérimentation.

1.5.2 La deuxième étape (les activités de rédaction manuscrite)

Dans cette étape de l'expérimentation, nous avons proposé trois activités qui suscitent une rédaction.

Activité 01 :

Cette activité est considérée dans un petit jeu créatif qui est le portrait chinois.

Après avoir informé les étudiants sur ce jeu (sa définition, son principe avec un exemple), nous leur avons demandé de rédiger en cinq lignes, un portrait chinois sur un personnage célèbre sous la formule suivante : « Si j'étais un personnage célèbre je serais....., car ».

Activité 02 :

Dans cette activité, nous avons demandé aux étudiants de rédiger une production écrite de 10 à 15 lignes dans laquelle ils devraient s'exprimer sur un voyage qu'ils ont fait, qu'est-ce qu'ils ont aimé dans ce voyage ? les lieux touristiques du pays visité ...etc.

Activité 03 :

Dans cette activité, les étudiants ont été appelés à rédiger un texte en 10 à 15 lignes en répondant à la consigne suivante :

« Entre lire en version papier et lire en version numérique, que préférez-vous ? Et pourquoi ? »

À chaque activité, nous avons rappelé les étudiants de rédiger sans l'utilisation de l'internet, dictionnaire ou autre moyen, ainsi que d'effectuer les activités dans la période donnée à

savoir : trente minutes pour la première activité, une heure et demis pour la deuxième et la troisième activité.

Nous avons analysé l'ensemble des rédactions de ces trois activités. Les tableaux ci-dessous montrent les résultats obtenus du déroulement de l'expérimentation et de l'analyse des rédactions :

Activités	Respect du temps	Respect de la consigne
01	20%	86%
02	53.3%	80%
03	46%	73.33%

Tableau 3 : Les résultats des activités de rédaction manuscrite

Respect du temps :

Concernant le respect du temps consacré à la réalisation des activités, au début de l'expérimentation, c'est-à-dire avec la première activité, nous nous sommes mis d'accord à une heure où tous les étudiants seront présents pour effectuer l'activité dans une période d'une heure après sa publication. En fait, une minorité (20%) seulement ont respecté cette rencontre et ont réalisé l'activité dans le temps donné, tandis que le reste ont réalisé l'activité après plus d'une heure, malgré que cette activité « le portrait chinois » soit une petite rédaction en quelques lignes.

Pour la deuxième et la troisième activité, et comme il est mentionné dans les tableaux, le respect du temps était avec un pourcentage de 53.3% pour la deuxième activité et 46% pour la troisième activité, les étudiants n'ont pas respecté le temps donné, nous étions obligées à chaque fois de les rappeler du reste du temps pour effectuer la tâche en leur postant une publication sur le groupe-Facebook.

Nous pouvons expliquer ces résultats par deux choses : premièrement, l'absence d'une rencontre en présentiel. Cela ne nous a pas permis d'effectuer une rencontre car chaque étudiant a ses occupations. Deuxièmement, par la démotivation des membres de notre échantillon par ce type d'activités ordinaires.

Respect de la consigne :

Quant au respect de la consigne, après avoir lu l'ensemble des productions rédigées par les étudiants, nous avons constaté que 86% des étudiants ont respecté la consigne dans la

première activité, 80% dans la deuxième activité et 73.33% dans la troisième activité. Ce respect touche en premier lieu l'originalité des écrits, être autour du sujet demandé, et en second lieu le respect de nombre des lignes signalé dans la consigne.

Durant la première activité, tous les étudiants ont respecté la consigne, à savoir leurs écrits qui étaient autour du sujet demandé et purement rédigés par eux-mêmes et non pas empruntés du net, sauf un pourcentage de 13% n'ont pas respecté le nombre de lignes en écrivant leurs portraits chinois en quelques mots qui ne dépassent pas une ligne.

Quant à la deuxième activité, 20% des étudiants étaient hors sujet ou bien n'ont pas fait exactement ce que nous leur avons demandé, ils ont décrit une ville et n'ont pas mentionné qu'ils ont visité cette ville comme il est clair dans la consigne.

Dans la troisième activité, et comme le tableau montre, 73.33% des étudiants ont respecté la consigne dans toutes les mesures. Tandis que 27% n'ont pas pris la consigne en considération. Ces derniers, nous semble-t-il, d'une part ; n'ont pas bien compris la consigne, à savoir ceux qui ont parlé du numérique et de la technologie et n'ont pas évoqué la lecture numérique et traditionnelle ni leur choix entre les deux comme nous leur avons demandé. Et d'autre part, la démotivation de cette catégorie d'étudiants, à savoir ceux qui n'ont pas fait un produit écrit bien cohérent, où ils ont classé leurs arguments dans des énumérations.

Analyse des erreurs :

Lors de l'analyse du corpus, notre attention s'est focalisée en particulier sur les erreurs grammaticales, puisque c'est la difficulté majeure signalée par les étudiants dans les réponses obtenues lors de l'enquête par questionnaire. Et dans un second lieu, sur les erreurs orthographiques vu qu'elles participent à la cohérence et la compréhension du texte.

D'après l'analyse des données écrites recueillies, nous avons pu constater que la difficulté majeure que rencontrent notre échantillon était d'ordre grammatical, cela nous a permis d'affirmer ce que les étudiants avaient déclaré.

Le tableau ci-dessous représente les résultats :

Etudiants	Activité 01		Activité 02		Activité 03	
	Type d'erreur					
	Gramm.	Ortho.	Gramm.	Ortho.	Gramm.	Ortho.
Etudiant 1	01	03	04	02	02	00
Etudiant 2	01	00	02	02	04	02
Etudiant 3	01	03	04	01	04	03
Etudiant 4	02	00	01	04	04	00
Etudiant 5	02	00	04	01	07	01
Etudiant 6	02	01	00	00	03	02
Etudiant 7	02	01	01	01	03	02
Etudiant 8	01	01	01	01	06	01
Etudiant 9	00	00	01	01	04	01
Etudiant 10	00	00	00	00	02	00
Etudiant 11	01	00	02	02	05	04
Etudiant 12	01	01	01	01	05	03
Etudiant 13	01	01	03	03	02	01
Etudiant 14	00	01	01	01	02	00
Etudiant 15	02	01	01	01	01	01
Total :15 étudiants	17	13	26	21	54	21

Tableau 4: Nombre d'erreurs de deux types dans les rédactions manuscrites

Le tableau montre le nombre d'erreurs de type grammatical et orthographique chez chaque étudiant fait partie de notre échantillon. En effet, nous avons essayé de présenter ces chiffres de chaque type d'erreur par catégorie et non pas par répétitions.

Les erreurs grammaticales :

Nous avons classé l'ensemble de ces erreurs en trois sous catégories :

a) L'accord :

- L'accord en genre et en nombre : exemples « *a loyé deux voiture* » ; « *des document et des information* » ; « *une chose très essentiel* » ; « *mes dernier vacances* » ; « *elle est très dévoué* » ; « *toute âges* » ; « *milles fichiers* » ; « *les version* » ; « *sont facile* », « *...derniers me permet* ».

b) Mauvais choix du genre : nous avons trouvé dans les productions de certains étudiants une confusion dans le genre comme le montre ces exemples : « *une personnage* » ; « *la stylo* » ; « *un clique* » ; « *le possibilité* » ; « *une autre pays* ».

c) La conjugaison : erreurs dans la conjugaison des verbes comme dans les exemples : « *j'ai visiter* » ; « *si j'étais* » ; « *j'ai peut* » ; « *nous peut* ».

d) Et autres dans les exemples : « *il est un grand homme* » ; « *elle sage* » ; « *un livre en papier où un livre numérique* ».

Les erreurs d'orthographe :

a) Manque ou mal utilisation d'accents dans les exemples : « *celèbre* » ; « *théatre* » ; « *dûnes* » ; « *telèphone* »

b) Manque des lettres dans les exemples : « *heuresement* » ; « *fasciant* » ; « *dates* » ; ou ajout des lettres comme : « *parmis* » ; « *meirveilleux* » ; « *malgrès* » ; « *cette années* ».

c) Erreurs de source phonétique comme « *site wep* » ; « *je me suis promoné* » ; « *on lisant* » ; « *s'enrechir* » ; « *auteur* ».

1.5.3 La troisième étape (des activités réalisées sur forum)

Cette partie de l'expérimentation est composée de trois activités dans lesquelles les étudiants ont été invités à rédiger des productions et de les publier sur le Forum « Écriture D'OR ». À travers ces activités, nous avons voulu suivre d'une manière indirecte le niveau de manipulation des outils numériques des étudiants et de compléter l'objectif principal de notre expérimentation pour pouvoir effectuer une comparaison entre les deux méthodes.

Activité 01 :

Cette activité est considérée dans le même jeu « portrait chinois » effectué dans l'activité d'avant. Nous avons demandé aux étudiants de rédiger un portrait chinois sur la plante, en suivant la même formule d'avant : « si j'étais une plante, je serais ..., car », et de le publier comme un nouveau sujet sur l'atelier d'écriture 01.

Nous avons informé l'ensemble de notre échantillon de la manière de publier un sujet sur forum en leur donnant les étapes d'effectuer cette tâche afin qu'ils les suivent.

Activité 02 :

Cette activité est un « jeu des mots croisés », composé de 12 mots à trouver de la part des étudiants. Nous nous sommes mis d'accord sur un horaire où tous les étudiants seront présents pour effectuer le jeu, en leur demandant de répondre à ce jeu dans les commentaires de sa publication.



Figure 23: jeu des mots croisés

Après avoir obtenu toutes les réponses de ce jeu, nous avons republié le jeu contenant les réponses, et nous avons demandé aux étudiants de répondre à la consigne suivante : « d'après les réponses obtenues, essayez d'imaginer une histoire, et la rédiger puis la publier dans l'atelier d'écriture 2 dans le Forum. La rédaction doit être de 10 à 15 lignes et doit contenir au minimum 03 mots des réponses obtenus de ce jeu ».

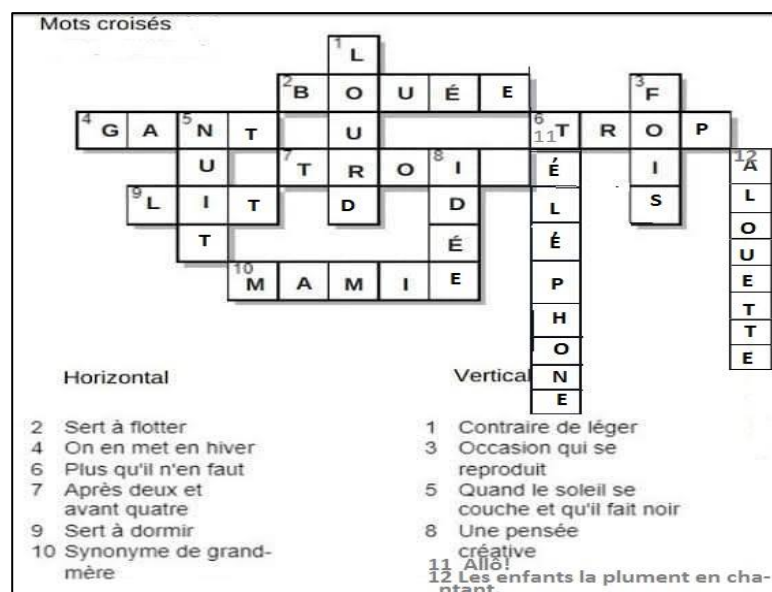


Figure 24 : les réponses du jeu des mots croisés

Activité 03 :

Dans cette activité, nous avons demandé aux étudiants de rédiger une rédaction de 10 à 15 lignes dans laquelle ils parlent de la crise sanitaire de COVID-19 et le changement qui a touché tout le monde et qu'est-ce qu'il a apporté ce changement dans leur vie, leurs routines pendant la période de confinement, comment ils ont passé leur temps ? qu'est-ce qu'ils ont appris comme bonnes ou mauvaises habitudes ? ...etc.

La rédaction devait être publiée dans l'atelier d'écriture 3 sur le Forum.

Durant les trois activités, nous avons rappelé les étudiants de produire un travail purement personnel sans l'utilisation d'aucun moyen.

Nous avons analysé l'ensemble de rédaction de ces trois activités. Les tableaux ci-dessous montrent les résultats obtenus du déroulement des activités et de l'analyse des rédactions :

Activités	Autonomie dans la manipulation du forum
Activité 01	60%
Activité 02	93.33%
Activité 03	100%

Tableau 5: Degrés d'autonomie dans la manipulation du forum

L'autonomie dans la manipulation du forum :

L'autonomie dans la manipulation du forum est représentée dans le fait de savoir publier, commenter et répondre à un commentaire sur le forum. En effet, l'autonomie chez notre échantillon était 60% pour la première activité, 93.3.% pour la deuxième et 100 % pour la troisième activité.

Au début des activités sur forum, nous avons accompagné un certain nombre à faire fonctionner le forum pour qu'ils puissent nous rejoindre sur l'atelier d'écriture, et au fur et à mesure du déroulement de l'expérimentation nous sommes arrivées à une totalité d'étudiants autonomes dans leur utilisation du forum. Cela nous pouvons l'expliquer, à travers la pratique et à force d'utiliser l'outil numérique « le forum » (soit en postant, en commentant des publications ou en répondant aux commentaires), les étudiants ont développé une autonomie d'utilisation du forum.

À travers cette expérience nous avons également remarqué que notre échantillon est habitué au numérique, et les premiers résultats (autonomie à 60%), nous semble-t-il liés à l'ergonomie du forum qui était nouvelle pour eux.

Activités	Respect du temps	Respect de la consigne	Les interactions
01	80%	80%	93.3%
02	66.6%	93.33%	80%
03	86%	100%	100%

Tableau 6: Respect du temps et des consignes et participation sur forum

Le respect du temps :

Le respect du temps à la réalisation et la publication des écrits est 80 % pour la première activité, 66,6% pour la deuxième et 86% pour la dernière activité. Nous avons vu un progrès dans le respect du temps à la réalisation des activités par rapport aux activités d'avant cela nous permet de voir d'une manière indirecte l'effet motivant du forum sur l'ensemble des étudiants.

Les interactions :

Nous désignons par « les interactions », la participation de notre échantillon à commenter leurs productions, cette participation est manifestée par des échanges asynchrones entre les étudiants dans lesquels ils critiquent les écrits en mentionnant les points forts et les points faibles.

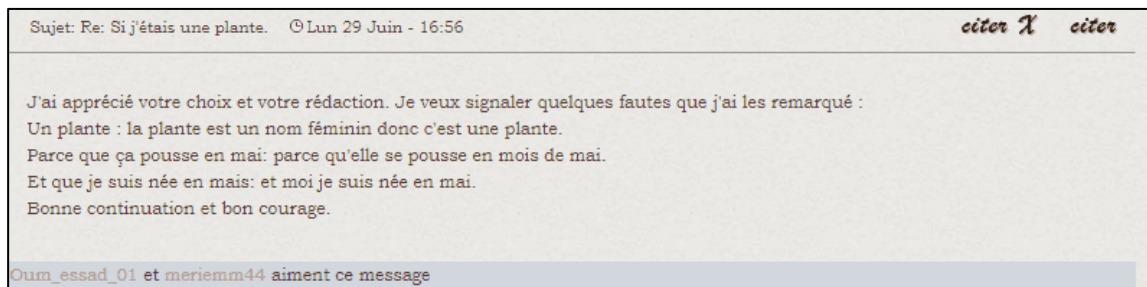
Durant les activités et comme le tableau montre, nous avons constaté une augmentation de la participation des étudiants, ce qui a fait que le nombre de messages et de vues ont augmenté à chaque atelier. Cela nous pouvons l'expliquer par la motivation des apprenants par l'activité d'écriture sur le forum.

Ces interactions sont des commentaires qui se diffèrent en :

Commentaires métalinguistiques

Qui cernent beaucoup plus le respect du code linguistique et le respect de l'orthographe, parfois avec un rappel à l'ordre, ou féliciter le scripteur de sa bonne écriture.

Exemple tiré de l'atelier d'écriture 01



Commentaires méta-langagiers

Au fil des sujets abordés dans les trois ateliers, nous trouvons que les étudiants exercent leur compétence métalinguistique, dont chacun manifeste ses avis par rapport aux rédactions qu'il voit « incorrectes » de l'autrui, à travers son savoir acquis de la langue et du discours. Il faut signaler que ses corrections peuvent être fausses ou douteuses.

Dans ce type de commentaire, l'étudiant fait par exemple rappel à une règle grammaticale ;

Chapitre 04 : Analyse et interprétation des résultats de l'expérimentation

Je me suis permis de lire avec plaisir votre portrait. Le fait que vous avez choisi l'olivier comme plante m'a beaucoup plu. Cela dit, vous vous êtes exprimé d'un point de vue purement religieux et culturel. Toutefois, je voudrais vous faire quelques remarques concernant votre rédaction aussi bien sur le niveau syntaxique que lexico-sémantique.

- 1- Je serais au conditionnel au lieu de "je serai" au futur.
- 2- Comme au lieu de "comment"
- 3- Il nous donne au lieu de "il Il..."
- 4- . Enfin, au lieu de "... Et enfin,"
- 5- bénéficier de au lieu de "bénéficier sur"
- 6- se nourrir de au lieu de "se nourrir sur"
- 7- tomber sur au lieu de "tomber sous"
- 8- "Je serai un olivier et comment c'est un arbre mentionné dans le sacré Coran comme un arbre béni" **ambiguïté et sens incomplet.**
- 8- "Cet arbre a tout simplement de nombreuses vertus" Quelle **valeur argumentative** voulue par l'adverbe "tout simplement" ??
- 9- "effet du vent sur les autres cultures" manque et ponctuation et ambiguïté sémantique (incompatibilité)
- 10- Absence de l'emploi de connecteurs logiques entre les idées (car, grâce à, puisque...)
- 11- "Et enfin, même son bois peut être éclairé...un olivier" **Phrase trop longue** qui peut dérouter le lecteur.

Bonne continuation !
Scripteur

Ou bien ce type de commentaire pourrait être produit du même scripteur, dans lequel, il demande l'excuse, lorsqu'il se senti avoir produire un message erroné ou incorrect.

Sujet: Re: Si j'étais une plante. Dim 19 Juil - 21:01

Vous avez raison, mais la phrase (et que je suis née en mai) elle est correcte !!

 j'aime  je n'aime pas

Commentaires méta-discursifs

Ce genre de commentaires s'intéressent d'une part à la formulation des énoncés, en faisant recours aux normes rédactionnelles d'autre part, comme le choix des mots, la construction de la phrase...etc.

Exemples tirés de l'atelier d'écriture 01

Une très bonne rédaction je l'ai appréciée. J'ai trouvé quelques fautes je vais les signaler: *pour grossier* je vois que cette expression ne va pas, *pour grandir *c'est mieux.

elle vie:elle vit.

*des bonnes fruits *: de bonnes fruits.

elle donne à la personne son ombre:elle donne à la personne de l'ombre.

Je vous encourage et bonne continuation.

 j'aime  je n'aime pas

Vraiment j'aime votre portrait et surtout votre choix "l'olivier", cela fait référence à votre point de vue culturel et religieux. lors ma lecture votre portrait, j'ai remarqué certains erreurs par exemple comme au lieu de comment. J'ai également remarqué que vous utiliser la traduction arabe -français comme "il nous donne l'huile végétale la meilleure et le plus utile" tout simplement, on dit "il nous donne la meilleure huile végétale".

Veuillez accepter mon avis hhhh 😊🌸

 j'aime  je n'aime pas

Commentaires méta-communicatifs

Ils révèlent le sens de la relation qu'instaurent les membres de Forum entre eux à travers leur échange. Dans notre cas, la relation entre les membres était fortement harmonieuse et c'est dû logiquement à leur politesse, leur support pour tout le monde et leur envie de développer leur compétence écrite ensemble, par leurs commentaires d'encouragement ils se motivent plus à produire encore.

Exemples tirés de l'atelier d'écriture 02

J'ai bien apprécié malgré toute la tristesse que j'ai senti le temps de lire votre histoire
Je vous dis bravo bravo bravo

 j'aime  je n'aime pas

Ce que je peux dire que votre sincère sens est arrivé et je vous salue pour votre bonne rédaction mais Permettez-moi de vous donner mon avis sur votre dernière phrase. D'après moi, on dit " Elle également considère comme le meilleur abri pour les oiseaux "c'est mieux .

Bravo 🍌🍌🍌

 j'aime  je n'aime pas

Nous remarquons qu'à travers les commentaires publiés, il est simple de détecter implicitement les normes d'écriture ou de communication que les étudiants estiment nécessaire à respecter.

Le respect de la consigne :

Linguistiquement parlant, les rédactions dans les trois ateliers d'écriture, sont de nature narratif, descriptif et argumentatif, ces productions sont purement de leurs travaux et non pas des emprunts ou des copier-coller des sites internet.

Chapitre 04 : Analyse et interprétation des résultats de l'expérimentation

Le respect des consignes est 93.3% pour la première activité, tous les étudiants ont écrit autour du sujet et avec le nombre de ligne demandé, sauf un seul étudiant a écrit son portrait chinois en une seule ligne.

Dans la deuxième activité, 80 % des étudiants ont respecté les consignes c'est-à-dire 03 apprenants seulement n'ont pas respecté la consigne. Dont deux n'ont pas utilisé aucun mot des réponses du jeu et un étudiant à écrire une rédaction qui ne dépasse pas les deux lignes.

Et pour la troisième activité, comme le tableau le montre, tous les étudiants ont réalisé ce que nous leur avons demandé, ils ont rédigé des productions en abordant le sujet proposé et en respectant le nombre de lignes demandé.

Si nous comparons ces résultats avec les résultats des activités manuscrites, nous voyons une amélioration remarquable à respecter les consignes demandées. Cela c'est grâce à l'effet positif du forum qui a fait que les étudiants ont apprécié l'activité de rédaction et ils l'ont réalisé tout en respectant presque toutes les mesures.

Analyse des erreurs :

Étudiants	Activité 01		Activité 02		Activité 03	
	Type d'erreur					
	Gramm.	Ortho.	Gramm.	Ortho.	Gramm.	Ortho.
Etudiant 1	01	01	04	00	04	01
Etudiant 2	02	00	03	06	01	01
Etudiant 3	03	03	03	01	01	01
Etudiant 4	01	00	01	00	03	00
Etudiant 5	07	02	10	05	04	01
Etudiant 6	00	00	01	00	03	02
Etudiant 7	01	00	01	00	04	03
Etudiant 8	02	01	02	01	03	02
Etudiant 9	00	00	01	02	02	01
Etudiant 10	00	00	04	00	01	01

Etudiant 11	00	00	01	02	02	01
Etudiant 12	04	00	01	01	01	02
Etudiant 13	00	00	03	03	01	01
Etudiant 14	03	02	03	01	00	00
Etudiant 15	02	00	01	01	00	02
Total :15 étudiants	26	09	29	23	30	19

Tableau 7 : Nombre d'erreurs de deux types dans les rédactions sur forum

Suivant les mêmes étapes d'analyse que nous avons établis sur les activités manuscrites, nous trouvons :

Les erreurs d'ordre grammaticale : elles sont aussi classées en trois sous catégories :

a) L'accord en genre et en nombre : « *un douce odeur* » ; « *méfiance naturel* » ; « *une village* » ; « *la foret était recouvert* » ; « *ses ami* » ; « *trois ours penché* » ; « *ma routin* » ; « *tous ce qui* » ; « *sont pas exclusif* » ; « *cours gratuites* » ...etc.

b) L'accord entre le sujet et le verbe : « *promener* » ; « *je les publiée* » ; « *mon humeur ont* » ; « *des études a* » ; « *ce virus n'ai pas* » ; « *ce virus ont* » ; « *je restait* » ; « *je lit* » ; « *je suivait* » ; « *je lavait* » ; « *je nettoyait* ».

c) la conjugaison : « *elle s'assit* » ; « *en attendant que le déjeuner refroidissant* » ; « *je coudre* » ; « *commencé à perdre* » ; « *je réussi* » ; « *j'ai passer* » ; « *j'ai éliminer* » ; « *j'ai renouveler* » ; « *a arrivé* » ; « *j'ai devenu* ».

Les erreurs d'orthographe :

a) Omission ou ajout des lettres : « *échangaient* » ; « *filme* » ; « *s'exclma* » ; « *surpoids* » ; « *poids* » ; « *du sports* » ; « *moins de février* »

b) Erreur de source phonétique : « *curiose* » ; « *vouleurs* » ; « *avancant* » ; « *patesserie* » ; « *gaseux* » ; « *bénificié* » ; « *turk* » ; « *déponsons* » ; « *acquérir* » ; « *promonades* » ; « *roucette* ».

c) erreur de frappe : « *tout !seule* » ; « *comm* » ; « *touva* » ; « *chmabre* » ; « *ds* » ; « *touts* ».

d) Manque ou surplus d'un accent : « *trés* » ; « *intelligent* » ; « *reveillé* » ; « *eviter* » ; « *éspere* » ; « *grace* » ; « *meme* » ; « *facon* » ; « *a dire* ».

Comme le note le tableau en dessus, une diminution au niveau du nombre total d'erreurs commises, ce qui est dû normalement, à l'assiduité des étudiants vu qu'ils ont conscience que leurs productions vont être critiquées par d'autres scripteurs, cela les a menés à soigner leurs écrits avant de les publier.

Si nous comparons ces résultats avec les résultats d'avant nous trouvons :

Dans la première activité le nombre total des erreurs grammaticales a augmenté dans les productions de (17) à (26), et les erreurs orthographiques le chiffre a touché (13) où il était avant juste (09). Cela est dû en premier lieu, à la non formation initiale de certains étudiants sur l'utilisation d'un tel outil d'apprentissage qui était nouveau pour eux, cela a été affirmé lors de l'enquête par questionnaire et lors des activités sur forum, donc le fait de ne pas être habitué et à l'aise à l'utilisation de cet outil le gêne ce qui affecte négativement sur leur écriture.

Concernant la deuxième activité, les erreurs grammaticales ont multiplié de (26) à (29) ainsi que les erreurs orthographiques de (21) à (23), les chiffres ici ne montrent pas un sens négatif à l'effet du forum sur les écrits de l'apprenant, au contraire c'est le plus positif en les comparant avec les résultats de l'activité de post-test, le volume des rédactions s'est augmenté et le nombre de lignes des rédactions produites par les scripteurs est plus développé que celle de pré-test où la consigne n'était pas suffisamment respectée, contrairement au post-test, nous trouvons un plus du nombre demandé dans la consigne, nous justifions ceci par le fait que les étudiants se penchent vers ce nouveau outil de rédaction avec motivation, et qu'ils commencent à avoir un certain savoir technique qu'il leur permet de réaliser leurs travaux avec confort.

Revenons à la comparaison des statistiques obtenues, il nous semble logique, que la possibilité de commettre l'erreur arrive à un tel chiffre, au fur et à mesure que le volume de rédaction s'augmente.

Dans la dernière activité, le fruit de l'expérimentation se voit clairement avec une chute remarquable au niveau de nombre d'erreurs commises dans l'ensemble des productions des apprenants : (30) erreurs grammaticales après qu'il était équivalent de (54) erreurs, et (21)

erreurs orthographiques après qu'il était (19), nous notons ici que le pourcentage général de l'optimisation de l'acte d'écrire est (35%).

Nous justifions cet essor, en premier lieu par l'acquisition d'une habileté, à travers la maîtrise fréquente du code du forum et ses fonctionnalités, les apprenants s'habituent à rédiger et commenter sur cette plateforme en tout confort. Donc, ils libèrent leurs ressources cognitives de la mémoire exclusivement pour l'optimisation de leurs produits écrits. À cet égard, Luc Diarra affirme qu'un apprenant habile à utiliser l'outil numérique « forum » produit des rédactions plus performantes qu'un apprenant n'est pas habitué à l'utiliser, cela est dû à l'insécurité liée à l'utilisation d'un nouvel espace (2012).

De plus, c'est grâce aux interactions par lesquelles les étudiants s'autocorrigent, cela mène l'étudiant à prendre en considération les remarques faites par ses collègues et soigne bien sa production pour ne pas refaire les mêmes fautes.

1.6 Synthèse

Suite à ce qui précède, et dans le but de synthétiser tout ce qui a été dit dans l'analyse des données recueillies dans le cadre de notre expérimentation, nous pouvons dire que le nombre des erreurs de chaque type (orthographiques et grammaticales) a diminué lors des activités sur le forum par rapport à celui dans les activités manuscrites de rédaction.

Il est notable que l'influence du forum sur l'écrit des apprenants était claire malgré le facteur concurrent de volume de production qui a évolué pendant les activités sur le forum qu'auparavant, ce qui fait que la possibilité de commettre des erreurs va être un peu plus qu'avec un volume moyen, cela synthétise l'impact positif du forum à motiver les étudiants à écrire encore plus.

Ainsi le facteur psychologique, dans le fait que les étudiants ne sont pas habitués à l'utilisation de cette plateforme, et qui, par conséquent a influencé la qualité de leurs produits langagiers durant la première activité sur le forum.

La présence de ces éléments ne nous a pas empêchés de voir l'amélioration des écrits des étudiants dans la dernière activité, dans laquelle nous avons vu la chute de deux types d'erreurs. Ainsi que d'autres éléments que nous avons constatés lors de l'analyse des écrits des étudiants à savoir la qualité des écrits en ce qui concerne le style d'écriture de chaque scripteur ce qui montre la motivation des étudiants par ce type d'activités sur le forum.

Il nous semble primordiale de mentionner que cette expérimentation pourrait avoir des résultats plus remarquables, si elle était réalisée dans le cadre présentiel et avec les conditions normales, il était possible d'obtenir d'autres aspects à analyser.

Conclusion

Conclusion

Pendant des années, la littératie était une notion omniprésente dans le domaine de didactique du français. Aujourd'hui, le développement des technologies de l'information et de la communication a donné naissance à de nouvelles littératies et a numérisé presque tous les volets de la vie humaine, dont le domaine d'enseignement/apprentissage du FLE est touché par cette révolution technologique. Ceci a rendu les murs des classes invisibles à travers l'accès instantané et permanent de l'information. L'accès à l'internet, a donné lieu à des littératies numériques pratiquées par les médias comme le blog, le wiki et le forum, et qui construisent des espaces d'apprentissage des langues surtout du FLE, assurant des échanges collaboratifs très bénéfiques pour l'amélioration du niveau des apprenants du nouveau millénaire.

À travers notre travail de recherche, notre objectif était de cerner l'influence du forum en tant qu'outil d'apprentissage sur la compétence de la production écrite de l'apprenant, plus particulièrement l'impact de l'utilisation du forum sur le degré de sa motivation, son autonomie d'écrire et la qualité de son produit langagier écrit.

Nous avons lancé cette recherche scientifique dès que nous avons remarqué, dans notre parcours universitaire, l'ignorance et la réticence des étudiants à s'investir dans les plateformes consacrées à l'écriture, malgré qu'ils aient besoin fréquemment de développer leurs habiletés d'écrire sur les espaces numériques, en tant qu'étudiants chercheurs, dans cette ère numérique, où l'information est plus accessible qu'auparavant. De ce constat, nous avons élaboré une problématique sur laquelle notre travail de recherche se base : comment la littératie numérique via l'outil d'apprentissage « le forum » pourrait influencer sur la compétence de production écrite chez l'apprenant ?

De cette question, se développe des questions nodales focalisées sur les difficultés qui pourraient empêcher l'amélioration des pratiques de littératie numérique chez l'apprenant et son implication dans ce nouveau monde d'écriture.

Pour répondre à cette problématique nous avons émis l'hypothèse suivante :

L'impact du forum sur la compétence de production écrite est positif, et il améliore les compétences liées aux pratiques littératies numériques.

Dans le but d'obtenir les résultats les plus tangibles, nous avons opté pour deux techniques de recherche : l'enquête par questionnaire avec une analyse quantitative et l'expérimentation qui suppose une analyse comparative.

Conclusion

La totalité de notre travail se compose de quatre chapitres, dont les deux premiers interprètent la phase théorique : dans le premier chapitre nous avons abordé la littérature traditionnelle, ses pratiques et son progrès vers la littérature numérique et ses différentes pratiques, dans le deuxième chapitre, nous avons tenté de cerner le lien entre l'impact du forum comme outil d'apprentissage collaboratif et l'acte d'écrire sur le numérique, en suivant l'analyse des données collectées, dans le troisième chapitre nous avons mis en question par notre enquête par questionnaire, les penchés d'écriture manuscrite et numérique des étudiants du FLE dans l'université Echahid Hamma Lakhdar et leur motivation à faire partie des forums ou d'autres espaces d'écriture en ligne à part les réseaux sociaux. Les résultats obtenus montrent l'ignorance majoritaire des étudiants à ce sujet, aussi bien qu'ils ne s'investissent pas sur les plateformes numériques d'écriture qu'à travers les emprunts d'idées ou de copier-coller.

Ce qui a canalisé notre travail de recherche vers une deuxième enquête par expérimentation, à laquelle nous avons consacré dans le quatrième chapitre, dont les statistiques récoltées nous ont permis de voir l'effet concret qu'instaure l'utilisation de l'outil d'apprentissage collaboratif dit le forum dans les productions écrites de l'ensemble de notre échantillon. Aussi, nous avons pu distinguer entre les deux faces d'interaction avec lesquelles les étudiants agissent sur les espaces d'écriture en ligne :

L'interaction active, dont ils se présentent par le biais de leurs écrits ou leurs commentaires.

L'interaction passive, que nous avons pu recenser par le nombre de vues marquées à côté de chaque titre de sujet posté, dans les ateliers du Forum d'écriture D'OR ; où il était plus élevé que le nombre d'interactions actives des apprenants. Ceci prouve aussi que les étudiants font recours à de tels espaces pour emprunter des idées et même importer des écrits de l'altérité, et qui pourraient être reproduits dans d'autres espaces numériques.

Il importe de souligner que, malgré les circonstances relatives au COVID-19, qui ont donné lieu à notre expérimentation en ligne au lieu d'une expérimentation en présentiel, avec laquelle nous supposons avoir un meilleur contrôle du déroulement des activités et surtout d'éliminer toute utilisation du dictionnaire électronique ou du net lors de la réalisation de ces activités.

Conclusion

Le chevauchement des résultats obtenus des deux enquêtes, nous a permis largement de confirmer que le forum motive les apprenants à écrire et à s'exprimer et sert à améliorer la compétence de production écrite.

De plus, suite aux résultats de l'expérimentation nous avons pu confirmer que les pratiques de la littératie numérique permettent de rendre l'apprenant plus autonome dans son utilisation de l'outil numérique « le forum », cela par l'acquisition d'un certain savoir-faire technologique.

Il faut mentionner que le processus de production écrite est très complexe et son amélioration nécessite la combinaison entre les pratiques de littératie traditionnelle et celles de la littératie numérique, puisque l'outil numérique « le forum » n'est qu'un facteur motivant à adopter pour réaliser et développer l'acte d'écrire et qui engendre par conséquent, une amélioration de qualité du produit langagier avec l'effort fourni de la part de l'apprenant.

Sous le même angle, la littératie numérique permet de développer l'esprit critique de l'apprenant, il engendre une représentation de soi, d'après son activité dans le monde virtuel, il critique les différents sujets négociés en échangeant avec l'autre. Ce qui, par conséquent, va influencer son implication et son statut dans la société en tant qu'un acteur social.

À travers tout ce qui a été dit dans la totalité de travail, des nouveaux aspects de questionnements s'opposent et nous paraient utiles à ouvrir de nouveaux débats :

- 1- Comment les outils d'apprentissage numériques développent-ils l'esprit critique de l'apprenant qu'un futur citoyen ?

Bibliographie

Ouvrages

- 1- AMARIE, Petitjean et Violaine Houdart-Merot (dir.) (2015) *Numérique et écriture littéraire mutation des pratiques*, Paris : Editions Hermann, 181 p.
- 2- ANGERS, Maurice (2015). *Initiation à la méthodologie des sciences humaines*. Alger: Casbah Éditions, 198 p.
- 3- BARRE- DE MINAC, Christine, Catherine, BRISSAUD et Marielle, RISPAIL (2004). *La littératie: Conceptions théoriques et pratiques d'enseignement de lecture-écriture*, Paris: L'Harmattan, 358 p.
- 4- BELHADJ HACEN, Abdelhamid, et Isabelle DELCAMBRE (dir.) (2015). *Littéracies et plurilinguismes_ quelles pratiques ? quels liens ?* France: L'Harmattan, 228 p.
- 5- BLANCHET, Philippe et Patrick, CHARDENET (dir.) (2011). *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures*, Paris : Editions des archives contemporaines, 524 p.
- 6- CAUSA, Mariella, et Burno, MÈGRE (2009). *Production écrite : cadre NIVEAUX C1-C2 du Cadre européen commun de référence*. Paris: Éditions Didier, 119 p.
- 7- DE CERTEAU, Michel (1990). *L'invention du quotidien, Arts de faire*. Paris: Éditions Gallimard, 416 p.
- 8- FRANCE, Henri, Karin, LUNDGREN-CAYROL (2001). *Apprentissage collaborative à distance- Pour comprendre et concevoir les environnements d'apprentissage virtuels*. Québec: Presse de l'Université de Québec, 183 p.
- 9- LACELLE, Nathalie et all (2017). *La littératie médiatique multimodale appliquée en contexte numérique – LMM*. Canada: PUQ, 316 p.
- 10- MARTIN, Allan (2006). *Digital literacies for learning*. London: Facet, 242 p.
- 11- NARCY-COMBES, Jean-Paul (2005). *Didactique des langues et TIC : vers une recherche-action responsable*. Paris: Éditions OPHRYS, 238 p.
- 12- POLLET, Marie-Christine (2014). *L'écrit scientifique à l'aune des littéracies universitaires*. Belgique: PU de Namur, 172 p.

Dictionnaires

- 1- CHARAUDEAU, Patrick, et Dominique, MAINGUENEAU (2002). *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris : Seuil, 662 p.

- 2- CUP, Jean-Pierre et al. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris: CLE international, 304 p.
- 3- RAYNAL, Françoise, et Alain RIEUNIER, (2007). *Pédagogie : dictionnaire des concept clés, apprentissage, formation, psychologie cognitive*. Paris: PSF Éditeur, 476 p.
- 4- REUTER, Yves et all. (2011). *Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques*. Belgique: Éditions De Boeck, 280 p.
- 5- ROBERT, Jean-Pierre (2008). *Dictionnaire pratique et didactique du FLE*. Paris: Éditions OPHRYS, 224 p.

Mémoires et thèses

- 1- DO, Thi Bich Thuy (2011). *Les impacts de la révision collaborative étayée : une recherche-action en didactique de la production écrite en français langue étrangère*. Université de Provence. [En ligne] <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00600054/document>

Articles papiers :

- 1- ABDALLAH-PRETCEILLE, Martine (2017). « Les archipels de l’interculturel », *l’éducation interculturel*. Paris: Presses Universitaire de France, p. 94-117.

Articles électroniques :

- 1- BACHIMONT, Bruno (2000). *Intelligence artificielle et écriture dynamique :de la raison graphique à la raison computationnelle*. [En ligne] http://www.utc.fr/~bachimon/Publications_attachments/BachimontCerisy1996.pdf (consulté le 22 mai 2020 à 06 :00)
- 2- BADOUARD Romain, Clément MABI (2012). *Décrypter les contraintes techniques: un enjeu de pouvoir*. [En ligne] <https://hybrid.univ-paris8.fr/lodel/index.php?id=634&file=1> (consulté le 10 mai 2020 à 01 :00)
- 3- BARRÉ – DE MINAC, Christine (2003). « La littératie vers de nouvelles pistes de recherche didactique », *Lidil*, n° 27, p. 5-6 [En ligne] https://liseo.ciep.fr/index.php?lvl=bulletin_display&id=5460 (consulté le 24 février 2020 à 00 :30)
- 4- BOUCHARDON, Serge (2014). *L’écriture numérique : objet de recherche et objet d’enseignement* [En Ligne]

- https://www.researchgate.net/profile/Serge_Bouchardon2/publication/270159406_Bouchardon_S_2014_L'écriture_numerique_objet_de_recherche_et_d'enseignement_Les_Cahiers_de_la_SFSIC_juin_2014_225-235/links/556c572908aec2268303ea3f.pdf (consulté le 23 /07/2020 à 22 :00).
- 5- BOURDEAU, Michel et MARCHAND, Stéphane (2015). « Comprendre le monde numérique », *cahiers philosophiques* n° 141, 130-138 [En ligne] <https://www.cairn.info/revue-cahiers-philosophiques1-2015-2-page-130.htm#> (consulté le 24 janvier 2020).
 - 6- BROS, Frédérique (2015). *Devenir e-lettré: quels leviers et voies d'accès à l'écrit à l'heure de la littératie numérique?* [En ligne] <https://www.cairn.info/revue-savoirs-2015-2-page-73.htm> (consulté le 14 février 2020 à 06 :25).
 - 7- BRUNEL, Maurice et, all. (2018). *Écriture numérique : La conversion du littéraire ?* [En ligne] https://www.fabula.org/actualites/appel-contributionsle-francais-aujourd-hui-n-200-mars-2018-écriture-numérique-2-la-conversion-du_78806.php (consulté le 19 mars 2020 à 11:00).
 - 8- CROZAT, Stéphane (2011). *Éléments pour une théorie opérationnelle de l'écriture numérique.* [En ligne] <https://www.cairn.info/revue-document-numérique-2011-3-page-9.htm> (consulté le 10 mars 2020 à 08 :00).
 - 9- David, BARTON et Mary, HAMILTON (2010). *La littératie : Une pratique sociale* [En Ligne] <https://www.cairn.info/journal-langage-et-societe-2010-3-page-45.htm> (Consulté le 05/03/2020 à 01 :00).
 - 10- DEMAIZIERE, Françoise et all (2003). *Gérer l'interface entre ingénierie, didactique, pédagogie et dispositifs ouverts.* [En Ligne] <http://alsic.revues.org> (Consulté le 14/06/2020 à 00 :00).
 - 11- Directive du Parlement européen et du Conseil (2010). Disponible à <http://eurlex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:095:0001:0024:FR:PDF> (consulté le 29/04/2020 à 09 :10).
 - 12- FASTREZ, Pierre (2011). *Quelles compétences le concept de littératie médiatique englobe-t-il ? une proposition de définition matricielle* [En Ligne] <https://dial.uclouvain.be/pr/boreal/object/boreal:168595> (consulté le 25/05/2020 à 04 :00).
 - 13- FAURE, Marie-France (2011). *Littératie : statut et fonctions de l'écrit.* [En Ligne] <https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2011-3-page-19.htm> (consulté le 12 /01/2020 à 02 :30).

- 14- FERDMAN, Bernardo (1990). *Literacy and cultural identity*. [En ligne]
<file:///C:/Users/Caramailissa/Documents/Downloads/Ferdman-Literacyandculturalidentity.pdf> (consulté le 22 février 2020 à 05 :00).
- 15- FERONE, Georges et all. (s. d.). *Les supports numériques pour enseigner, quels obstacles ? Littératie numérique scolaire et pratiques enseignantes*. [En ligne]
<https://pdfs.semanticscholar.org/4e7c/b424706e780027c42f9fd8b7e388a726dc66.pdf> (consulté le 05 juin 2020 à 00 :30).
- 16- FRAU-MEIGS, Divina et all (2017). *Digital citizenship education. Overview and new perspectives*. Strasbourg : Council of Europe Publishing. [En Ligne]
<https://rm.coe.int/prems-187117-gbr-2511-digital-citizenship-literature-review-8432-web-1/168077bc6a> (consulté le 12/07/2020 à 02 :00).
- 17- GEORGE, Sébastien, BOTHEL, Cécile (2006). *Concept d'outils de communication scientifiques au contexte éducatif*. [En Ligne]
https://www.persee.fr/doc/stice_1952-8302_2006_num_13_1_941 (consulté le 05 juin 2020 à 22 :00).
- 18- GERBAULT, Jeannine (2012). *Littératie numérique : Les nouvelles dimensions de l'écrit au 21 -ème siècle*. [En ligne] (<https://journals.openedition.org/rdlc/3960>) (consulté le :16 mars 2020 à 08 :00).
- 19- GILSTER, Paul. (1997). *Digital literacy*. New York: Wiley Computer Pub. ITO, Misuku et all (2008). *Living and Learning with New Media: Summary of Findings from the Digital Youth Project*. The John D. and Catherine T. MacArthur Foundation Reports on Digital Media and Learning. MacArthur Foundation. [En Ligne]
<http://digitalyouth.ischool.berkeley.edu/files/report/digitalyouthTwoPageSummary.pdf> (consulté le 07/07/2020 à 08 :00).
- 20- HabiMédiAs (2015). *Définir la politique de littératie numérique et la pratique dans le paysage de l'éducation canadienne*. [En ligne]
<https://mediasmarts.ca/sites/mediasmarts/files/publication-report/full/definir-litteratie-numerique.pdf> (consulté le 19 février 2020 à 22 :00).
- 21- ITO, Misuku et all (2008). *Living and Learning with New Media: Summary of Findings from the Digital Youth Project*. [En Ligne]
<http://digitalyouth.ischool.berkeley.edu/files/report/digitalyouthTwoPageSummary.pdf> (consulté le 07/07/2020 à 23 :00).
- 22- LACELLE, Nathalie et LEBRUN, Monique (2011). *Développer la compétence à la lecture et à l'expression multimodale grâce à une didactique de la littérature*

- médiatique critique. [En Ligne] <http://www.litmedmod.ca/groupe-lmm/developper-la-competence-la-lecture-et-l'expression-multimodales-grace-une-didactique-de> (consulté le 09/ 05/ 2020 à 23 :00).
- 23- LACELLE, Nathalie et LEBRU, Monique (2016). « La formation à l'écriture numérique : 20 recommandations pour passer du papier à l'écran », *revue de recherches en littératie médiatique multimodale* vol. 3. [En ligne] <http://clikmedia.ca/LMM/la-formation-lecriture-numerique-20-recommandations-pour-passer-du-papier-lecran> (consulté le 03 mars 2020).
- 24- Le DEUFF, Olivier (2012). *Littératies informationnelles, médiatiques et numériques : de la concurrence à la convergence ?* [En ligne] <file:///C:/Users/Caramailissa/Documents/Downloads/edc-3411.pdf> (consulté le 20 février 2020 à 05 :00).
- 25- LOISY, Catherine, Chantal CHARNET et Annick RIVENS MOMPEAN (2011). *Pratiques d'écriture en ligne pour l'apprentissage des langues*, *Revue internationale des technologies en pédagogie universitaire International*, vol 8, n 1-2, p. 58-68. [En ligne] <https://www.erudit.org/fr/revues/ritpu/2011-v8-n1-2-ritpu1817709/1005784ar.pdf> (consulté le 10 mars 2020 à 00 :30).
- 26- LUC, Diarra (2012). « Rédaction manuscrite ou numérique : impact sur la compétence à écrire et son évaluation », *Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD)* vol. 20, n°2, p. 01-09. [En ligne] <https://correspo.ccdmd.qc.ca/index.php/document/la-nouvelle-annee-sous-le-signe-de-l'innovation/redaction-manuscrite-ou-numerique-impact-sur-la-competence-a-ecrire-et-son-evaluation/> (consulté le 29 juin 2020).
- 27- MANGENOT, François (2002). *Contexte et conditions pour une réelle production d'écrits en ALAO*. [En ligne] <https://journals.openedition.org/alsic/1833> (consulté le 10 juin 2020 à 02 :10).
- 28- MARCOCCIA, Michel (2012). *Définitions et négociations de la norme scripturale dans un forum de discussion d'adolescents*. [En ligne] <https://www.cairn.info/journal-ela-2012-2-page-157.htm> (consulté le 25/08/2020 à 05 :30).
- 29- MATTELART, Tristan, Cédric PARIZOT, Julie PEGHINI et Nadine WANONO (2015). *Le numérique vu depuis les marges*. [En ligne] <https://www.cairn.info/revue-journal-des-anthropologues-2015-3-page-9.htm> (consulté le 10 janvier 2020 à 9 :30).
- 30- MULLER, Catherine (2011). « Pratiques de lecture et nouveaux supports numériques : des évolutions convergentes ? Rendez-vous territorial du CNFPT du 19

- juin : quoi de neuf pour les bibliothèques ? », *Bulletin des bibliothèques de France* (BBF) n°6, p. 122-123. [En ligne] <https://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2011-06-0122-008> (consulté le 22 février 2020).
- 31- NAMUKAWAYA, Harriet (2013). *Analyse des erreurs en production écrite des étudiants universitaires du français au niveau intermédiaire à l'Université de Makerere*. https://gerflint.fr/Base/Afrique_GrandsLacs3/Harriet_K_%20Namukwaya.pdf [En ligne] (consulté le 01 juillet 2020 à 09 :00).
- 32- OCDE (2000). *La littératie à l'ère de l'information : rapport final de l'enquête internationale sur la littératie des adultes*. [En ligne] <https://www.oecd.org/fr/education/innovation-education/39438013.pdf> (consulté le : 04 mars 2020 à 22 :00).
- 33- OLLIVIER, Christian (2018). *Littératie numérique et approche socio-interactionnelle pour l'enseignement-apprentissage des langues*. [En ligne] <https://www.ecml.at/Portals/1/5MTP/Ollivier/e-lang%20FR.pdf> (Consulté le 15 septembre 2019 à 23 :00).
- 34- PAVEAU, Marie-Anne (2019). *Introduction. Écrire, parler, communiquer en ligne : nos vie sociolangagières connectées*. [En ligne] <https://www.cairn.info/revue-langage-et-societe-2019-2-page-9.htm> (consulté le 03 mars 2020 à 9 :30).
- 35- PENLOUP, Marie-Claude (2012). *Littératie numérique : quels enjeux pour la didactique de l'écriture-lecture ?* [En ligne] <https://journals.openedition.org/rdlc/3900> (consulté le 22 février 2020 à 05 :30).
- 36- PETERS, Martine et Gervais, Sylvie (2016). *Littératies et créacollage numérique*. [En ligne] https://www.researchgate.net/publication/309142176_Litteraties_et_creacollage_numerique (consulté le : 20 février 2020 à 23 :30)
- 37- PRENSKY, Marc (2001). *Digital Natives, Digital Immigrants*. [En ligne] <https://www.marcprensky.com/writing/Prensky%20%20Digital%20Natives,%20Digital%20Immigrants%20-%20Part1.pdf> (consulté le 20 février 2020 à 01 :30).
- 38- PURUSHOTMA, Ravi et all. (2006). *Confronting the Challenges of Participatory Culture: Media Education for the 21st Century*. [En ligne] https://www.macfound.org/media/article_pdfs/JENKINS_WHITE_PAPER.PDF (consulté le 02/07/2020 à 00 : 30).
- 39- RODRIGUEES, Christine (2012). *Analyse des potentialités d'un dispositif médiatisé pour les régulations pédagogiques dans la production écrite en FLE*. [En ligne]

<https://journals.openedition.org/alsic/2575?lang=fr> (consulté le 10 juin 2020 à 09 :00).

- 40- ROUET, Jean-François (2016). *Quelles sont les spécificités de la lecture numérique ?* [En ligne] <http://www.cnesco.fr/wp-content/uploads/2018/04/14-Rouet-.pdf> (consulté le 15 juin 2020 à 2 :00).
- 41- SOUCHIER, Emmanuel et all. (2003). *Lire, écrire, récrire : Objets, signes et pratiques des médias informatisés*. Bibliothèque Publique d'information. [En ligne] https://www.persee.fr/doc/colan_0336-1500_2003_num_137_1_3228_t1_0122_0000_2 (consulté le 10 juin 2020 à 10 :00).

Liste des figures

Figure 1: Les quatre formes d'activité médiatique selon Pierre Fastrez (2011 : 38).....	23
Figure 2:Lecture des livres en papier (lecture traditionnelle)	38
Figure 3: La manière de pratiquer la lecture traditionnelle	38
Figure4 : Le taux des livres lus durant un mois	39
Figure 5: La rédaction manuscrite.....	40
Figure 6 : La manière d'exercer la rédaction manuscrite.....	40
Figure 7 : Le taux de production écrite durant un moins	41
Figure 8 : La disposition d'un outil numérique.....	42
Figure 9 : La lecture sur les écrans (lecture numérique).	43
Figure 10 : La fréquence de la pratique de la lecture numérique	43
Figure 11 : Le taux des livres électroniques lus durant un mois	44
Figure 12: Connaissez-vous les forums d'écriture ?.....	45
Figure13 : l'inscription sur les forums.	46
Figure 14: publiez-vous sur forums ?.....	47
Figure 15: écritures propres ou empruntées sur les forums.....	48
Figure 16: Utilisez-vous d'autres espaces d'écriture en ligne ?	49
Figure 17: Réticence d'écrire sur les espaces médiatiques d'écriture.	50
Figure 18: Les différents genres d'écriture.	51
Figure 19: Trouvez-vous des difficultés lors de la rédaction de ces productions ?.....	52
Figure 20: l'ordre de difficultés affrontées par les enquêtés.	53
Figure 21: L'effet de l'utilisation des espaces médiatiques sur la pratique de l'écriture.	54
Figure 22: Degrés d'amélioration de la production écrite sur les médias.	55
Figure 23: jeu des mots croisés	68
Figure 24 : les réponses du jeu des mots croisés.....	69

Liste des tableaux

Tableau 1: Descriptif du Forum « Écriture D'OR ».....	60
Tableau 2 : Les résultats de l'inscription sur le forum « Écriture D'OR »	61
Tableau 3 : Les résultats des activités de rédaction manuscrite	64
Tableau 4: Nombre d'erreurs de deux types dans les rédactions manuscrites	66
Tableau 5: Degrés d'autonomie dans la manipulation du forum	69
Tableau 6: Respect du temps et des consignes et participation sur forum.....	70
Tableau 7 : Nombre d'erreurs de deux types dans les rédactions sur forum.....	75

Annexes

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de réalisation de notre mémoire en vue de l'obtention du diplôme de master 2 en didactique des langues appliquées (D.L.A). Notre recherche intitulée « **Vers une littératie numérique pour l'amélioration d'une compétence de production écrite via le forum « Écriture D'OR ».** Cas des apprenants de la 1^{ère} année master français, spécialité (D.L.A.) à l'université Echahid Hamma Lakhdar-El-Oued ». Pour cela nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes et nous vous remercions pour votre intérêt.

Sexe :

☐ Homme

☐ Femme

Âge : ans.

1- Lisez-vous des livres en papier ?

☐ Oui

☐ Non

-Si oui, vous lisez :

☐ Régulièrement

☐ Rarement

-Durant un mois, vous lisez : ☐ Moins d'un livre

☐ Un ou 2 livre(s)

☐ Plus de 3 livres

2- Vous rédigez des paragraphes, textes...etc. manuscritement ? ☐ Oui

☐ Non

-Si oui, cela se fait :

☐ Régulièrement

☐ Rarement

-Durant un mois, vous écrivez : ☐ Moins d'une page ☐ De 01 à 05 page(s) ☐ 0 pages ou plus

3- Disposez-vous d'un outil numérique (pc,smartphone...) ?

☐ Oui

☐ Non

4- Lisez-vous sur vos écrans ?

☐ Oui

☐ Non

-Cela se fait : ☐ Souvent ☐ Parfois

-Durant un mois, vous lisez : ☐ Moins d'un livre ☐ 01 ou 02 livre(s) ☐ plus de 3 livres

5- Connaissez-vous les forums d'écriture ? ☐ Oui ☐ Non

6- Êtes-vous inscrit dans un forum ? ☐ Oui ☐ Non

-Si oui, quel est son nom ?.....

-Est-ce que vous publiez des publications sur ce forum ? ☐ Oui ☐ Non

- si oui, ces publications sont-elles de votre propre écriture ou empruntées ?.....

7- Utilisez- vous d'autres espaces d'écriture en ligne ? ☐ Oui ☐ Non

-Si oui,
le(s)quel(s) ?.....

8- Publiez-vous des publications de votre propre production dans les forums et les autres espaces d'écriture ? ☐ Oui ☐ Non

9- Quel genre de production écrite publiez-vous ? ☐ Scientifique ☐ Littéraire ☐ Poésie
☐ Autre :

10- Trouvez-vous des difficultés lors de la rédaction de ces productions ? ☐ Oui ☐ Non

-Si oui, ces difficultés sont d'ordre : ☐ Grammatical ☐ Lexical ☐ Morphologique

11- Avez-vous remarqué une amélioration de votre production écrite grâce à ces espaces
(forum ou autre) ? ☐ Oui ☐ Non

-Si oui, combien vous évaluez cette amélioration ? .../10.

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de réalisation de notre mémoire en vue de l'obtention du diplôme de master 2 en didactique des langues appliquées (D.L.A). Notre recherche intitulée « **Vers une littératie numérique pour l'amélioration d'une compétence de production écrite via le forum d'écriture « D'OR ».** Cas des apprenants de la 1^{ère} année master français, spécialité (D.L.A) à l'université Echahid Hamma Lakhdar-El-Oued ». Pour cela nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes et nous vous remercions pour votre intérêt.

Sexe :

☐ Mâle

☒ Femelle

Âge : 21. Ans

1- Lisez-vous des livres en papier ?

☐ Oui

☒ Non

-Si oui, vous lisez :

☐ Régulièrement

☐ Rarement

-Durant un mois, vous lisez :

☐ Moins d'un livre

☐ Un ou 2 livre(s)

☐ plus de 3 livres

2- Vous rédigez des paragraphes, textes...etc. manuscritement ?

☒ Oui

☐ Non

-Si oui, cela se fait :

☐ Régulièrement

☒ Rarement

-Durant un mois, vous écrivez : ☒ Moins d'une page

☐ De 01 à 05 page(s)

☐ 10 pages ou plus

3- Disposez-vous d'un outil numérique (pc,smartphone...) ?

☒ Oui

☐ Non

4- Lisez-vous sur vos écrans ?

☒ Oui

☐ Non

-Cela se fait :

☐ Souvent

☒ Parfois

-Durant un mois, vous lisez : ☒ Moins d'un livre

☐ 01 ou 02 livre(s)

☐ plus de 3 livres

5- Connaissez-vous les forums d'écriture ?

☐ Oui

☒ Non

6- Êtes-vous inscrit dans un forum ?

☐ Oui

☒ Non

-Si oui, quel est son nom ?.....

-Est -ce-que vous publiez des publications sur ce forum ?

☐ Oui

☒ Non

- si oui, ces publications sont-elles de votre propre écriture ou empruntées ?.....

7- Utilisez- vous d'autres espaces d'écriture en ligne ?

☐ Oui

☒ Non

-Si oui, le(s)quel(s) ?.....

8- Publiez-vous des publications de votre propre production dans les forums et les autres espaces d'écriture ?

☐ Oui

☒ Non

9- Quel genre de production écrite publiez-vous? ☐ Scientifique ☐ Littéraire ☐ Poésie

☐ Autre :

10- Trouvez-vous des difficultés lors de la rédaction de ces productions ? ☒ Oui ☐ Non

-Si oui, ces difficultés sont d'ordre : ☒ Grammatical ☐ Lexical ☐ Morphologique

11- Avez-vous remarquez une amélioration de votre production écrite grâce à ces espaces (forum ou autre) ?

☐ Oui

☒ Non

-Si oui, combien vous évaluez cette amélioration ? .../10.

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de réalisation de notre mémoire en vue de l'obtention du diplôme de master 2 en didactique des langues appliquées (D.L.A). Notre recherche intitulée « **Vers une littératie numérique pour l'amélioration d'une compétence de production écrite via le forum d'écriture « D'OR ».** Cas des apprenants de la 1^{ère} année master français, spécialité (D.L.A) à l'université Echahid Hamma Lakhdar-El-Oued ». Pour cela nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes et nous vous remercions pour votre intérêt.

Sexe :

☒ Mâle

☐ Femelle

Âge : 48. Ans

1- Lisez-vous des livres en papier ?

☐ Oui

☒ Non

-Si oui, vous lisez :

☐ Régulièrement

☐ Rarement

-Durant un mois, vous lisez :

☐ Moins d'un livre

☒ Un ou 2 livre(s)

☐ plus de 3 livres

2- Vous rédigez des paragraphes, textes...etc. manuscritement ?

☐ Oui

☒ Non

-Si oui, cela se fait :

☐ Régulièrement

☒ Rarement

-Durant un mois, vous écrivez :

☒ Moins d'une page

☐ De 01 à 05 page(s)

☐ 10 pages ou plus

3- Disposez-vous d'un outil numérique (pc,smartphone...) ?

☒ Oui

☐ Non

4- Lisez-vous sur vos écrans ?

☒ Oui

☐ Non

-Cela se fait :

☐ Souvent

☒ Parfois

-Durant un mois, vous lisez :

☐ Moins d'un livre

☒ 01 ou 02 livre(s)

☐ plus de 3 livres

5- Connaissez-vous les forums d'écriture ?

☐ Oui

☒ Non

6- Êtes-vous inscrit dans un forum ?

☐ Oui

☒ Non

-Si oui, quel est son nom ?.....

-Est-ce-que vous publiez des publications sur ce forum ?

☐ Oui

☒ Non

- si oui, ces publications sont-elles de votre propre écriture ou empruntées ?.....

7- Utilisez- vous d'autres espaces d'écriture en ligne ?

☐ Oui

☒ Non

-Si oui, le(s)quel(s) ?.....

8- Publiez-vous des publications de votre propre production dans les forums et les autres espaces d'écriture ?

☐ Oui

☒ Non

9- Quel genre de production écrite publiez-vous? ☐ Scientifique ☐ Littéraire ☒ Poésie

☐ Autre :

10- Trouvez-vous des difficultés lors de la rédaction de ces productions ? ☒ Oui ☐ Non

-Si oui, ces difficultés sont d'ordre : ☒ Grammatical ☒ Lexical ☐ Morphologique

11- Avez-vous remarqué une amélioration de votre production écrite grâce à ces espaces (forum ou autre) ?

☐ Oui

☒ Non

-Si oui, combien vous évaluez cette amélioration ? .../10.

Activité 1

Si j'étais une personne célèbre je serais Emmanuel Macron le président de la France, car il est aussi un haut fonctionnaire, banquier d'affaires.

Si j'étais un personnage célèbre je serais Ibrahim el-faqui car il c'est mon maître dans la vie. il est un grand homme dans son domaine.

Si j'étais une personne célèbre, je serais Emma Watson jeune actrice britannique, elle devenue une actrice depuis son enfance, aussi elle est femme courageuse, Réussie dans sa vie.

- si j'étais une personnage célèbre,
je serais j'alle mandirienne car c'est une
femme d'affaire très connue dans le
monde et elle a un bon cœur.

Si j'étais un personnage
célèbre, je serais la femme du
Prophète Mohamed (Sala Allah
alahi rassalam) "Khadidja" Car
elle Sage et forte et la femme du
Prophète.

Q

Si j'étais un personnage célèbre,
je serais Nizar Qabbani, car il est
l'un ~~des~~ des plus grands poètes
contemporains de la langue arabe.
Il est amoureux.

Si j'étais un personnage célèbre, je
serais Kate, pour régner sur l'Angleterre.

- Si j'étais un personnage célèbre, je serais Oprah Winfrey, car elle a un bon cœur et elle est un exemple de femme réussie dans sa vie (personnelle et professionnelle).

Si j'étais un personnage célèbre, je serais Emile Zola car il est un grand écrivain de la littérature et maîtrise la langue dans tous ces aspects.

Si j'étais une personne célèbre
je serais chebe Khaled parce
que j'aime le rai et j'adore chebe
Khaled mon frère c'est devenir
comme lui parce qu'il est cool et
spontané il parle gentille-ment,
il fait la joie avec ses chansons,
il a un caractère spécial, et pour
cette raison, il a été appelé le roi
de rai

- Si j'étais un personnage célèbre
je serais Angéla jolie, elle est belle,
sympa je l'adore comme actrice.

Si j'étais un personnage célèbre je serais
Mimi Mathy. Car, elle est très dévouée pour sa
cause. Elle est très simple et naturelle. Elle
fera beaucoup de choses pour ces enfants-là. Elle
est souriante et gaie. Elle donne la joie
autour d'elle.

Si j'étais un personnage célèbre, je
serais Albert Einstein, car il est
génie, il est très fascinant, il est
très intelligent.

Activité 2

Mes dernière vacances, je les ai passées à Jijel, j'adore cette ville. J'ai visité les merveilleuses grottes à la croupe de Zianna Mansouriah.

Je me suis promené dans les rues de Kotama, j'ai fait les magasins. Je suis aussi allé passer une journée à Sidi Rached à Tipaza pour visiter le tombeau de la chrétienne (le Mausolée royal de Mauretanie).

Malheureusement, ce jour-là, il ne faisait pas beau, il faisait très chaud le matin et l'après-midi. J'étais un peu déçu car j'aurais bien voulu passer un peu de temps dans les jardins.

Heureusement, le jour suivant, le ciel était bleu et j'ai pu profiter de mon dernier jour de vacances à Jijel. Je suis allé boire un café en terrasse, j'ai mangé dans un bon petit restau.

J'espère bien pouvoir retourner à Jijel très bientôt.

Parmi les beaux voyages que j'avais fais, c'est celui de Batna en 2018 en hiver. Ce voyage était organisé par les gens de mon quartier c'est pour cela il était trop amusant dès son commencement. Nous avons passé de bons moments avec nos voisins, nous avons vu la neige pour la première fois il était trop doux et beau, comme nous avons vu les monuments historiques de Timgade et nous avons pris de photos. Batna est très belle avec ses lieux touristique et avec la neige.

L'été de l'année 2019, nous avons voyager à Alger, ~~450~~ 600 Km loin de notre région. J'ai bien aimé le voyage, Alger était magnifique, belle et propre. J'ai visité beaucoup de lieux touristiques : makame Echahid, le jardin d'El-Hamma, El-Kasba ... etc. Ce voyage m'a beaucoup plus car j'ai passé de bon moment avec ma famille, aussi elle était ma première expérience avec trois moyen de transport : l'avion c'est avec elle que nous avons voyagé, le métro et le téléphérique que s'était la 1^{ère} fois que je les essaye. A la fin de ma rédaction, j'invite les gens à visiter Alger et voir sa beauté.

Quand j'avais 10 ans, je me souviens
bien lorsque j'ai voyagé avec mon père
à Annaba. C'était un très grand
souvenir dans ma vie et je suis tombé
amoureux de cette ville.

J'ai visité le grand musée de Hippone
était tellement merveilleux. La nature, les
paysages de la campagne et même les
plages enchant le spectateur j'ai fait
les magasins et j'ai pris des photos
avec mon papa.

C'était tellement romantique, j'adore
cette ville qui appelle le joyau du
moyen-orient.

Beis quand je nageais je me suis presque
noyé parce que je savais pas nager et
que ~~je~~ m'éloignais à la plage ! heureusement
un mec m'a sauvé. Alors j'ai décidé de
nager au bord de plage, malgré cet événement
j'ai apprécié beaucoup mon premier voyage
à la mer.

J'aimais je ne oublierai le jour où papa nous a
amenés avec lui à Tunis, j'étais petite à l'âge
de Paul, mais et ma sœur et mon frère avaient
pour la première fois à la mer plus exactement
à la plage de Carthage.

L'été précédent nous avons

L'été précédent nous avons passé nos vacances à Alger, donc on a visité La kasbah, cette citadelle islamique construite sur une colline par les Ottomans, au cœur de la Méditerranée.

Cœur de mémoire antique d'Histoire, elle comprend des vestiges de la citadelle, des mosquées anciennes, des palais ottomans ainsi qu'une structure urbaine traditionnelle associée à un grand sens de la communauté.

À l'occasion de ma brillante réussite, mes parents m'ont offert un voyage en Turquie.

Le jour prévu, Mes parents m'ont accompagnée à l'aéroport, j'étais très contente et heureuse. J'ai pris ma valise et l'appareil photo pour prendre le maximum des photos. La Turquie est un endroit vraiment magnifique. Il y a des boutiques de luxe, des restaurants modernes et traditionnels. J'ai visité les musées, c'est la meilleure moments pour moi.

Elle était vraiment une expérience magnifique et extraordinaire.

à l'occasion des vacances.
je suis partie avec ma famille
à Bejaña pour passer des bons
moments à la plage. j'ai bien
passé des agréables jours
pleins de bonheur. j'ai vu, les
~~monts~~ montagnes, avec des sources
d'eaux, qui sont au bout des
montagnes, les singes, les
grottes merveilleuses, la fraîcheur
de la mer. si vraiment
très agréable.

Un voyage à SKIKDA

Quand j'étais très petit je me souviens un voyage à la ville de SKIKDA, c'est un voyage spécial car c'est la première fois que j'avais vu la mer ! Le voyage a été très long parce que le moyen de transport était le camion et je me souviens aussi la couleur et le nom de ce camion (RENAULT KARAK) une couleur jaune !. Bien que le chemin a été très long mais j'ai profité l'occasion et j'appréciais ~~les~~ le magnifique paysage de toutes les villages et les régions que nous avons traversé, les montagnes, les forêts, les rivières... et aussi les animaux surtout les bétails (vaches, moutons ---), l'après-midi nous sommes arrivés à la plage j'étais émerveillé par la mer ! elle est tellement large et grande, c'est génial et magnifique et je n'oublierai pas ce paysage ! car c'est la première fois que je l'ai vue, et je me souviens aussi dans une

On dit que "Lorsque tu visite les monuments d'Alger tu vas bien comprendre l'histoire et la révolution algérienne". Bien sûr que j'ai déjà étudié l'histoire algérienne pendant mon cursus scolaire mais j'espère toujours voir ces monuments et finalement je vais visiter Alger. Les meilleures choses à faire et à voir dans la capitale de l'Algérie.

On trouve la Casbah, c'est le quartier historique d'Alger et on la visite à pied et elle représente comme un labyrinthe qui était un moyen de se cacher des soldats français. Dans la Casbah on trouve des belles mosquées : la mosquée Ketchaoua, la mosquée Jemaa el Faid, la mosquée Jemaa Kebir (C'est la grande mosquée d'Alger) et la mosquée Ali Betchine. Toujours à la Casbah, Dar Aziza est un palais situé place des Martyrs, situé en face de la mosquée Ketchaoua. Il prend le type même de la maison algérienne du 16^{ème} siècle.

Il y a aussi Le Jardin d'Essai du quartier de Hamma, c'est un lieu pour se détendre et prendre des photos avec la nature.

Sans oublier "Makam echchahid" ou "Le mémorial du martyr" qui se situe sur les hauteurs d'Alger et il érigé en 1982 à l'occasion du 20^{ème} anniversaire de l'indépendance d'Algérie.

Je conclus mes paroles que nous n'avons pas besoin de voyager à l'étranger pour le développement, notre pays aussi regorge de superbes paysages et. De plus, nous devons découvrir notre histoire et nos multiples cultures.

Dans le monde du voyage, il existe beaucoup de choses merveilleuses, que ce soit pour étudier ou bien pour amuser.

Pour moi, parmi les plus beaux voyages était un voyage scolaire touristique, c'est très agréable de voyager avec mes amis, je vois les choses d'un autre regard, belle ambiance, amusement, rires, chant et nous avons pris de belles photos de souvenirs ... etc.

À la maison, vous apprenez à connaître le monde, et en voyage, vous apprenez à vous connaître.



Un jour j'ai voyagé avec ma famille à
TIPAZA, ville qui se trouve dans le nord
de l'Algérie et près de la capitale d'Alger.

Tipaza, ville riche avec les monuments
historique romaine, à savoir Le grand Mausolée
royal de Maurétanie ou bien Chabr al-
Rūmīyya comme les algériens le nomme,
est un monument date de milliers d'années,
et l'Amphithéâtre là où les romains avaient
exercé le théâtre, le superbe Agoumatine
et beaucoup d'autres lieux touristiques.

Tipaza est une ville nocturne par excellence,
tout est ouvert pendant la nuit et tous les gens sort;

L'année passée j'ai visité la Turquie
ce qui m'a permis de choisir la
Turquie et pas un autre pays
pour plusieurs raisons :

l'architecture

les plats traditionnels

l'hospitalité des Turcs

la qualité du service dans les
hôtels

un pays qui accueille dans millions
de touristes de différents pays ce
qui fait une diversité culturelle
et linguistique.

Paysage et les différents activités

Je suis allé à la Tunisie, il y a
deux semaines. J'ai passé mes
vacances à Hammamet. Je suis parti
avec ma famille en voiture. Pendant
le voyage j'ai écouté mon baladeur,
j'ai regardé un film, j'ai mangé
du poulet et j'ai bu un coca.

Nous avons logé dans une petite maison
à côté de la plage, les chambres
étaient trop petites.

Dans le matin, je prenais le petit
déjeuner tranquillement sur la terrasse
et j'allais à la plage. Le soleil brillait
et il faisait chaud. J'ai visité la
ville, elle était merveilleuse.

Finalement, nous sommes retournés
en Algérie. Quelle vacances!

Activité 3

02 الأحد
Dimanche
Sunday

De nos jours, la lecture peut s'effectuer non seulement sur le papier mais aussi sur un ordinateur, une tablette, un téléphone portable... etc et beaucoup de gens préfèrent ce genre de lecture : la lecture numérique, mais ce n'est pas le cas pour moi, car j'étais toujours amoureuse des livres en papier et la fille qui attends le SILA avec impatience pour acheter de nouveaux livres chaque année.

Tout d'abord, avoir un livre entre les mains me donne tellement de plaisir en

Septembre سبتمبر

Dim.	30	02	09	16	23
Lun.	03	10	17	24	
Mar.	04	11	18	25	
Mer.	05	12	19	26	
Jeu.	06	13	20	27	
Ven.	07	14	21	28	
Sam.	01	08	15	22	29

Important:

- 1) - Je préfère lire en version numérique
- 2) - Je trouve que c'est plus facile que porter un livre.
- 3) Le choix de lire en version numérique est justifié par la facilité d'avoir n'importe quel livre sur l'internet, et comme ça je peux porter plusieurs livres sur mon portable sans avoir des problèmes à penser à comment les transférer ou où les mettre.

En conclusion, je trouve que la lecture en version papier est plus bénéfique et pratique pour l'Homme.

- Tout d'abord, il faut savoir qu'une bonne lecture, c'est
- ° C'est une bonne qualité de la prise des informations. Alors que la lecture en papier aide à capter les infos essentielles que le lecteur cherche. Par contre la lecture numérique peut conduire à une « saturation d'informations » et le lecteur se perdre dans la masse d'informations. De plus, la lecture en papier est plus rapide et compréhensible, dont le lecteur relie les idées précédentes et les nouvelles facilement, contrairement à la lecture sur l'écran qui fatigue les yeux à cause de la luminosité (lumière bleue) et encore le lecteur tombe dans le surcharge d'infos, par conséquent, la lecture devient plus lente et fatigante.
- Enfin, avec un texte sur papier, il arrive parfois que l'on se souvienne

- La lecture est l'un des moyens très efficaces en cours de l'apprentissage, elle permet d'ouvrir des fenêtres au savoir à n'importe quel domaine Histoire, médecine, philosophie et des autres sciences.

- Dans nos jours et grâce au gigantesque développement technologique et les médias l'acte de lecture devient numérique! c'est-à-dire nous avons par ~~lecture~~ de collecter plusieurs livres ou des œuvres et faire des efforts pour atteindre certaines informations maintenant par une clique vous pourriez consulter plusieurs site web par internet même télécharger ces documents chez soi! sans payer sans fournir des énergies. A mon avis je crois que la lecture numérique ou version numérique est plus facile que la méthode original, cette méthode la porte plusieurs apports minimiser le temps fourni, vocaliser les recherche scientifique, et nous pouvons consulter ces site à n'importe quel moment, au travail, ~~ou~~ la maison, même dans la rue au les café et restaurant!... autrement dit ~~trav~~ bibliothèque entre entre nos mains tout le temps et toute endroit. Mais cette méthode a beaucoup de limites, elle atténuer et minimiser la ~~valeur~~ valeur des livres et leur contenus c'est grave et dangereux car les œuvres et le livre resteront la source incontournable et garantie des sciences ~~et savoir~~ et des savoirs.

Personne ne peut nier l'importance de la lecture pour toutes âges et dans tous les domaines, quelque soit traditionnelle en papier ou bien moderne « lecture numérique ».

Personnellement, je préfère beaucoup plus les livres et la lecture en version numérique.

D'abord, pour moi en tant que jeune étudiante j'utilise beaucoup mon PC et mon smartphone et ils ont toujours avec moi, donc je peux porter des mille fichiers, livres numériques, documents, poly-copies... etc

En plus, les livres numériques sont plus accessibles que les livres en papier, car les version numérique sont facile à chercher, facile à trouver, il se fait juste par un clique sur le web.

Et encore, ces derniers (livres numérique) sont moins chères que ceux en papier et la majorité sont disponible gratuitement sur le net.

La lecture n'est qu'un outil pour appréhender le monde.

Personnellement, j'aime lire sur papier parce que tout d'abord le livre n'a pas besoin d'électricité ni de batterie. Ensuite, au niveau de la compréhension, je sentais que ~~plus~~ j'ai l'impression de vivre l'histoire par exemple, si je lis sur papier. De plus, au niveau de la mémorisation, je sentais que j'en retiens plus les choses en lisant sur papier qu'en lisant sur écran (vocabulaire, l'endroit des mots en des paragraphes, les séquences, ...). En outre, lire en papier cela veut dire qu'on peut le toucher, on a un contact plus proche, on a cet odeur des pages, par exemple, si vous tournez les pages vous avez le bruit de cette page qui se tourne. Enfin, lire sur papier développe la créativité chez l'homme.

Une lecture amusante est aussi utile si la santé que l'exercice du corps.

risquerons de ne plus voir des
libraires et des bibliothèques.

Etre connecté à l'internet aujourd'hui, c'est
primordial dans notre vie quotidienne, que ce
soit la majorité des jeunes algériens espèrent plus d'une
heure chaque jour en chattant, en suivant
les différents réseaux sociaux (Facebook,
Instagram --), ou de cultiver en lisant
les différents livres en format numérique.
Et mon avis, je tiens que l'internet est un don
pour notre génération, surtout au côté de culture
générale et même au côté de lecture, car
cette spécificité nous allège de prendre plus
de poids dans notre sac et nous a fait gagner
plus de temps pour lire aisément plusieurs
ouvrages numériques plus de l'opportunité de
partager avec les amis les parties de livres
ou les ouvrages que nous plaît.

- À l'heure actuelle, la révolution numérique a influencé tous les domaines de la vie. Du coup, elle a changé le rapport à l'espace-temps en créant un temps plus court et un espace plus étendu pour le nouvel Homme numérisé. Cela a créé un changement profond dans les sciences humaines, dont nous précisons les écrits et la lecture. En fait, la lecture est largement influencée par cette nouvelle ère, où la plupart du monde ont laissé la lecture en papier « traditionnelle » et ils sont passés à la lecture numérique. Alors, quelle lecture est plus bénéfique ? Pourquoi ? Personnellement, je trouve que la lecture en version papier est plus bénéfique et pratique pour l'Homme.

- Tout d'abord, il faut savoir qu'une bonne lecture, c'est

tournant et touchant les pages, il fait
 appel à mes émotions et me rapproche plus
 de l'histoire. De plus, lire un livre en
 papier m'offre la possibilité de le manipuler
 entre les mains avec la position que je
 veux et aussi ce goût de relire les
 mêmes pages plusieurs fois en sentant leur
 texture. En outre, c'est très facile de
 souligner un passage, une citation ou un
 paragraphe ~~que~~ que j'ai aimé sur un
 livre en version papier contrairement à
 un livre numérique et même garder ce
 livre pendant des années pour le
 donner ou l'offrir et c'est le

Septembre

Important

Septembre		سبتمبر	
Dim.	30	02	09 16 23
Lun.		03	10 17 24
Mar.		04	11 18 25
Mer.		05	12 19 26
Jeu.		06	13 20 27
Ven.		07	14 21 28
Sam.	01	08	15 22 29

La lecture est une activité qu'il faut nous intégrer à notre vie car elle est très utile et très intéressante et parmi ces bénéfices - elle permet de nous cultiver, ouvrir, développer notre esprit critique et construire une opinion personnelle enrichie. Comme nous sommes dans l'ère de la technologie la lecture est devenue en format numérique mais je supporte la lecture en format papier car elle a son charme et une attraction spéciale et elle a moins d'effet sur la santé et elle n'embrouille pas la concentration de lecteur.

D'abord, le livre en format papier a ses émotions et il apporte de la confiance au même lecteur et surtout lorsqu'il tourne les pages fait partie de plaisir. Ensuite, les tablettes et les smart-phones ont aux niveaux de ses écrans des rayons qui nuisent à la santé humaine, en particulier à ses yeux car le lecteur passe long temps devant l'ordinateur lire le livre qui contient au moins 60 pages (roman par exemple). Enfin, la lecture en version papier n'embrouille pas la concentration de la pensée de le lecteur par contre lorsque nous lisons en version numérique il y a des choses qui peuvent embrouiller par exemple : les messages des réseaux sociaux "Facebook".

Pour conclure mon article, je dis que le livre est un objet stable et nous le pouvons utiliser comme une vraie référence et que le monde développe nous n'abandonner à la lecture en format numérique car il est l'original.

de l'endroit du texte où l'on avait trouvé une info. Parfois même, on ne souvient plus de l'information, mais seulement de sa localisation (dans le texte ou dans le livre). Par contre, les textes numériques peuvent défiler de haut en bas et de gauche à droite. Ce défilement perturbe notre vision de la position spatiale des mots.

Pour conclure, à l'heure ^{du} numérique, nous passons des heures face à un écran, que ce soit celui de notre smartphone, notre PC ou bien de la TV. Lire un livre papier, c'est couper et se déconnecter du monde virtuel pour une meilleure évocation.

06 الخميس
Jeudi
Thursday

Le cas des livres de mon père dans
ma bibliothèque qui datent des
années 80. Enfin, la lecture sur
le papier me permet de s'éloigner
du monde réel et créer mon petit
monde virtuel celui de l'histoire de
livre. Tout simplement, lire en
version papier a un charme différent.

Certes l'internet a bouleversé notre monde aujourd'hui surtout en terme d'accès facile et gratuit à l'information. Personne n'a de raison d'être ignorant.

Mais je vois que cet accès aux livres ou articles scientifiques ou littéraires sur internet, ont expiré le charme de la lecture en papier. Personnellement je trouve que cette heure ~~de~~ avant de dormir, une période de sacré, dont je m'isole de tout le monde, je sens toute lettre que je lis, j'essaie de m'intégrer dans l'histoire en un personnage et je compare mes réactions aux événements. Toute ces sentiments et cette concentration, ne pourrait en aucun sens être présente lors d'une lecture sur écran à cause des notifications qui s'affichent chaque minute.

La lecture est très importante dans notre vie, surtout scolaire et universitaire ; pour communiquer, discuter, enrichir l'information, s'amuser et pour le plaisir. Cette activité est en deux formes : soit avec un livre en papier ou un livre numérique.

En effet, le livre en papier a un effet sur le sens quelque soit l'action en touchant le papier, le sentiment et la sensation, en lisant un livre en papier, c'est en exploitant une expérience de vivre une histoire, une vérité, des actions dans le même instant en lisant un livre en papier. Tandis que un livre numérique ne donne pas le même sens. De même, on ne peut pas offrir le dernier, mais, le livre en papier peut être un petit cadeau pour tous les moments. Aussi, on peut lire, porter et utiliser ce livre dans tous les places. En revanche, le livre numérique n'est pas être utilisable dans tous les moments surtout à l'absence des moyens (PC, flash disque) ou l'internet.

Finalement, le livre en papier aide les personnes de éviter les problèmes du monnaie, mais l'autre provoque des maladies au niveau des yeux et d'autres anomalies.

expérience multisensorielle. par
contre la lecture numérique n'offre
pas cette sensation au lecteur numérique
n'offre pas cette sensation au lecteur
elle l'oblige d'utiliser un seul sens
qui la vue. Ensuite le lecteur arrive à
retenir mieux les informations et à
memoriser les phrases grâce à cette
expérience sensorielle cependant lire
en numérique peut provoquer des
effets négatifs sur les yeux à cause de

contact physique où le lecteur observe la couverture du livre, feuillette ses pages et regarde la qualité de ~~l'écrit~~ l'écriture.

Lire en numérique c'est de se mettre devant un écran d'un ordinateur, d'un téléphone, d'une liseuse, etc.

Tout d'abord la lecture en papier permet de tenir le livre en main et de sentir son auteur. Cela dit, le lecteur vit une

La lecture représente une nouveauté
indispensable pour le développement
cognitif de l'homme lire est une plaisir
Ce plaisir n'a pas la même forme chez
tous les lecteurs certains lecteurs aiment
lire en papier tandis d'autres le préfèrent
en numérique que veut dire lire en papier
et lire en numérique ? quel format peut
- elle satisfaire le lecteur ?

Lire en papier signifie faire un double
contact avec le livre. Le premier est un

"Lire, c'est boire et manger,
L'esprit qui ne lit pas maigrit comme le corps
qui ne mange pas." Victor Hugo

La lecture est toujours la meilleure méthode pour
s'informer et se cultiver, même si de nos jours

"lire" est devenue l'activité la plus négligée par
nos apprenants.

Malgré la technologie et l'évolution scientifique
il est indispensable de lire pour voir le monde, pour
évoluer et aussi pour s'enrichir; n'importe si la
version du livre est en ~~PDF~~ papier ou électronique,
le plus important, c'est de "lire" et lire pour savoir.

Farida L'id

De nos jours, la numérisation fait partie de notre vie, même si, dans tous les domaines.

Actuellement, le monde de l'éducation et la culture subit une certaine transformation avec l'arrivée des livres numériques.

Le format papier joue un rôle important dans quelq domaines, mais pour moi je préfère la lecture en version numérique.

Tout d'abord, les livres numériques facilitent la recherche des documents et des informations.

De plus, la version numé. est moins chère par rapport aux livres papier, et aussi, il est possible de se déplacer toujours avec des livres à portée de main (tablette, smartphone...)

La lumière de l'écran de plus
le livre papier dure longtemps
et garde sa qualité palpable
alors que le livre numérique
a toujours besoin d'électricité
et de matériels pour sauver son
existence.

En guise de conclusion, le débat
entre le papier et le numérique reste
toujours présent. Si nous choisissons
tous la lecture numérique nous

Entre lire dans des supports papiers et dans des supports numériques je préfère la lecture dans les livres papiers car ces derniers me permettent de comprendre mieux l'histoire ou l'information et de la mémoriser ~~à~~ à long terme grâce ~~à~~ au fait de toucher et de ~~resifler~~ ^{les pages} ce qui me permet ^{ent} de vivre et d'imaginer l'histoire et de la graver dans ma mémoire accompagnée de ce toucher et de cette odeur qu'à chaque fois que je les ressentirai je me rappellerai de toute l'histoire. Une telle option ne se trouve pas ~~avec~~ avec les supports numériques, leur touche devient quelque chose d'habitude et ils ont pas une odeur ~~spécifique~~ précise ~~pour~~ ~~cela~~ c'est pour cela que ~~mon~~ j'oublie souvent les histoires et les informations lues dans les outils numériques. Je préfère lire dans les livres papiers car ces derniers me permettent de sélectionner des passages, écrire des remarques dans la marge de la page, écrire la date et l'année dont j'ai lu ce livre ... ces petites actions font un goût spécial et ajoute du plaisir à la lecture qui est absent avec le numérique.

Pour conclure, je veux dire qu'on peut pas nier le numérique et son apport surtout aux étudiants et chercheurs dans la recherche de l'information. Lire dans des supports numériques ou papiers ne pose pas un problème l'essentiel c'est de lire et de pratiquer la lecture.

Résumé

Cette recherche s'inscrit dans le cadre de la didactique des langues dans la mesure où elle vise à mettre en exergue l'intérêt de l'exploitation des plateformes d'apprentissage en ligne dans l'appropriation d'une compétence de production écrite. Ainsi nous nous intéressons à comprendre de quelle manière les forums d'écriture influencent sur la qualité de la production écrite chez les apprenants et comment ces plateformes peuvent motiver les étudiants à s'exprimer confortablement.

Afin d'orienter au mieux cette recherche, nous avons opté pour deux techniques de recherche, une enquête par questionnaire et une expérimentation, menées auprès du même public, les étudiants de la première année master, spécialité (D.L.A.), de l'université d'El-Oued. Pour, d'une part connaître les pratiques des étudiants sur les plateformes d'écriture. D'autre part, donner d'une manière non exhaustive, les apports du forum d'écriture dans l'amélioration de l'apprentissage de la compétence de production écrite.

Mots-clés

Littératie ; compétence écrite ; littératie numérique ; forum ; écriture numérique.

Abstract

This research falls within the framework of language teaching insofar as it aims to highlight the value of the exploitation of an online learning platform in the appropriation of the competence of written production. We are therefore interested in understanding how writing forums influence the quality of written production among learners and how these platforms can motivate students to express themselves comfortably.

In order to direct this research as well as possible, we opted for two research techniques, a questionnaire survey and an experiment, carried out with the same public, the students of the first-year master, specialty (D.L.A.), of the University of El-Oued. On the one hand, to know the practices of students on writing platforms. On the other hand, give in a non-exhaustive way the contributions of the writing forum in improving the learning of the written production skill.

Keywords

Literacy; writing skills; digital literacy; forum; digital writing.